

Сія рукопись принадлежит
Свато-Троицкой лаврской библи-
отеке. 1855 года.

ГЛАВЫ ГЛАВЕСЕ ЖЕ В ПАТМЪ А ПО
КАЛИ ВСИ ПЪ АНУСЪ У АЛИ СТУ ГИ
БЛАГВИ ОУЧЕ * 11211211

Владимиръ мѣльтеи сѣмъ паде посре з сѣ в
лнн **Н**а писанье о феквиа цркве а
гглы **Н**а лекованье о мурескувыа црки
агглы **С**кажуа нъ пръи меквиа цркве
агглы **Н**а писанье о нидерескувыа црке
агглы **П**осланье сардинскыа цркви
агглы **Н**а писанье флориделфинскыа
цркве агглы **Н**а рекованье а а динскыа
цркве агглы **О** в н д ѣ н ѣ д в е р е н а
н ѣ с н н пр т л ѣ п ѡ а в о ю д е с а н ѣ
т ѣ р е с т а р ц ѣ н **О** к н и г а з а л е ч а т а
н ѣ ѣ н з ѡ п е ч а т ѣ н ѣ д у ч ѣ б ѣ н ѣ п х ѣ ж е
н ѣ к т о ж е м о ж е р а з г н у т ѣ о т ѣ с т в о р е
н ѣ р о д у **О** а г н е ц ѣ н ѣ л у ш ѣ н з р о т ѣ
н ѣ к о к н и р а з г н у с а **О** т р ѣ ш е ж е п е
р ѣ в ѣ о л е ч а т ѣ а п л о с ѣ м а о л ѣ д о в ѣ а ч

Лѣта

сказанъ **О**т рѣше въ третие пѣтаска **Г**
зата не вѣрнѣна вѣрнѣна вѣрнѣна
От рѣше е третн нѣне ѣтаска зата **А**
шнѣта не вѣрнѣна вѣрнѣна вѣрнѣна
вѣрнѣна вѣрнѣна вѣрнѣна **О**т рѣше е чѣ
твѣрнѣна пѣтаска вѣрнѣна вѣрнѣна
вѣрнѣна вѣрнѣна вѣрнѣна вѣрнѣна
вѣрнѣна вѣрнѣна вѣрнѣна вѣрнѣна
пѣтаска пѣтаска пѣтаска пѣтаска **О**т рѣше е
лѣтаска дѣбѣ вѣрнѣна **О**т рѣше
е шестѣе пѣтаска сказанъ на вѣрнѣна
вѣрнѣна вѣрнѣна **О** д ѣ н ѣ м ѣ
а оуцѣ лѣ вѣрнѣна вѣрнѣна вѣрнѣна
народѣ бѣшн сленѣ нже пѣтаска
хлѣбѣ урѣтвобѣ вѣрнѣна вѣрнѣна **О**т рѣше
ше е **О** т ѣ п е ч а т ѣ а в л а м а н г ѣ
нѣ сплѣвѣ приносѣше бустѣхѣ мѣтаска
нѣкоѣ сало **О** т ѣ а н г ѣ л ѣ ѣ н ѣ х ѣ
а м ѣ в ѣ с т р у б ѣ ш ѣ ю г р а д ѣ н ѣ

Врост

ка. кровьнаго млюниго ходи. **Ѡ** в м
 англѣ е муже вострублешюна жесу
 влорн дшьна пагу бабывасть
кв. трети англѣ чнзы в о д з и горк
 твои. **ч** е т в е р т в и а н г л ѣ т р е т ь
сг. юю часть сн чнго нлунас вѣта Ѡ
д. ачаѣ. **Ѡ** п а т б м ѣ а н г л ѣ н в о
 с х о д а ш и м ѣ Ѡ б е г а н ы р а з у м н ы
 п р у б ѣ х ѣ и р а з л и ч н ѣ Ѡ б р а з ѣ н
е. х ѣ. **Ѡ** ш е с т ѣ м ѣ а н г л ѣ н о ч н
 е л ѣ с н у с н ѣ м ѣ д в о ю т м у т ѣ м ѣ
Ѡ а н г л ѣ Ѡ д н ѣ м ѣ Ѡ б л а к ѣ н д у г о
Ѡ з и к о н ч и н н у п р о п о в ѣ д а ю щ е **ка**
Ѡ о г н н а н ц и Ѡ а н г л ѣ Ѡ о у д а н п р и
Ѡ н а. **Ѡ** е н о с ѣ н Ѡ н л ѣ н х о т а ш н о
Ѡ л и т н а н т н х а. **ка** к о о у б ѣ Ѡ н а н
Ѡ л ѣ н е н о х ѣ а н т н х р т м ѣ н в о с к р е
Ѡ с н е. **Ѡ** с е д м ѣ м ѣ а н г л ѣ н о ц е р к о

вны прогоненни хъ прѣвн пакы
 прианти хъ. **Ѡ** б р а н н ы Ѡ в ш и
 м е ж и с т а м а н г л ѣ н з л ѣ м н
 с л а м и н п а д е н ы н з м ѣ Ѡ в ѣ. **лв**
ка ко з м н и н е п о ч и г л о т о н а ц а к в ѣ
Ѡ з в ѣ р и м л у ш н м ѣ т р о г ѣ н г л а в ѣ
Ѡ н и х ѣ е д н у з а к о л е н у р е. **Ѡ** з в ѣ р и
 и м у ш н в р о г а н м е н н з в ѣ р н и
Ѡ р н а х ѣ д е с а т е х ѣ н а х ѣ с т о я. **лв**
 ш и с о д г н е ѣ н а т о р ѣ с Ѡ н ѣ с т ѣ н.
Ѡ а н г л ѣ п р o п o в ѣ d a ю щ и п р и в л и ж е
 е б y d a y ш а с y. **Ѡ** a n g l ѣ в м ѣ п r o p o
 в ѣ d a ю щ е п a d e ѣ в a в n л o n e c k o ѣ
Ѡ a n g l ѣ т м ѣ о y т в e p ж a ю щ и л ю
 г н a. n e п p и т a н м ѣ a n t и x a. **ка** с o
 с ѣ d a n a Ѡ b л a y ѣ с e p n o м ѣ c k o m y
 в ѣ p o з a б a ю щ и n z e m л a.
Ѡ a p y з ѣ a n g л ѣ o б ѣ c м л ю щ и г o p k ѣ

и по грады **Ѡ**се дмн дн гла
на вода шина члвкы гдъ в прѣ
кончинъ исткла по морн в нѣ
месты гавндѣ. **К**ако первне
ашѣ нулн нн нгнѣ на оѣ
нуѣ в вѣдѣ. **н**у в вѣдѣ
спас шн в мѣ. **К**ако стѣ гдѣ
ва во кровѣ прелатгдѣ тѣ. **К**ако
четверту ю в ро мѣ нгу. **Т**ворд
отъ оци. **К**ако е е црѣво зѣ
зено о мрѣ чдѣ тѣ. **К**ако ше
вынлу чрѣ е фрѣ о тѣ в е рз рдѣ
рква мѣ сушн мѣ ѣ солнечнѣ
всто. **К**ако седмью гдѣ трауна
члвкы в вѣдѣ. **Ѡ**се дн нѣ о
дн гла показующю е оу дн
суу лю бодѣ нн гдѣ по трѣ

4
бленъ и осе дмн гла вѣ н дѣ са
рогъ. **К**ако англѣ видѣ н цю та
нцска дѣ мѣ **Ѡ**д р у з ѣ а н г л ѣ
падѣ в а н л о н е с к о е с к а з а н о
шн мѣ и н е в с е с к ѣ г л а z a п o в ѣ d a
юшн мѣ бѣ ж а н т е н у г r a d a n o
мѣ тѣ е к р а с н ѣ я ж е п e р в ѣ ѣ
н м ѣ **Ѡ**пѣ н ѣ н с т х ѣ н ѣ t r e t y
бѣ н а л л ц я n t e n o t a x y ѣ n o
т р e б л e н ѣ n v a v n l o n e c k o e **н**о
б р а ц ѣ e t x ѣ n o в e ч e p n a t n e
Како на коннхъ хасвантнлеск
мнспл дмн вндѣ е оу дн нѣ
страхо **Ѡ**днтнхѣ н в мѣ тѣ е
мѣ снн мѣ в г е ѣ н ц y. **К**ако о
тона при в а з ѣ б ѣ ѣ х ѣ a п p и ш e
сѣ в нѣ д o k o n ч и n ѣ ѣ t ѣ c a

А
Да

шилъ **Ѡ**уто готованъ прѣла хвсхра
нши хво повѣдаѡ свершено
Уто естъ первое кресте что естъ
и гора гасириъ **Ѡ**гоуѡмаго
лъ **Ѡ**едаши на прѣла и ѡбши
во кресте нове и псу **Ѡ**новѣнбси
и ѡземли ѡвышнѣ ерлмѣ
Ѡни жере сѣда на прѣла и ѡвн
дѣи **Ѡ**игла показуюци ему
градехъ не тѣныѣ съвраты
и размѣрающн и ѡ вѣ камѣ
Ѡнелнирѣуѣ явлешн не хощн
ѡ прѣла **Ѡ**ь прѣкльн вл кавѣ
вдостоинѣ оуѣ рѣи и на жесеѣ
ьнаѣ апла **К**ако естъ поведаѣ
и му не за печатѣ. но проповѣ
даѡпо ка нбси. **К**ако оури

5.
дхъ не кес стьвни и приувику
хво славно е просѣтѣнъ ѡно
кладѣѣ ѡи же повиннн быва
ють ѡмѣтающе и книси тако
неприятѣ **Ѡ**го на рѣи
рхи **Ѡ**пѣксарникѣ по кн
ри моему бра и причетнику
гиродоватн мнѡжнце го про
шеѣ ѡмнѡ любовью болѣ свое
идлюбвѣ испла и мѣвшн е
лцѣѣ празгнунѣа фелѡпо
кланбси и повнѣдѣи ѡта вре
мѣне при ни чѣ прорѣнѣа на
месу на домною на чапнѣ
даержаса вѣдѣи великлоу
мдсущесе негмѣ дхмѣ про
сѣщено иже сѣу ста мнѣнѣ
таѣа **Ѡ**хоташи приключи

сѣвнѣа

твѣ удушѣ времѣ аще во дрѣвнихъ
прісѣкии мномо сказаиъ еше
глубину сушити ѣвни. вѣ нѣ
влени м у до а не сомо. егда ча
стныи раг у престаніа сверше
нѣ нса. папма можаиша ѡ первѣ
та влен. велика ба испса нашѣ пра
повѣдѣ аще нѣ тераси мѣ сѣ
и ѡ вторѣ ето прише ствни пропо
вѣдѣ. како оубо ко не дерзѣвни
и пррчго не нмѣи дхѣ. на чн
на та же та ихъ же не оуча шѣ
внѣ кончн. не по нѣ послушѣ
ѡ оубо лаче же нмѣнѣ. благоуло
ванне по срамѣ а плюбине ѡ пада
ѣ по аплу. **се** нѣ прнвѣдѣ благо
оугоднѣ н дшн твоѣи. ѡ блжне
вмалѣ пове дѣ номіа свершѣ

сбѣ гмѣ нже оуму дрѣ. первѣ ѡ
оубо та комѣ нса мѣ вѣсп нѣ са
бго дхвнѣ та кнн. на три частнѣ
блжнѣ благо дѣ даннѣ су. нснѣ ксѣ
а ѣло по псаю. н повѣдѣ ѡ сто нѣ
дѣко се дѣша прикладѣ ѡ ѡтвндн
мѣ. на мѣслн нѣ та наводн чтушѣ
тако же се дхѣ хотѣ шнхъ бѣвн. н
вѣсоіе нхъ воуломѣ нѣ нвнѣдѣ
ѡ ѣсть. тако первоѣ по до бѣ ѡу
ннѣ вѣдѣ закона. а второѣ кнѣ вѣшѣ
в блгдѣ ти. н прѣсѣ блжнѣ му свѣ
ршею. н дѣ дхѣ воуцртса. побн
нувшн мѣ ѡ му вѣсѣ пѣосіѣ
мѣслѣ ндвндрнѣ. н первоѣ
скдѣ ѡ вѣшѣ еже вѣвшн по до
бнѣ. второѣ параллѣнскѣ мѣ

И до

пригчани. и ннѣ лако вѣ. оу ннѣ.
ѡ быча е мѣ. иако се тернь ерасте
вруку пьтаница. и по ктѣ дн сндо
нерѣ море. ии на подобна. г. ес
же снрѣ. дхвно е во покаянскн
пѣтнѣ. фелота му мѣ болѣѡ
брѣтаеть. и ѡ блнмѣ оубоска
днѣ слово нвоинѣ пррцхъ вн
анмо. вѣтѣ болѣ. пѣтѣ свершт
нѣ вразумѣ. егмѣ повелѣ во
вѣщѣ. **Тѣмѣ же нмѣ тако**
глубиннѣ вразумѣ вше скрове
на внѣ дхл. иаже сѣ вндѣ блжт
нѣ и радгъ вѣдѣ. нѣ вѣщѣ вѣ
ѣ. по нко поучающе муната дро
нна не росущина сѣ свѣтѣ. иже да епа
будуша. и пребывающа не твн
радгъ сн. блн мудрд. ѡ ставлѣ та же и

лѣ пвѣсть егда свуду прорѣныа
сп. и хвѣное стнѣа. а пльнскѣ
послуше иаже рѣ сѣ та хѣ рѣ дѣ
лше рѣ снѣ. на двѣ дѣ сѣ пчѣтѣ
рѣслове. пѣтлѣ вѣ. о. н. в. г. а тре
частную двѣ дѣ сѣ мѣ пчѣтѣ рѣ
старѣ. телеснѣ шѣ пѣ дху и
мнженѣ на чѣ пѣ докончннѣ вѣ.
оуго же шнѣ бу. сверше е ѡ вразу
ѣтѣ. тако же прочнѣ ска же тѣ ѡ
члѣтѣ блн. мѣ блннѣ тѣру нѣ мѣ блн
не мѣ тако не пѣ шюга. приносаше
смирѣ е. пѣ мѣ аю воздѣ а нѣ еи
прѣ нмѣ же нѣ рѣ шнѣ.
А покаянскнѣ ѡ еѣ лѣ нѣ стл.
глѣ. а. слѣ. а. прѣ гь. а покаянскнѣ
иако нгмѣ е мѣ да нѣ вѣ

Апокалипси не хъ юже а к мубъ по
кадати рабской. и мѣ подобаше
бѣво скорѣискага. **А**покали
сноубо есть скривенъ тайнъ
кровѣи. и мѣ снѣи таже сужба
или что тѣбѣ и просвѣщѣ
та. да ти же снѣи хъ члвчкѣ
са ѣ мѣ сло створа. по мѣ въ
уалии словеси. въ сокъ и бго
а ѣ пнъ павѣ гла. са ѣ служа
щѣи англы и сѣ нарицаѣ раба
хъ а бжтва велико та та ви. то
мубо суробо павѣ ская и
жево скорѣ бѣтавлѣи. **П**осла
англы свои мѣ рабу свои муб
нѣа. и мѣ свѣтѣ ствуи. словне
и свѣдѣи пел ствон сурхо и лѣи.

Асвѣтѣ яко члвкѣ таково мубу **8**
англы снѣи раба и снѣи даи
обращѣи ра слышащѣи та же снѣи
въ оутанюте птаже холѣ бѣи
пррчкѣ вондѣи ѣ бои снѣи
таже преставлѣи и наставлѣю
щѣи времѣи нѣ будущѣи. **Б**лжнѣи
члвчн. и слышащѣи словеса
паче вни псѣла дающѣи на пн
сѣта внѣ. **Б**лжнѣи члвчн даи
та и мн. и слышащѣи на близѣи
и на сѣи щѣи и времѣи палжѣ бл
нѣи оулучѣи до стѣи. времѣи бо
при лѣи даи та корѣ гѣ а блантѣи до
на дѣи нѣи. **Г**ла сѣи мнѣи цркви
сущѣи вѣ снѣи. блгодѣи вѣи мнѣи

Фн

ѿ суща ниже въ градѣ душѣ нѣ
Ахъ иже супрепртлмъ. **С**е
Амо численочислотанну въ
цркви мѣскадѣ. еже естѣ поа
бнонедѣлнѣи нѣ е. ѿ жн
сеа мѣанглѣ и цркви полн
наѣ и мѣрѣ **Б**лагода въ плин
рѣ ѿ трноу поста сѣавжтва сѣ
зѣбовѣ ѿца еже естѣ сущннѣ
коже рѣ клусѣ въ пѣзѣ смѣ
снѣи жегаты иже естѣ сло еже
въ испервдоубѣ градѣ душѣ па
раклн мѣнн. иже при прихо
дн крщнѣ на цркви на чадѣ
сеа мѣже ахъ сеа мѣанглѣ рѣ
гумѣ въ прикѣша црквинос

строене мкоже не стѣна плѣ рѣ сѣнтѣ ⁹
ствую прѣбгль и избраныи на гла
наруго ѿкоѣ суща ниже въ градѣ
душѣ по нѣ держн все въ на чаѣи
среауи конецъ сеа мѣахъ аѣтѣ
жнво творѣща ахъ апро чѣа ѿ
хѣво плѣщѣи. **ѿ** нѣсу хѣи те
е стѣсвн днѣ въ рнѣи первѣнѣ
ць нѣматѣхъ и кнѣзѣ црѣе
мле сѣи. любѣщюныи нѣрѣ
шешюныи ѿ грѣнашии кровью
свою нѣтворѣна црѣи е
нѣрѣнѣбу ѿ цю своѣ му. тому
сѣа нѣгрѣа во въ амн. **С**е
боѣ сѣтѣ е стѣво зн при по нѣтѣ
пнлатѣ. въ рѣво вѣн словѣсѣ
своѣи. первѣнѣць нѣматѣхъ
нако жнѣи нѣво сѣрѣсѣе. по вѣсѣ

ѿ
ѿ

и пача то исполуа ко ноу мрше первѣ и кт
скресе не оузра смртн новѣ п м у жн
и п дѣ тако црв црत्व у то шн нть гдѣ ству
ю шн правно много ѿ цю ѿ м у снн п
пнако тако кна тѣ н же су црत्वована
а земнѣ мн похотлн возлюблешо
ны прадрѣ шешо пѣсквернѣ гдѣ
мѣ шю пролнѣ мн котворашн гдѣ
кровен водѣ не творшюны црвсконѣ
о бнство в мѣ совет словеснѣ жерѣ
словесную службу цю приносаше
Се гдѣ сѣ влѣа по урн всѣ ѿ ко
нн те н пробо до п пла чѣ во плесѣ
тѣ ѿ не вса колѣ з мска гдѣ епѣ
лн **З**а колѣ нѣ сдѣа ко агне цѣ во
шн чн сдѣ сдѣа пѣ нѣ влѣа цѣ
прдѣ нлн бѣ сплотнѣ разумѣ вѣ
мѣ а н глѣ ку хѣ сплѣа п лн нѣ таковѣ
іаковнѣ ѿ фаворетѣ н горѣ оу
чн кн по крѣ рѣако жѣ ѿ ко оу зрнѣ
нн те н пробо доша н вса колѣ нѣ

10
земская я те не ша вѣ рнѣ му
Словѣньскѣ нн ма до вѣ с кѣ оу тѣ
рѣа сдѣ **А** зѣ с мѣ а л ф а н ѿ н а
ч а т ѡ н к о н ч н н а г л ѣ б о с н н ѣ ѣ а
н г р а д ѣ в с е д е р ж н ѣ **Г** а с д е с ѣ
г д ѣ а к о в а н д е р ж а ш ѣ в с а ч е с к а
я в е р н а ч а ж е н k o n ч н н ѣ н е н
м у ш а т а k o с ѣ n c o ѿ т ц м ѣ п р n o
н о б ѣ р а в o z a d k o m y ж д o п o d ѣ
л ѡ e г o **А** з ѣ н ѡ ѣ б р а в ѣ ѿ б ѣ ш н
в п e ч а п ѣ o u p t ѣ n n n ѣ в т e p ѣ ѣ n n
с у х ѣ б ѣ ѿ k o m ѣ ѿ ѿ t o u ѣ n a p n
ц ѣ м ѣ в n a t m ѣ z a c л o б ѣ н ѣ n a
с ѣ n t e л c t в e n c ѣ o **І** а k o б р а в а р ѣ
с ѣ n ѿ б е ш n n с ѣ a m n ѣ в п e ч а л ѣ
х а р а п o d o b n o o y в ѣ р ѣ ѣ ѿ k a n ѣ a d
с ѣ n d n t e л e c t в o k o n c ѣ o ѿ c y т e ж n d
г л ѣ ж n п o k ѣ d a ѿ v a m ѣ a ж e k n d e
т a n n ѣ ѣ n e . y a t o ч e б o c ѣ n ѣ v a t a m ѣ
n ѡ ѣ b o c л o b ѣ n n n p r n ѣ a п o k a л n ѣ s n n e

Свато-Троицкой лаврской библиотеки.
110

Ридѣ въ мѣнѣ пса въ посре седми
всѣхъ паникѣ. **Б**ѣи дхль вѣдѣ
не дѣлнѣи псмишѣ а со бою гла вѣ
и яко тру вѣ гши ѿ мѣ вѣши на
пшво кнги. и послн седмице
рковѣ ѿ фе. и во гмѣ рѣ. и пѣ
рѣ. и во ѿ на ф прѣ и в сѣ рѣ в во
ѿ пѣ ф ню пѣ лѣ ѿ кнѣ **А**хль
сѣ мѣ ѿ дерѣи. на хѣно оухоство
рѣ вѣ днѣ не дѣлнѣи. воскре шѣ ѿ
почтѣ. слышѣ тѣ веле тѣ мѣ. на со
тру вѣ гѣ вѣ глѣи ѿ в о с ю з е м л ю
нѣ вѣ дѣ глѣ ѿ гѣ. пѣ в лѣ ю шн ѿ пѣ
бѣ на чѣ ѿ н жѣ м крѣ по вѣ дѣ вѣ
дѣ а. з м п ц р к в ѣ п о с л а. з р е н о
с ч н с л о н е дѣ л н о ѿ д о х о д а ш е ѿ
б у д у ш а в ѣ. тѣ м ж е с е д м ѣ п ѣ с ѣ
п з а н г л ѣ б о л ѣ. п р о ч ѣ п ѣ г л ѣ с т в o
р е н o. в е л и к н и ѣ р н ѣ н. с к а з а

11
ѿ ѿ б р а т н с а к н д ѣ г л ѣ н ж е с в ѣ
т н л н ѣ з л а т ѣ г о р ѣ ш ѣ и п o c p e c e d m t
с в ѣ и л н ѣ п o d o б ѣ н ѣ с т у ч л ѣ ч ѣ ю ѿ
б о л ѣ в п o d н р ѣ. ѿ п р и п o т а с a m ѣ
п р и п н с e c ю п o м ѣ с o з л a t ѣ m ѣ
ѿ с к а з а в ѣ т ѣ ж e г л ѣ i a k o n t ѣ p o c t ѣ
г л ѣ t o m ѣ b o ѣ д х ѣ н ѣ и e л y x ѣ ѿ т ѣ n
z p ѣ. п o c p e t e c s v ѣ t n ѣ n x a p o d o
б n d ч л ѣ i c y п o м e t e ѿ n ѣ в ѣ i a k o p p o
ч л ѣ k ѣ. ѿ б o л ѣ t e m e v p o d ѣ p ѣ
i a k o d p x n ѿ p ѣ n. v ѣ i ш n n a n
c n л a. п o ч н n y м e л y n c e d e k o b y
п o m ѣ c o ж e z l a t ѣ i p o m ѣ c a n e k o ч p e c l
i a k o n p p o ч n t ч л ѣ ц n ѿ d e p ѣ i t a p a
п o x o t n d. k e n ѣ b o n e p p n e c y n a ѣ
ѿ n t a p l o. m o v п e p c n p p n c e c y n o d a
b ѣ i c a o y d e p ѣ i a ч л ѣ k ѣ л ю б ѣ ѿ t b o e
п р ѣ n ѣ i ѿ n t n ѣ v ѣ. n ѿ b a z a v ѣ
c n p ѣ t n a c e c y a. d a n ѣ n p p e p o m a
c a ю ш a n e c n n d. n u n t e v ѣ p n n

и гдѣ ютъ гдѣ же поѣдѣтъ члвкѣ гдѣ что ѿ
Глава же сговлася блннко гдѣ рннѣ по
 чн смунѣ копла мѣ шгнѣ нѣ. **А**ще бо
 ш сть нновѣ на рѣ нѣ дрѣ вѣс. пѣтѣ
 и прѣ вѣ чѣ сѣ му супрн клѣ блнн
 власн. **С**чн жѣ е му копла мѣ
 шгнѣ стѣ н оубо просвѣщающнѣ
 сквернѣ нѣ сплѣ ающн. поубѣ
 му пѣ до внн мѣ блнн вѣ нѣ вѣ а
 ко в пѣ шн рѣ жжѣ нѣ. **Н**оубрѣ
 гдѣ мѣ вѣ блѣ плоноѣ смѣ прѣ
 нѣ нѣ ю жѣ холѣ нашѣ спнѣ е сѣ дѣ
 нѣ нѣ оуб жѣ црѣквнѣ нѣ шно вѣ нѣ
 истннѣ блннѣ настѣ мн рѣ жжѣ
 нѣ мѣ дѣ жѣ члвчѣ творѣ гдѣ умѣ
 вѣ нѣ блннѣ блннѣ нѣ оуб ѣ сво блн
 проповѣ дѣ нѣ мѣ дѣ нѣ блнн гдѣ
 гдѣ гдѣ чѣко ѣ шв рѣ щѣ е блнн вѣ нѣ
 вѣ во нѣ а **Г**ла ѣ нѣко гдѣ вѣ оуб нѣ

12

Сѣтѣ гдѣ сѣ мѣ оуб жѣ нѣ дѣ хѣ ѣго жѣ нѣ о
 чннѣ цн вѣ оуб ѣ мн вѣ нѣ поубѣ кошѣ нѣ чрѣ вѣ
 вѣ рнѣ нѣ хѣ нѣ поубѣ сѣ прѣ блнн гдѣ нѣ оуб шѣ
 мѣ шѣ **А** ерѣ жѣ вѣ рѣ цѣ своѣ нѣ дѣ
 снѣ нѣ гдѣ вѣ гдѣ вѣ сѣ мѣ блнн гдѣ шѣ тѣ
 мѣ чѣ шѣ бо ю дѣ ушѣ стрѣ нѣ оуб стрѣ
 нѣ хо блннѣ ѣ тѣко сѣ блннѣ снѣ гдѣ вѣ сѣ
 своѣ нѣ **З** вѣ гдѣ вѣ сѣ мѣ блнн гдѣ шѣ
 нѣ блнн гдѣ вѣ рѣ мѣ чѣ шѣ бо ю дѣ ушѣ стрѣ
 нѣ нѣ чѣ вѣ нѣ шѣ шѣ вѣ рѣ нѣ жѣ е шѣ
 сѣ чѣ е пѣ чѣ вѣ сѣ блнн гдѣ мѣ чѣ шѣ бо ю
 дѣ ушѣ стрѣ сѣ вѣ шѣ ѣ жѣ шѣ нѣ сѣ вѣ нѣ
 блнн гдѣ оуб нѣ блнн гдѣ оуб блнн гдѣ оуб
 сѣ вѣ прѣ нѣ оуб своѣ ю снѣ плоно вѣ лѣ
 стѣ ю **П** рѣ оуб вѣ щѣ е нѣ тѣко сѣ
 снѣ цѣ вѣ нѣ дѣ блнн гдѣ оуб **С** гдѣ блнн
 аѣ нѣ блнн гдѣ оуб прннѣ оуб ѣ тѣко мѣ рѣ тѣ вѣ
 нѣ поубѣ блнн гдѣ снѣ цѣ ю своѣ ю блнн гдѣ

Нѣ

гла не бо не а дзвє с лѣ первыи послѣ
а ни живыи н быако мртвѣ не си
въ с лѣ во в ѣ в ѣ ко д м н . **В** то же
в ш е д лѣ в не же и д а м н . и п с у н а в т и
д а н е м о щ ь ч лѣ ч и г о р о д а о у к рѣ п и
х в рѣ к у не бо не с а не о у м р т в и т в о
т е б е п р и д о х ъ . в а с ѣ ж е р ѣ б е з н а ч а
л е с в ѣ н е с к о м е ч к м r t в ѣ в ѣ х ѣ

И м а м ѣ б о к л ю ч а с м r т и н а д у .
К л ю ч ь с ѣ м ѣ н о у м r t в t н и ѡ ж т в ѣ
Н а п и ш н о у б о я ж е в н а ѣ п а ж е с у и
и м т е л о д о б а ѣ с ѣ в ѣ н м u ш а в с e с ѣ
д е р т а ш л о ж н в o t n o s . л а т н ж e
д а ч е с т ь н е с к в е р н у о в ѣ р у . п r i k o
ж л а б о н у в ѣ м г л ѣ х р а n n т e c t o n
П о н е м е ѣ б ѣ с ѣ в ѣ n e t i n n ѣ н . с e
р а с в ѣ т л н n ц н с y n ж e c a n a
р и ц а ю т ѣ . и ѡ б т а ш а ю с ѣ в т o s
т а к o м o щ ѣ ж n c e п p o c ѣ в ѣ ш а ю c i
д н e в ѣ ш н и ц n ц р i c в n . т a c o c ѣ в ѣ н

13
в о с н т л n н a c e д m n z в ѣ z a ѣ . а
н е л и с e d m n ц r k в ѣ с u . n e c e d m n
с ѣ ѣ ш n н с e d m ѣ ц r i e в ѣ s .
Н а п и с а е ѣ **Ф** е c k ѣ т а ц r i e ѣ
А н г л ѣ ц r i e в e t л ѣ т a c o ж e с e i c o o u
ч л ѣ м ѣ к ѣ о у ч n m o m y . ѡ б ѣ ч a n .
б o n ѣ o u ч т л ѣ н a c a в z n m a t n o y
ч n ч a п r e c r ѣ ш e t a . n l n i c п r a в л e
i d . x o t a o u п o d o б и s e б ѣ o u ч n ѣ a
А н г л у ѣ ф e c k ѣ т а ц r i e в e n a n i c г л а
т ѣ г л ѣ д e р т a n s e d m ѣ z в ѣ z a ѣ в a t
с n n c n s o в ѣ n . x o d a п o c р e c e d m n
с ѣ т n л n n г л a t ѣ t ѣ . **Ѡ** а б ѣ р ѣ ц r i e
п r i e m л a . ѡ а n e c a n n o z a z a r a
ѣ s e ж e n n a c r e п o л o ж n n c p a в л e n n
n п o л o ж e ѡ b o t o д u м ѣ c л ь n n p a y д ѣ
n p e e в ѣ r ѣ p a . n e m e z л e t y m a a
t ѣ o r n п o x ѣ a т a c o в e c a c o m y a x y

въ рѣчѣхъ мѣши покусилъ я аплъ. и рагу
и въши яла ю въ рзѣ. ки м же на дѣла
скверныи н коло дѣ въ не на въ н дѣн
небу. и ѡбрѣклъ я ю и трѣпѣн маш
и по несла въ сплупа а моу. и не т ру
а и. но и ма на та яколюбо въ во ю
первую ѡставк по м аннаубо ѡску
спд а ѣ по ка и. и первая дѣла сѣво
ри. **В**ъ дѣ твоа и труд и твои и
рпѣ ѡ твоѣ и не може но си з ѣви и
ску си ѡ си глща га аплы. у не и
иско лан тне ѡ и пиѣ. и же въ ѡ сѣ а м
а въ іѣ. на рѣн въ аплъ и же сѣр
враще лѣо уча ше за з н рѣѣ же ко
и сир е нн и люб е тн и ма те п лы
ше ли же ни гра ду тн скоро на вѣ
г му тн свѣт лн и твои. ѡ м ѣ сѣ
свое аще не по ка ѣ шн и все и

14
машн и кон е въ н дѣ н дѣ н и коло дѣ сѣ ѣ. и
хтн на з в не на в н ю. **Ц**рквиное дѣн
же ѣ ѣ б жн ѡ блго дѣ ѡ вла жтѣ ѣ. и иже
во мноуѣ молвѣ ѣ ѡ з ѣ а хъ и члвкъ
лука въ и жнѣ слутѣ а е трн и жт
а в н тѣ е м ѣ н а. пр е с л а в лѣ ѣ е ф т
скѣ ст ѡ в ѣ ц рѣ г р а. дѣ н и коло дѣ
скѣ ч т о р а н т на в н дѣ н в ѣ и же бо
не пы т а ѣ ѡ рѣ и то т ѣ оувѣ с т ѣ.
Мѣ а н оу хо д а с л ѣ шн. что
а хъ г лѣ ц рѣ с ѣ м ѣ повѣ ж а ю щѣ
а ѣ к му а с тн ѡ а рѣ ж и в о т н а ѣ
же ѣ по сѣ р а т а бн а. **П**ло т а н о
ѣ оу х о в сѣ а ч л в ѣ ѣ н м а. а хъ в н о ж т
тѣ іѣ м о а хъ в н ѣ и и жт с а п р и л о
п с а и н п o в ѣ ж a ю щѣ м у жѣ а ѣ
м о н е с іѣ у о б рѣ. ѡ в ѣ ѣ а дѣ н ѣ
с тн ѡ ж и в o т н а а рѣ. сн рѣ п rи

члстннбуауше добра в чнѣ при
кладбодревомьска дѣ жнво вѣ
пѣтее хъ тако же ре солом прѣ
му а ро арво жано снса на вхѣ
тово сѣ нн пѣовѣтны к му сла вѣ
сло. в. марковѣ о пзмюрскы

Первыи марковѣ послѣдний же яко
послѣд на в рече на бы а ко мѣ
рѣ г ридане в ною см ртню сѣ вѣ
о зема жнво вѣ чнѣ в см ртнѣ в
Вѣ тво а дѣ жн скорбн нн шѣ стунѣ
бтѣ сн. **П**е чѣ нн шѣ шплоте
скн ю же терпн мѣ нѣ рѣ бн сн
вѣ рнѣ пн шѣ сѣ во е н мѣ гѣ
бгтѣ жѣ дхвн мн п мѣ гѣ сн ро
вн шѣ сн ро вѣ в с рчн мѣ сѣ лѣ
Гвласвн м пѣ глш хъ пто дѣ вѣ
бѣ сѣ бн н мѣ сн носн мн шѣ сѣ
лоннн. **С**е сн бо жѣ глѣ нѣ вѣ

марковѣ глш

нуден н жѣ вѣ нѣ н мѣ вѣ тн пн н н дѣ н
бо н сповѣ дѣ сѣ ка гѣ тѣ. **И** нн чл о жѣ нѣ
б о н н жѣ х о шѣ п рн нѣ сѣ во н мѣ а дѣ вѣ о
ѣ вѣ в сѣ дѣ вѣ тѣ мнн цю а дн е ку сн тѣ
нн мѣ а сѣ о рѣ вѣ дѣ сѣ а днѣ б у вѣ рѣ д о
с м ртн н дѣ мѣ тн жн вѣ о вѣ чнѣ вн
сѣ во н тѣ нѣ пѣ сѣ тнѣ вѣ нѣ пѣ чѣ п рѣ бѣ
вѣ тѣ ѣ нѣ вѣ рнѣ рѣ нѣ мн. дѣ сѣ a
во е днѣ а нѣ бо тѣ жѣ нн мѣ рѣ o d n ѣ
сѣ ртн н ко в мѣ л о в рѣ мѣ a п r n m o s n
вѣ нѣ цѣ п о вѣ d n ѣ гѣ. **И** мѣ жѣ о у х o
a s l ѣ ш n ч t o a x ѣ г l t ѣ ч r k ѣ m ѣ
п o v ѣ t a n nѣ mѣ a nѣ ѣ o п r a v a n nѣ
ѣ s m r n ѣ t o r ѣ gѣ. **И** жѣ рѣ d x ѣ v n
s l ѣ v n n p o v ѣ d n n p o v ѣ d n dѣ
mѣ v o s ѣ d n ѣ dѣ a цѣ n п e p ѣ v y o п l o
s k y n s m r t ѣ p r n n ѣ nѣ б y dѣ t
в рѣ tѣ v t o r o y s m r t ѣ ю t e o n ѣ c k o y

г.

Апглу пергамесквѣна цркви на пишнѣ
гль на мѣчѣ острѣ о бою дуп о
стрѣныи вѣ гдѣ мѣчѣ на прѣлѣ со
тѣмнѣ **скажѣ о пергамескнѣ цркви**

Падолескыя бѣ такъ не муже спрѣсу
ша мѣчѣ вѣ рнѣна терпѣе при
мла мѣчѣ о бою дуп острѣ. ли
судѣ слорѣсрѣа просѣкѣ нѣ лу
сѣ мѣчѣ рнѣна не чѣвѣнѣ. **НА**
рѣнѣ мла мѣчѣ нѣ вѣрѣ вѣрѣ
мо сѣна вѣ мо сѣна нѣ нѣ пѣсѣ
мѣчѣ мѣчѣ вѣ рнѣнѣ. нѣ мѣчѣ вѣ
бѣ вѣ мѣчѣ нѣ сѣ о нѣ мѣчѣ вѣ тѣ
Анѣ пѣна мѣчѣ мѣчѣ терпѣнѣ вѣ
рѣ мѣчѣ мѣчѣ нѣ мѣчѣ нѣ пѣ
нѣ сѣ судѣ нѣ сѣ кѣ по сѣ рѣ нѣ
блужѣ шѣнѣ **Н**ѣ мѣчѣ нѣ тѣ нѣ
ко пѣ мѣчѣ нѣ рѣ мѣчѣ нѣ тѣ нѣ
вѣ мѣчѣ мѣчѣ нѣ тѣ нѣ вѣ мѣчѣ

16
положѣнскѣ нѣ прѣ сѣ нѣ нѣ рѣ мѣчѣ нѣ
сѣ нѣ рѣ мѣчѣ нѣ до лѣ сѣ кѣ нѣ лѣ о бѣ тѣ вѣ
рѣ нѣ мѣчѣ нѣ тѣ вѣ рѣ мѣчѣ нѣ сѣ о у тѣ вѣ
нѣ нѣ сѣ лѣ тѣ сѣ сѣ о тѣ о жѣ вѣ о жѣ нѣ
нѣ вѣ нѣ жѣ о. **А** вѣ о жѣ лѣ о нѣ мѣчѣ
гѣ рѣ тѣ мѣчѣ нѣ жѣ нѣ пѣ шѣ нѣ бѣ хѣ вѣ нѣ нѣ
нѣ рѣ нѣ цѣ о мѣчѣ нѣ вѣ рнѣ нѣ сѣ вѣ рнѣ нѣ
нѣ nнѣ сѣ лѣ nнѣ тѣ nнѣ сѣ о вѣ пѣ шѣ nнѣ цѣ о
вѣ сѣ nнѣ пѣ лѣ вѣ рѣ nнѣ тѣ жѣ nнѣ вѣ лѣ
мѣчѣ по мѣчѣ nнѣ рѣ nнѣ жѣ о у чѣ вѣ лѣ
кѣ рѣ зѣ мѣчѣ вѣ чѣ мѣчѣ nнѣ вѣ о лѣ
По сѣ нѣ а шѣ жѣ лѣ nнѣ nнѣ pнѣ nнѣ сѣ o
нѣ рѣ сѣ vо рѣ o снѣ мѣчѣ о у сѣ тѣ мѣчѣ
сѣ pнѣ шѣ сѣ nнѣ lѣ sѣ o лѣ o вѣ sѣ nнѣ sѣ o
o о о rѣ nнѣ sѣ tѣ mнѣ sѣ tѣ vо rѣ o бѣ rѣ
nнѣ жѣ vо lѣ nнѣ sѣ cѣ lѣ nнѣ o. **П**мѣчѣ
o о uхѣ o dѣ sѣ lѣ шѣ nнѣ чѣ o dѣ xѣ гѣ lѣ
чѣ rѣ sѣ vѣ lѣ o пѣ o бѣ жѣ dѣ o uшѣ nнѣ mѣчѣ
сѣ mѣчѣ sѣ tѣ nнѣ o mѣчѣ nнѣ vѣ sѣ rѣ o

ИШЕ

венъ на даче лука мѣ бѣ дѣ мнѣ
менни мѣ ново на писано е же
ни кто не вѣсть то кляло при емлѣ
Манна скроби естѣ хлѣбъ съше дѣи
енъ спна рѣкѣ бѣ въ вѣ прѣмѣнѣ
женъ бѣ гдѣ. а же хота бѣ мана на
днѣ етѣ яко смѣси сходѣши ѿню
дуженъ въ шни ерлѣ при имѣ
тѣ е ка мѣ бѣ. е рѣ и же побѣ дѣ
на дѣ ново е жене вѣ дѣ а нѣ сѣ
свѣтѣ. яко борѣ ѿ конѣ вѣ дѣ
ни оухомѣ слѣши. по умѣ не ра
сумѣ будуши блѣ ии по нма
стни при емлѣ. **И**а н гла у
рѣтнскѣ въ цркви на пн. а гдѣ
снѣ бни. на ѣта ѿчи сво иако
па дѣ ѿ гдѣ. и мого бѣ по вни
мѣ а нѣ вѣ мо. **на писано етн дѣ.**
рскѣ та цркнѣ н гла у

17
Рѣ жеса ѿ пла мѣнною ѿчию како ѿ
свѣщѣ прѣмѣнѣ а грѣшныѣ ѿпа дѣ
ноуѣ на пѣвѣ ную мѣ дѣска дѣ хво
блгоухѣ вѣспѣса ѿ мѣ. разумѣ вѣ
ѿ мѣ крѣ жѣ мѣ. и не ра дѣ мѣ спос
емѣ шѣ ѿ вѣ жѣ те н члѣ члѣ вѣ. тѣ
бо етѣ корѣ жѣ дѣ а хлѣбъ стлѣ мѣ сѣ
члѣ члѣ и не ѿ бѣ рѣ е нно. **В**ѣ жѣ о нѣ
дѣ и любовѣ и вѣ рѣ и службѣ и нѣ
рѣ ѣ ѿ на дѣ твоѣ послѣ дѣ на ѣго
рѣ те прѣ вѣ. нѣ и мѣ на та тако ѿ
ста влѣ ѿ шѣ и же ну и ѿ дѣ бѣ гла ѿ
оу сѣ бѣ прѣ чѣю поучитѣ ль стѣ нма
та рѣ вѣ. а любовѣ створѣи. и снѣ бѣ
жѣ рѣ вѣ и до лѣ сѣ бѣ нѣ. **А**ше вѣ о нѣ
вѣ рѣ вѣ рѣ. и службѣ тра жѣ ую шѣ. ю
вѣ сѣ вѣ шѣ. и те рѣ ѣ и при емлѣ
ново правду ѿ гдѣ прѣ чѣю вѣ рѣ тако

миколаптескую юре. прелмънмандрену
ю е уаве гла вь рь я рнстудодъна со
оставнесте свою волю да не раболомнеъ
благнь твои и соврашаеи. и и долс
схыта жертвы. и же судобръерькли
степлене достоинствъ в ола творн и дъ
сатн. **З**а не са и пррчца твои не прр
са и не по ахмъ дъе мь. **И** дъе
и дъ да покае ть и не хоше покае
ти. **В** любовь тая свою. **З**а не
ре ре врьма и пррмъе покаею не
хоше покае тн. **С**е полтаюна
с аръ любовь тая снью. вско
р въ бгю и ше не по исатотъ дъе во
и. и чадд и оуморю сиртью
Прѣтн е и в болъхъ и в смръ
в ло жню. и не е снью с вкверн
е в балю видъюше аще не свра
тнть кне му покае тн. **И** рзу

18
мъ ю вса чркъ и такоуъ емъ испы
танн срдца и оутробы. и да сданоу
кому ждо подъло мь и. **В**ажелю
и прочи сушн во а фнма торъ и
же не млю оуче тасте и не не рзу
мъ ша глубнны. **В**ни тако глтъ
не возложю на вы и но та глтъ
токомо е же нма дертн до ндъ
пррду. **С**поу во и с у прелше
нъ и брѣтнко. и не ска шн и
нъ и дкъ прр сѣ ншн рѣ. по не
козлѣ и сла творю. прр стъ
не може воздержатн. **И**ко
глубн с отомн не вѣдуше
не и шю в а словесны на брѣ
на хранноу ченъ и аме прр
сѣ до ндъ прн. **И** повѣжд
юше мунсѣ влю даюше мудо

пррцы

конца дѣла моя дѣи мѹ ѿблѣсѣ
на гдѣи цѣ. поупасѣтѣ же гдѣи
лѣтѣи. тако суди суделни се
крушатѣ. тако азъ при гдѣи ѿ
моѣ. **Т**вораше мѹ дѣла моя
дѣи ѿблѣсѣ на пѣюли на дѣла
ютра. тако въ суди прѣдѣлѣ
на не въ рѣчи сказѣ сѹ. пѣи
прѣдѣли тако же лѣтѣи по па
лицѣи по со мѣ. сѣ крушеннѣ
дѣи въ рѣчи. дѣи же ѿ тако на
гдѣи при гдѣи ѿ она моѣ чѣ
въ чѣсѣи гдѣи. гдѣи по скоѣ
при гдѣи на дѣи мѹ гдѣи
оутрѣннѣи. пѣи на поухѣ
слышѣи дѣи слышѣи. чѣи дѣи
гдѣи црѣкѣи мѣи **Г**дѣи гдѣи

19
же мѣи юже пѣи гдѣи. тако
воспѣи дѣи пѣи на вѣрѣи на шѣи
на рѣи дѣи же дѣи пѣи на котѣи
на дѣи пѣи вѣи пѣи на. пѣи
же чѣи пѣи пѣи мѣи пѣи по вѣи
ю дѣи на во. рѣи гдѣи мѣи вѣи пѣи на дѣи
на кохошѣи бѣи. пѣи про гдѣи пѣи
гдѣи пѣи. про гдѣи бѣи прѣдѣи
дѣи сѣи пѣи мѣи пѣи про свѣи шѣи
на пѣи на. ѿ же свѣи гдѣи пѣи
про свѣи шѣи бѣи дѣи во лѣи юца
со сѣи мѣи дѣи мѣи пѣи на и при
вѣи бѣи вѣи. **Г**дѣи на гдѣи сѣи на дѣи
на сѣи на црѣи сѣи на пѣи на шѣи на
гдѣи пѣи на пѣи сѣи на дѣи мѣи
бѣи пѣи на гдѣи. гдѣи вѣи гдѣи вѣи во
на дѣи на ко пѣи на пѣи на шѣи на

контне спмртвѣ еи сло. е. сарди
в

пскыя цркн англѣ

са мѣ вѣдѣ бжнн іакоже англѣ
рѣхѣ пре псе амь дхъ. лиса и сан
іа дѣтѣ сго дха. сирѣ дари іа
же подна глѣ. кцркн жегалъ іа
ко толпко лѣ помашн жпвонѣ
іа вѣрѣ. а мртѣ а еи дѣлѣ.

будѣ а поутверждіа прочіа

пмже н мрѣтннеобрѣ бо дѣ
твонѣ сконча прегамъ вгмъ
сонвѣрѣ лѣностны н ѿ тра
спноудѣ. н же рога оумре
невѣрнѣ оукрѣ пнне натаго
бо то кмоѣ до вѣрѣ дѣлѣ. вѣ
нчаѣ дѣла лѣ вѣта н вѣго.

помниаюубо како при іа
пелыша н сблюдан пвксай.
прѣ дѣ е те ѿ аплѣ при іа

свблюдан н ѿ лѣ постно воста
покаи **а**ше оубо не оубѣдеш
приду іа колата пне и машн чю
вѣнго приду ната. **с**ирѣко
ждосмрѣтѣ н лновше сказѣ
неразумновѣѣ толовѣ рубо
труанѣн покоп а неготовѣ
тапѣ дшѣ ну юма ко да послѣ
анюю смрѣтѣ **с**ѣ н мѣ лѣ ан
мѣ всрднн н лнеосквернѣ
рнзѣ сво пхѣ. нходн н мѣ со
многѣ вѣлѣ іако достоппн
сѣ **н**е до врон мѣ жесѣ
втерн по лѣ сѣ вѣ рнзѣ рн
спнѣ мнѣ лѣ неосквернѣ
рнн е же сомно ю пакѣ вѣ
іа свѣклѣ н мѣ лѣ ностн іа
ко свлю дшѣ чте стунетѣ лѣ

Свато-Троицкой лаврской библиотеки 1855 г.

II E

ннц ѿ дѣтѣ
 ть в ризѣ бѣлы и пѣнѣмъ мѣнѣмъ
 ннѣ ѿ книгъ животны и сповѣ
 ннѣ прѣщцѣмъ мой и прѣислѣ
 ѣ ннѣмъ оуха да слыши члѣо дхъ
 глѣ цркви дѣлѣ **П**рѣтерѣ ннѣ рѣпи
 бѣжѣ ѣ слабъ свой добръ дѣтелни
 рнцѣмъ просвѣтѣнѣмъ ко слнцѣ и нн
 мѣмъ в животны книгѣ и прѣ
 щцѣмъ мой ннѣстѣмъ ннѣмъ тако до
 блннѣмъ чнцн **И** ннѣмъ гла дѣ
 лѣмъ кнѣ цркви на ннѣмъ тѣмъ
 стѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ключъ
 авѣмъ ѿ верѣмъ ннѣмъ ннѣмъ не
 глѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ
 ннѣмъ не ѿ верѣмъ **НА РЕКО**
ВѢЩА ДЕЛФНИСКИ ЦРКНИ
Ключъ авѣмъ ѿ власти его
 ннѣмъ члѣо почлѣчтву ннѣмъ

Англѣ

по самомъ кнѣмъ глѣмъ стго дхѣ
 первѣмъ почлѣчтву ннѣмъ
 вторѣмъ ннѣмъ побѣмъ ннѣмъ
 бжтву сло оумртвннѣмъ
Вѣмъ ннѣмъ дѣмъ сѣдѣ прѣто бо ннѣмъ
 рнѣмъ верѣмъ ннѣмъ ннѣмъ не мѣмъ
 творннѣмъ тако малу ннѣмъ ннѣмъ
 ннѣмъ до мѣмъ сло ннѣмъ ннѣмъ
 ннѣмъ ннѣмъ **ѿ** глѣмъ ннѣмъ
 ннѣмъ ннѣмъ глѣмъ сѣмъ велннѣмъ
 глѣмъ не прѣмъ ннѣмъ мѣмъ дѣмъ
 рѣмъ ннѣмъ мѣмъ ннѣмъ ннѣмъ
 ѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ
 бо оучнѣмъ ннѣмъ прѣмъ ннѣмъ
 рѣмъ не мѣмъ ннѣмъ ннѣмъ
 стѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ
 ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ
 ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ
 ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ
 ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ

приду поклонатъ пренога матвонма
празумбюна колувъ возлюбихъ н. **Н**и
решмаши маду исповѣданное н мѣ
н подѣское ѿбращѣе и покаяе и же
паду пренога матвонма просише
просвѣщеное. **Т**ако свяде сло
терпѣна мое. на дѣтѣхъ свяду. ѿ
го дѣхъ лаши на приити на вселеную
всю. некуси живущи на земли
граду скоро. держи же и маши на
никоже приимѣтѣ вѣнча твоего.
Го днумѣни приду шю не утвѣ
ри мѣкѣ царь. крѣпна некое при
клонѣе. или же хоше вѣнако
не цѣвѣка на вѣрныа ѿ анти
хѣ нзбавѣна пасти. подоба
шатасѣ и ѿвѣше ва кѣ добръ
же рѣ приду скоро. поскорѣн
ани тѣ дѣбегъ приде тѣмѣ

22
вѣлѣ дѣрѣа. сировище вѣрнос не о
крадоме. да ни кто же не пагубѣ
терпѣна вѣнча. **П**авѣлающѣ
створю столпа цркви ба мое нво
нѣнни ма нго н. тпикому. **Д**о
стойно бо и же по вѣдѣн проги
внѣна славы столпѣноу хвѣ
рѣтѣ стѣнѣ на не стпнѣ. не дѣн
нѣ поступлѣе. н в нѣн н мѣн
подплу. **Н**апиши на нѣн ма
бѣ мое. и н ма грамо е новѣе
рѣмаг. сходѣщѣ снѣсѣ ѿ ба
моѣ. и н мамоѣ новѣе.
Насрци рѣ тако вѣна пѣн ра
дѣнн. пале нѣн вѣшнѣе.
рѣма да оу рѣн красокута
нѣе внѣ. а хвн ма ѿчн ма но
вои мамоѣ. скардѣмо е

рѣ

стмъ а е ж е р е в а м о е ч л в у к н
ш ц н р е . т а к о п л о н а р а м е п р е м л е
н н о в ы в ь . с в ы е р и м ь с х о д а ш ь
р е . т а н г л ь о у б о н а ч е б н ь р а з у
п а н а ж е с ш е с м ь ш е ш и м ь
в к у п ь к р т м ь г л а в о ю н а ш е ю

П а р е к о в а е л а ш а н с к ы е

И м ь н о у ш п а д е л ь ш и д а с л ь
ш и . ч т о а х ь г л ь ч р к в ь м ь а п ь
л а о д н и к н и с к н а ч р к в е н а п ь
г л ь а м ь н е в ь д н ь т ь в ь р н ь и .
в л а с т ь с о з д а ю щ и ю . **Е** с т ь
х в а в ь р ь н ь с и с а з а е т ь п ь ж е
т а к о с а м ь о у с н и с к а в ь н е с т ь
в л а с т ь т ь с п ь р ь ч р т в о . т а к о
в с ь м н а б ь л ь в л а д ь и .

В ь т в о а д ь . т а к о н е с т у д е в
н и т е п л ь . н е а д е с т у д е в ь

б ь и л и т е п л ь т а к о . т а к о в ь м о р е к
н и т е п л ь н и с т у д е . **С** т у д е п а г о
п о г а н и н а м ь н ь . а т е о л ь к р ь н ь
н и н а г л ь ж и в у щ а в о п р а в ь н ь
в ь р ь . а о в ь м о р е т а г о п о л н и с o
л ь к р ь ш а с у ш ь . п о г а н е к ь ж и
в у щ а . **И** з в л е в а т ь н ь л ь а n z o
о у с т ь м о й . з а н ь г л ь ш ь т а к о б ь
т ь е с м ь . н о в ь d ь n e s a . n n ь ч т o
н е т р е в у ю . н ь в ь с ь т а k o t ь
e s n ь k a t a n ь . n m n ь n . n n ь ш ь
n e s ь n ь n a g ь . **И** к о с ь р ь e o b y
m o r e n o e b a e v o l ь u t v o r ь n ь t ь a n
a z ь s k a d o d o b r a ш n o n ь z ь o u
e t ь m o n ь x ь n ь z ь b l ь o y t a . z a n ь
n e v e l ь b ь e g t ь v a s ь m a e n ь
г o s o v e s n ь p o d ь d ь v e ш ь n ь . c в o e
x o d o v ь n a n ь ч ь o v ь ш ь n o u ь b ь e

Д

стѣла не слѣпо тѣмъ мыслию оубо твое
ю. паго тѣмъ блгу вѣдѣ. **С**вѣтѣ тѣмъ даю ку
пнудато о мѣ не ратѣ тѣмъ о гнѣ. да о
вгтѣ шн. пврнуды вѣдѣ да о блѣ чешн
нданѣ тѣмъ нѣ срдлотѣ паго тѣмъ о
гдѣ. пкудурѣ по катѣ оучнѣ о нѣ да
гдѣ. **А**ще мѣ слѣ прѣ о бгтѣ нѣ о
мѣ не вѣдѣ шѣ. стѣмъ нѣ во лѣ тѣмъ о
сѣю нѣ рцѣмъ хотѣ шѣ нѣ гдѣ тѣмъ о
кѣ. снрѣ оучнѣ е мнѣ о слѣ просвѣ
щѣ мѣ. на стѣмъ о гнѣ нѣ мѣ

Тазѣ аще люблю обличаю. не сѣмъ
ревнуй оубо нѣ по кансѣ. **О**чѣю
члѣвко любовное колнко ю благо стѣню
о блнчѣе насправлѣе. **С**е стѣю
прндѣ рѣхѣ нѣ толку аще кѣ оубо
слѣ шн гдѣ мѣ о нѣ. нѣ вѣ рѣе дѣ
рн в нѣ ду кнѣ мунѣ вѣ рѣа о снѣ нѣ
о нѣ со мнѣю. **Н**е ну а нѣ о рѣе мѣ

24
е прншестѣ нѣ. вѣ дѣ рн срднѣ нѣ
лѣ нѣ нѣ тѣмъ вѣ рѣтѣ. о снѣ нѣ нѣ вѣст
лю сѣ. пнщю вѣ нѣ чернѣ сѣ нѣ оупн
нѣ нѣ тѣ. нѣ жѣ нѣ пн тѣ оубо. гдѣ нѣ е мѣ
нѣ нѣ жѣ нѣ оу слѣ шѣ дѣ слѣ вѣ бѣ нѣ нѣ
нѣ мѣ лѣ сѣ нѣ нѣ нѣ нѣ вѣ тн. **П**о
лѣ нѣ нѣ оубо мунѣ а кѣ мунѣ стн сѣ
мнѣю на прѣ гдѣ мѣ. нѣ нѣ оубо нѣ
вѣ дѣ нѣ. нѣ сѣ дѣ сѣ оубо мѣ мѣ нѣ
на прѣ гдѣ. нѣ мѣ нѣ оу шн слѣ шѣ
дѣ слѣ шн чѣо дѣ хѣ гдѣ тѣ црѣ вѣ
Прѣ гдѣ црѣ тѣ нѣ сѣ сѣ дѣ нѣ по кнѣ
бу дѣ оубо вѣ. рѣ бо нѣ вѣ рѣ по
вѣ дѣ нѣ прослѣ влѣе будѣе сѣ мнѣю
нѣ оубо рн тѣ. дѣ мѣ е нѣ ко на лѣ
по вѣ дѣ нѣ. члѣвкѣ гдѣ гдѣ прн тѣ
е нѣ по вѣ до нѣ бо до брѣ вѣ дѣ тѣ нѣ
црѣ тѣ а стѣ тѣ нѣ бѣ нѣ во оубо жѣ нѣ

мѣ прѣвѣ. но члвчтвоще же исторѣ
думѣ и терѣ дпльмь. сѣ дѣ на
вѣ. прѣлхъ судѣ о вѣлмандѣ
сѣ колѣно мандрлвма. нѣ кро
мѣ разума. буженнѣ повѣ жѣш
прѣславнѣннѣ вбудушнѣ
млтѣюсѣ яко то му подо бѣ вѣм
славѣ вѣ вѣко дѣннѣ. **Ѡвндѣнѣ двѣ**
рѣна нѣснѣ прѣлхъ. нѣ вою. т. нѣ
твердѣ едверноу сѣ ро вѣннѣн
та нѣ сѣ дѣ е тѣ влѣсѣ. нѣ рудѣ
крѣвѣюшѣ вѣ глѣсѣ. асѣ жѣ рѣ
вѣ нѣ сѣ мѣ о снѣ вѣ земнѣ вѣ
ауѣ ступнѣ. нѣ на нѣснѣ вѣ оумѣ
нѣ слышѣ. **дѣ вѣ вѣ вѣ сѣ нѣ**
сѣ прѣлѣ стояше на нѣснѣ. нѣ на
прѣлѣ сѣ дѣ шѣ сѣ дѣ нѣ жѣ
вѣ по до вѣ вѣ нѣ дѣ нѣ сѣ камѣ

25
нѣ сардоѣ вѣ нѣ вѣ дугаѣ крѣтѣ
прѣ глѣ гѣ жѣ тѣ ко вѣ нѣ дѣ вѣ змѣ
ра гдѣ во. **г** лѣ рѣ оу слышѣ нѣ
ахмѣ о гдѣ оумѣ. прѣ глѣ во гдѣ
дѣ ннѣ жѣ сѣ сѣ гдѣ етѣ. нѣ жѣ
на нѣ сѣ хѣ вѣ мнѣ по ко нѣ. на тѣ
сѣ по чнѣ вѣ сѣ по нѣ сѣ дѣ сѣ сѣ гдѣ
Ѡ чѣ вѣ нѣ дѣ нѣ дѣ. на ко нѣ вѣ снѣ прѣ
дннѣ мнѣ вѣ нѣ дѣ пѣ нѣ вннѣ нѣ вѣ
сѣ нѣ ка мѣ прѣ клѣ дѣ бѣ тѣ нѣ
ау жѣ разлнѣ нѣ нѣ цѣ вѣ влѣ го оу
го днѣ днѣ глѣ кхѣ снѣ влѣ сѣ.
нѣ крѣтѣ прѣ глѣ сѣ прѣ глѣ нѣ. ка
нѣ на прѣ глѣ хѣ. ка. сѣ сѣ рѣ цѣ сѣ вѣ
аѣ. Ѡ влѣ чѣ вѣ вѣ рнѣ гдѣ. на глѣ
вѣ нѣ вѣ нѣ цѣ нѣ глѣ днѣ. ка. нѣ. сѣ
рнѣ глѣ вѣ вѣ лѣ нѣ прѣ о чѣ гѣ.

ввѣтѣ законѣ. приимша стра
па мерзумѣ типодобнѣ. въ па
триархѣ иже владѣны. и вѣ. апл
иже нѣ въ шаоѣсти. на двою на
ѣ. прѣтлу. въ лѣна мерзвы свѣтл
ннѣ. ннѣ прѣстающа радости.
прикланѣ въ нунповѣ днѣ. ннѣ
глы да въ мѣти повѣ днѣ. ннѣ
паше. **Ѡ** прѣтлѣ исхожду
молнь гла и громи. **Молни**
та свѣтлость. да владѣ досто
нѣ. громи страбнѣ прише свѣ
та. а гла слышашѣи дхвнма
ѡчи ма поушнма. **Пседль**
свѣщѣ ѡгнѣ горящѣ прѣдо
прѣтлѣ. да же сеу седали днѣ
бннѣ. прѣ прѣсто ло. яко ре
систамо иерусалю **Дхвн**

26
лиседль англь рагу мѣ вѣ. се
лше прочн. ли дѣтели сго дх
снрѣ. да днѣ же ннѣ сѣта глѣ мо
ре. кет кланое. мнѣ свѣстх
сн. нчтату свѣтлость. нбуду
щѣ жнѣ ѡ бранѣ му тнѣ. да
ирустална подо нѣко есво
мннмоѣ. млысли тнѣ днѣ
ѡбразѣ. послана мѣсто
осре прѣтлѣ ѡкрѣть прѣтлѣ че
тырѣ жнѣ во тнѣ. исполньше
свѣ прѣтлѣ **Дн.** **Прѣтлѣ**
скадѣ. бнѣ црѣтвнѣ и покѣта.
внѣ жѣ нѣ ѡкрѣть оу него. се ра
фнма внѣ мнѣ ѡчѣснаѣ. н
мнѣ прнѣ млѣ свѣ внѣ рагу
свѣ прѣтлѣ нѣ вѣ. чѣтырѣ жнѣ

мнѣ

вотна четирилицы и четириестухна
или ж е держитъ бгъ твары и четири
роуга ж е и или члвкъ оу го ж а е. и ч
ты р е к у а л и т а. **И** ж и в о т н о п е р в о е
п о д о б н о л в у. и в т о р о е ж и в о т н о п о д о
б н о т л а ц ю. и т р е т е е и м л и ц е ж а к о
ч л в к ъ и ч е т в е р т о е ж и в о т н о п о д о б н о
ж а к о в р л у л е т а ш ю. **Ж** и в о т н ы л и
с и и п с м о т р е е х в о с к а з а е т а к о ц р м ъ
т е л ц е ж е ж а к о и е р ѣ е. п а ж е ж а к о л ѣ е
ч л в к м ъ ж е ж а к о в ч л в ч ш и м ъ н а р а.
о р л о ж е ж а к о п о д а ю ш и с т ѣ д х ъ и ж е
с л е т ѣ н а н ѣ с ѣ в ѣ. ж и в о т н а ч е т ѣ
р е ж а н н о ж а к о ж а д о и. и л и п о ш и к р ѣ е д и
н о м у о к р ѣ т ѣ о н о у т р ѣ ш у д у и с п о л н ѣ
с у т ь ш у е с ь. **С** и р ѣ в е л и к и и а n ѣ
и i c i i c e г о р л а в ѣ ш а. **И** к р и л о м а п о к р ѣ
в л о т ѣ л и ц ѣ. и а в ѣ м л а м ѣ з ѣ. д е р е д и
л е т а. а д ѣ в ѣ ш и и г л у б л ѣ ш и с в о е р а
[а в л ѣ г а в а т ѣ и г о л е н и с. и л ж

27
с р е д н и м а к б г о н а ч а л ѣ и ѣ п р о с в ѣ т ѣ
в ѣ и н и м ѣ. м ѣ р и л ѣ о п р о с т ѣ р а ю т ѣ.
о к о н а н е и м у щ е д н ѣ и м о щ ь и г л а щ е
с т ѣ с т ѣ с в ѣ т ѣ с а в л ѣ ф ѣ. в с е д е р ж и
т ѣ в ѣ i a n. и i c u i i г р а д ѣ и i. **П** о к о
и с т л ѣ с н л ѣ e ж е e ѣ в н и п ѣ н е п о
ч и в а т и. т р е с т у ю с т н ю. т р и о у п о с т а
с н у б т л ѣ у п р и н о с а щ е. д е ж е e
в ѣ i a n i c a n. и г р а д ѣ и с т у ю т р ц ю
с к а з а ю. **Н** е г а д а ш а ж и в о т н а
ж а с л а в у. и ч т ѣ и х в а л у с ѣ а ж щ е
м у н а п р т л ѣ. ж и в у щ е м у в ѣ в ѣ
в ѣ i c o п а д ѣ o ѣ a d e c ѣ n. а. с т а
р ц и п р е п р т л ѣ. и п о к л о н и ш а
ж и в у щ е м у в ѣ в ѣ i c o a m i. **С** и
и н с к а з а е т ѣ р а з у м ѣ и л и n ѣ
с т а р ц и. п р и ч а с т н и ц и с у щ е
п ѣ и n ѣ n х ѣ с i n s п о в ѣ d а ю щ е
ѣ ѣ a п р i i a. н а ч ю e м ѣ i a в р a g ѣ

повѣданю слою. **И** положѣнъ въ
мудрости прѣпрѣлѣ. глше досто
нѣ гнѣ на прѣтѣ слѣнчѣхъ вѣтѣ
тѣи еси создѣавса чекѣи. нволею
твою въи. не вѣдѣнн въишѣ.

Ты рѣвѣко повѣдны въишѣ по
дѣстѣнѣ. нтовѣ ево еси нѣтѣ
ри до стѣи хвѣлу при нѣтѣ.

Ѡ книга да печѣтѣннѣи. **Ѡ** юпе
Ѡ вруцѣ вѣннѣи нѣи кѣтѣ о мѣтѣ
Ѡ разгнѣ Ѡтѣ створѣнѣа рѣдѣ.

Видѣ вѣтѣи нѣи сѣдѣнѣи прѣтѣ
книги на нѣи сѣдѣнѣи вѣнѣтѣ оудѣи
внѣ оудѣи не вѣ прѣтѣ не вѣтѣ печѣ
тѣннѣи сѣдѣнѣи печѣтѣи.

Книги прѣмѣрую вѣнѣи пѣмѣа разумѣ
вѣи. вѣннѣи не вѣннѣи постѣмѣу а ху нѣтѣ
сѣдѣннѣи вѣвѣю. нсудѣтѣ вѣи нѣ глѣбн
нѣу. внѣтѣ рѣоудѣи прѣи крѣе нѣи вѣи
а хвѣннѣи вѣа рѣу мѣи глѣтѣ внѣ

оудѣоудѣи вѣи рѣу мѣи мѣи **28**
сѣдѣннѣи пѣтѣи нѣ свѣрѣтѣ нѣ оудѣтѣ
рѣи еси ннѣи нѣ нѣ вѣтѣ нѣ рѣу
мнѣ. ннѣ слѣтѣ рѣи нѣ свѣтѣтѣюшѣ
глѣбннѣи внѣтѣ а ху. н хвѣтѣ рѣ
рѣи шѣи ннѣи кѣтѣ нѣ мѣтѣ ннѣи сѣ
дѣтѣтѣ рѣи.

И вѣнѣтѣ а нѣ глѣ
кѣрѣ пѣо. прѣпѣвѣтѣ а дѣюшѣ глѣ
вѣи. кѣтѣ до стѣи рѣгнѣу кнѣи
нѣ рѣ рѣи шѣи пѣтѣи нѣ хвѣи ннѣи
нѣтѣ мѣтѣ нѣ мѣтѣ ннѣи нѣ нѣ вѣннѣи
ннѣи нѣтѣ мннѣи. ннѣи пѣвѣтѣ оудѣи
рѣгнѣу кнѣи ннѣи рѣ рѣи шѣи ннѣи
рѣи.

Снѣрѣи нѣи пѣ глннн
сѣдѣннѣи ннѣи сѣтѣ а шѣи ннѣи сѣдѣ
свокѣ. ннѣи члѣвѣи нѣ вѣпѣло сѣу
шѣи ннѣи мѣтѣ рѣу мѣи пѣтѣи
внннѣи. рѣтѣ вѣтѣ а гнѣ члѣбн
ннѣи ннѣи прѣ рѣтѣ нѣи о гнѣтѣ а рѣ

в ле · сво имъ прише стви^ш разръ^ш
И плака хуса мн^в · ꙗко не обрѣте
ни кто же достопнъ разгнун по чт
стни кнн · ни зръ^ш ихъ · **И** плака
хуса рѣ на нгличъ чѣстн чннѣ
вне разръ^ш прише ашд · **И** в а н ѡ
сидрець гла мннѣ плачѣ · се по
вѣ а н в е а н ѡ колѣ н а н ѡ до в а
корѣ а в а в ѣ разгнун кнннннѣ
а м ѣ п е в а т н и н ѣ · **И** ш е в а н ѡ
н г л м ѣ р ѣ н е р а з у м н ѣ кнннн ѡ
н ѣ сн у бн ѡ в л ѣ в ѣ ш м у с а р а
з у м н ѣ сн у · корѣ н е а в а в ѣ ѡ
коренѣ в о а в а в а ч л в и с ѣ ч л ѣ в ѣ
ч е т в ѣ р а а т в о р а ш н н ѣ б ж е
с т в ѣ р а **ѡ** а г н е цн н м ѡ ш е · 2 ·
ро · ꙗко кнннн р а з г н у · а т ·
В р н а ѣ п о с р ѣ п р т л а н ч е п ѡ в р е ж н
в о т н ѣ · н п о с р ѣ с т ѡ р е ц ь · а г н е

29
цѣстоише ꙗко зѣло и муши рога · 2 · ѡ же
ѡ седмь а х ѣ в нн посланнѣ в о ѡ сн
землю · **С** е д м ѣ ѡ ч е с ѣ п е с т а м ѣ р о ·
а г н е ц ь с к а з а ѡ х ѣ в с e a м ѣ д х ѣ н ѣ
н е с л а п о м ѣ н н · н z a x a r ѣ а p p r c ѣ н ѣ
ꙗ ж е н к o z ѣ к o л ѣ · с e a z a e п o z a k o л ѣ н
н ѣ б ѡ е n m ж e г л ѣ с т p r t ѣ в a п p n c л a
п · р n n p r n t a ѡ а e s n n y n e ѣ a d ѣ a
н а p p t ѣ n e г d a p r n t a i c n n ч e n з ѣ
р e n n в o л n a т a n · k · n · а · с t a p c n
п a d o ш a p r e d e n n ѣ e n m y ш n ѣ ѡ
н d o г y c л n · n ф n t a л ѣ z ѣ л ѣ t ѣ n o
л н ѣ t e м ѣ ѣ n a · н ж e сн y m л ѣ v ѣ
с t x ѣ **Г** у с л н n a в л a n ѣ т ѣ k p a c e n o e
n г y c e л n o e п ѣ ѣ · а k a d ѣ n б л г o o y x a n t
н y б ѣ r n ѣ n ѣ k e p t ѣ y · п p n n o e n m y
н o ж н e ч л ѣ ѣ ꙗко ж e n e р ѣ n · n a
п л ѣ x ѣ v · б л г o o y x a ѣ e c m ѣ y ф n t a
ѡ ж e n m ѣ ш л ѣ n e c k a z a e n z n n

2
ХНЗ

же до брѣдѣ благоуха снѣтѣмъ
тва не ходѣи **И** пою пѣ новуглю
щѣ. Достопныи есн прѣдлн кнннѣ
нѣ верстнне чѣнхѣ. н каждако лѣ
бвн испуннны бвн своєю кровью
нѣ всѣко ка мѣ на гдѣ ка нѣлю
н пѣ мѣ не творѣнѣ ебу чрѣмн
срѣдѣ воцрѣть сѣ на земли.
И снѣ вла е пѣ старца н же ввѣ
тѣ снѣ новѣ гдѣ ко вѣ уоу го днѣ. н
хвѣа воздѣаю агнѣ чю бню. гдѣко
ле но му вѣ снѣ мнрѣ. н не куплѣ
нѣ но вѣ у же пѣ ю же на вѣ ко
хѣ пѣ снѣ мѣ а хмѣ просвѣщѣ
ше е всѣко колѣ нѣ гдѣ вѣ
тѣдн снѣ н гдѣ вѣ вше. на гдѣ
мѣ н сѣ воцрѣть снѣ рѣ на новѣ
н по во снѣ ршннѣ. ю же гѣ шѣ вѣ

30
исрѣткнмѣ. **И** вндѣ н снѣ шѣ
снѣ англскн. многѣ шкѣртѣ прѣдѣ
нѣ нѣ о пннѣ хѣ н снѣ рѣцѣ вѣ чн снѣ н
пнѣ пнѣ мѣ нѣ пнѣ снѣ а тѣ снѣ а нѣ снѣ
а нѣ оу вѣ лн снѣ глѣ дѣ стѣ о тѣ вѣ снѣ
а гнѣ чѣ гдѣ колѣ нѣ н. прѣ нѣ н снѣ лунѣ гдѣ
тѣ стѣ во. н прѣ нѣ рѣ нѣ крѣ по. н чѣ пѣ снѣ
нѣ блго словѣ е нѣ всѣ ко во зѣ а гдѣ нѣ
е тѣ е на нѣ снѣ на гдѣ мнѣ. н по гдѣ мнѣ
ю нѣ на мѣ орн. н снѣ у снѣ мѣ ннѣ всѣ нѣ снѣ
шѣ лѣ гдѣ шѣ сѣ а нѣ шѣ а на прѣ тлѣ на
гнѣ чю блгѣ ннѣ нѣ чѣ пѣ снѣ на дѣ рѣ нѣ
вѣ вѣ мѣ **И** снѣ мнѣ оумнѣ мнѣ нѣ чю
вѣ стѣ нѣ мнѣ нѣ жнѣ вѣ мнѣ нѣ прѣ стѣ о снѣ
шнѣ мнѣ. снѣ лѣ внѣ тѣ вѣ та ко вѣ снѣ тѣ вѣ рѣ
снѣ а ннѣ о чѣ дѣ ннѣ. н снѣ у снѣ ннѣ е снѣ нѣ та
ко о бнѣ о влѣ е чѣ лѣ ку нѣ снѣ рѣ снѣ стѣ о рѣ
нѣ нѣ тѣ вѣ рн. дѣ нѣ лѣ шнѣ. **И** прѣ нѣ
тнѣ о влѣ стѣ нѣ бнѣ уо. н гдѣ мнѣ уо

10
яко чавъкъ пишеть. **И** четиры животны
глаголюи сарци паша покломиша и
скаже тебъ елиноста да нбнхъ и зе
мны ахмъ бннъ сведѣт рдстоиша
празорши ѿплотноу пригрѣше се
бо яко слышаша хр. съчетыри животны
и несушиши на прочани и англи
и чиниши неспасующеша чавъкъго
ро. стнн до стонннѣу пѣтн ви на по
кладна. Е же млы достоина бу
дѣтѣ самн хмъ бмъ нашн и миро
да въ цѣ е муче слѣпдрма влпнѣ.
и прнѣтѣ **Ѿ трѣше е. д. е. п. ч. а**
англико е наслѣ до вл е ска за е
вн дѣ е га дѣ верзе агнець е дн
ѿсе амплѣ чан. не слышѣ дннн
ѿи четиры животны глаша яко
гласъ гроуи грана внжъ. **И** сдѣ

31
явлеть оучи е сущи на всен ѿ предни
чннѣ. на вторы и ннзъ хр. тѣ же ѿ едн
полицы четиры животн. спрѣ ѿ влѣпт
рвын гла въ што оуслышѣ. пове лѣ в дн
ше при нн. первое бо е животно лѣвѣ.
скаго срѣ сѣдѣи пагѣ и ма шелоу къ ндѣ
е моу бы въ пецъ и ннзъ по вѣтѣ а да по
ѿвѣтѣ. **С** рѣ конь аплы мѣтн алоу еи
да по утн ма е юже по вѣдоу створнша. и тѣ
мѣ и нншѣ ннзъ по вѣтѣ а да по вѣднѣ
перва по вѣтѣ. казы чыко е ѿраченъ е.
Ѿ трѣше е. в. д. е. ч. а. с. к. а. з. а. с. н. е. в. б.
с. г. а. ѿ. в. е. р. з. е. в. ю. л. ч. а. п. ь. с. л. ы. ш. а. в. о.
роу животно глци грдн е сс е ат
во по пелечъ мѣтн. **И** зп. д. к. с. ѿ р. в.
жъ сѣдѣи пагѣ и ма шелоу къ ндѣ.
зднннрѣ ѿ землѣ. и да поу сѣтѣ друго
друга. да по вѣ емоу ѿ роу жѣ е велие
К орнѣтн по аплѣ хр. мчнннн кровъ
проли не затн е миру еже бра е рѣ а п.
редаша ѿ пѣчѣ а да

ѿ

е да по

Удѣляющаго вѣдѣнн

опрѣше е печаска за о падѣта
не вбровашъ во хв твѣрдо:

Сгда шверже прѣше печать слыша прѣше
животно глши градини живъ. **Т**ретье
животно локма мѣтн члвбское шпа
дегь мѣла иа пскоро адн мунь за
грѣшное поподуе властною волтю.

Тетковоро по фдд и на не дерма мѣ рнкру
цѣсво е п. слышахъ яко гла посре пнво
тнѣ. чѣты рѣтѣ хвннко з. пшени
ца пѣна дѣ. п. г. е. хвннн. и члѣпѣ
на дѣне лѣ живна не вран. **С**ѣ
товѣ е шпаши шѣ рѣ хѣы. на влѣе
тмѣ вню жнмлу пн. мѣ рн кѣ прѣн
и пнѣ прѣн лѣ дѣ мѣ рѣтѣ. хвнннѣ
по спусе. пшеницю же постро швннѣ
конно мѣдѣ. и члѣтѣ е шѣ шѣ вшн
мѣскотско гона шн глѣ. слыелѣтѣ
и послѣдн покѣта вше. о лѣ и жн
вино е же мѣлн нсѣ лѣ нѣ рѣтн.

опрѣше е печамвладущина 39
воднмѣ казне нытаранѣма
ѣ рнцѣю шн сѣ не терпѣ е хв

Сгда шверже чѣтвѣ рпую лѣ. слыша чѣ
твѣртое животно глше гдѣ. **Ч**етвѣ
ртое животно сказашѣ ш рлѣ вѣсо
лѣтѣ е пскоро выше на дѣ прп
хо. шѣнн гнѣ вна мѣ сѣ вѣ рнѣ. адн
мунѣ вѣ рнѣ аще не в рѣтѣ пѣ.
Івнѣ е еко влѣ. и пѣ жѣ дѣ на нѣ
пнѣ е му смрѣтѣ на дѣ нѣ а вѣлѣ е
на дѣ нѣ е му о властѣ на чѣтвѣ
рѣтѣ и чѣстнѣ е мѣлн. оубнн пору
жнѣ е глѣдо не смрѣтн то нѣ вѣ рѣтѣ
гѣ мнѣ мн. **П**редложѣны ш
пнѣ сѣ прн дѣ рѣтѣ иа ко жѣ казѣ
оучлѣнн. иако глѣ нѣ морѣ. муннѣ прѣ
члѣкопмѣ мѣ нѣ лю дѣ вѣ рнѣ
(мнн)

Ѡ прѣше е. е. печаска заоще
сѣхъ дшавполкѣкгу дабы въико

сгадѣ верзе печѣ е. ю. вндѣ по олгарѣ
дшавчлвкъ нзвѣнѣи за словне нзд
вндангелство е же нмѣху. нво
спншлгаше главь еи. доколетнсты
нстовын. несуниле крове машнѣ
на нвущн на землн. **Н**еоско
нчавшн сѣ прѣвѣ е прѣчхѣ арѣ
влѣнн. сѣ нѣ стх. мѣнѣ прѣлѣнѣ
нже н оудѣн му чнша до хѣ ащѣ
нкто н обудушн прѣчннѣ сѣ прѣ
нлѣ поцрквнѣ мѣ оучнлѣнѣ
ннзвнша хѣ рѣ подовно е нжѣ
но кончн сѣ моладскорѣ е
прннлурѣ вѣго члѣб. **Н**аднѣ
бывша сѣ му х до нх рнзѣ вънѣ

33
прѣнобы нмѣ ад по чнго маловре
дондѣско нчавѣ ты клѣ рѣтн нхѣ
хослѣтнзѣ е нн бѣнѣко нтн.
Нспмнѣ влѣ ютѣ сѣнн. н прннѣ
сѣ щѣ кончн нѣ в сѣ мнрѣ. тѣ
жентерпѣтн до кончннѣ бѣнѣсво
сѣ вѣлн нѣуданѣ бѣнн свѣршѣ будѣ
поплубѣ блѣнѣ жернзѣ цвѣтущѣ
нѣ оуто жѣ е. свѣтлосѣ н влѣнѣ
Ѡ нѣн же оупѣшаю щѣ жнвѣ у. ащѣ
нѣ оука сѣ прннѣ лн Ѡ бѣтовѣ нѣ
Ѡ прѣше е. 2. печаска за сѣнѣ
во дн мѣнѣ рѣнѣ на кончннѣ
ѣвндѣ е гдадѣ верзе печѣ 2. н
нѣ вѣт рѣвклннѣ олцѣ мрѣчннѣ
бѣнѣко вртнщѣ влѣсѣ нѣнѣ
мѣ бѣнѣ нѣко нѣрѣ. нзвѣзѣнѣ

нѣныта падоша на земли. яко смоковни
цѣмъ мѣтающа пупы своя. ѿвѣтраѣ
ѿ ави мѣла. **Б**уаущю стръ
прна ннхъ мѣнн. внѣнже пррчнмо
губы скорь н муку ѿ ннхъ. тако
ѿже не вѣ ввѣша ннкогда. а вѣ
члвчн чту щеннѣ пѣ. тру те вешна
ѿ прелгдѣ н множцнѣ вкннго
брѣтѣ. ѿ тевоѣ ѿщѣ анного по
тра су. скардѣ авнжнмъ прело
жѣе дѣтѣмъ рачноѣ темноѣ н
кровою о свѣщѣ н влѣе. на нн
те будѣтн нгнѣ. не те з вѣ з дѣспн
сн. нн те самнѣ свѣтн лнцн нѣ
на земли. пада на чнунѣ терпащѣ
вѣвѣющн. ѿ котѣ рѣть прѣкращѣ
нѣ бы. аще возло жнон збрѣннѣ.

34
заскоровеную великосту. ꙗже не смо
ковницу прилагѣ. ѿ мѣтающю не
прѣныта плоды. ѿ напастнѣ паде
ѿ. на нѣво вѣтра. а не съзрѣвшѣ по
сла жешн влго дѣтѣ. а нѣо ѿлучнѣ
ко свнто свнвѣе. **Н**же са нѣо
ѿко свнто свнвѣе. не вѣ. се вторѣ
прнше ствнхъ в скардѣ. не скоро
во тново свнторѣ з внвѣе са. ѣже
нѣ в рѣнскѣ ѿвѣчѣнн. на свнцѣ
своѣ кнн на ннѣ. ѣже рѣ на плѣ
свнто мѣнн. лнпѣ чѣ нѣныта сн
лы. не падеѣ грѣшнѣ прнко мѣ
ѿко свнто свнвѣющѣ. **Н**вса
горѣнѣ ѿ мѣстѣ своихъ авн
гнутѣ. н црн земснн. н вѣлло

пъвса шници. и крѣпци и блни и
всѣ рабѣ и всѣ сво бо дѣ. скрѣше влѣ
ше. и вика мѣ и герцѣ. и глѣ горѣ и кѣ
мѣ и падѣ те на ны. и поскри и пѣ. ѿ
лица сѣ да ша на прѣлѣ. и ѿ гнѣ ба
гне ча. иако при дны вѣ и и гнѣ е. и
кто мо лѣ сѣ гати. **Г**ь на англи
вопрашающѣи. ѿ рад зорѣ и цркви
и ерлмкы та. и ѿ кон чн нѣ. тако
можа ху при нлѣ. первѣ е рѣ нву
душа та. е тѣ и вѣ бѣ вша та. при вѣ
се спась нѣ и тѣлѣ. хо оу бница
люде. тако ска за е но спрѣ. иако
нчннѣ в сѣ мнрѣ. пѣ ѿ гдѣ при дѣ
антн хѣ. ѿ гдѣ же жѣ нѣ е сѣ н
аннѣ. ии цркви на чѣ нсуше. горы
и при цѣ ю тѣ и вѣ рнѣ цркви ѿ ѿ ѿ

поци. по и сѣ и смѣ сѣ тѣ сво и по гѣ. **35**
вѣ ну мѣ сѣ тѣ смѣ сѣ гдѣ и глѣ ну ю щѣ.
и тѣ хѣ рѣ. цркви же земци и. и
же кто вла ду. и ни чѣ по же на нѣ сѣ хѣ
нѣ и мѣ. со вѣ сѣ велможа мн. и
вѣ гтн на суши мнннѣ у. и правѣ
и сво бо днѣ ѿ хѣ вѣ ра бо лѣ горѣ
и кѣ мѣ е и вѣ ртнѣ по крѣ и тѣ мо
мо лѣ. не же не ску ше е вѣ и гнѣ
при дѣ. ѿ го дѣ ны и глѣ вѣ и чѣ вѣ ко
лю бѣ чѣ вѣ вѣ мѣ сѣ лѣ вѣ вѣ вѣ сѣ дѣ.
ѿ прѣ шѣ е. г. пѣ чѣ ѿ ѿ. р. и. м. д.
хѣ тѣ са шѣ оу цѣ лѣ вѣ шѣ ѿ ѿ.
рѣ чѣ тѣ вѣ рѣ а. и глѣ.
Прѣ вѣ нѣ дѣ а. англи ско жѣ шѣ нѣ
чѣ тѣ вѣ рѣ оу глѣ и землѣ а. вѣ рѣ жѣ
ше. а. вѣ тѣ рѣ а. дѣ пѣ рѣ вѣ шѣ вѣ тѣ рѣ
на землѣ. и ни на морѣ ни на вѣ а

Ар^о **А**ще естерни еудѣ испѣплѣ
ннглѣ дѣже стотн начеты ре оуглѣ
англѣ нвладѣ яко свершаѣт службу
анѣи нѣ еба. нхъ же не вѣмѣ. нѣ
же держѣ вѣтрѣ нвладѣ разрѣше
чннат варна. нне оубѣжа егласка
здѣ вѣтрѣ воевса суща на землн про
завѣю. нполмору пѣвѣю на ншо слу
жбу **И** внаѣ ннванглѣ всхода
шьѣ земля. нбѣ нмѣ пѣвѣ н
нвдопнглѣ вѣн. кнелѣ ре англѣ
нмже аѣбѣ вѣвѣ анземлю нморѣ
гла. нѣ вѣвѣ анземлю нморѣ нн
вса ко арѣ вадонѣ же запѣвѣ нѣ
рѣвѣ вѣ на шѣ. пѣвѣю на вѣлѣ нхъ
Внѣ крѣ хѣ нмже пѣвѣ пѣвѣ нѣ
вѣ анн. аднѣ погѣ вѣну согрѣшн.

заскровоной оуготѣ е слхъ. на нглы нѣвн **36**
анмо. адслу прннлше дерзѣю. **С**тра
же воснампѣвѣрѣ. яко на рѣ вѣвшн ка
нѣмѣ нѣ. прнвѣша е мѣ рѣ нѣ на шн. н
ко нсладн мѣ стѣ. вѣсе лѣса нннн
сѣ рѣвѣ. нкопоуго аннцн. прѣбуѣю
нглѣвѣ нполощн. прѣнапа етѣ на
вѣдѣн. анѣ нѣ пѣвѣтѣ дхѣнмѣ.
нполмн владѣ свою ен. елмннн
падаѣ прѣмѣ сущѣ вѣсломошн
своѣю волею. **И** слѣшѣ нслозѣ
пѣтѣлѣ ннѣ р. н. м. н. а. пѣвѣса
шн. запѣвѣ нѣ вѣвѣ сако колѣ
снѣвѣ нрѣлѣ вѣ колѣ нѣо рѣ. вѣ.
пѣвѣса шѣ запѣвѣ пѣлѣ ннѣ.
Иже тога дѣ вѣрѣн запѣвѣ пѣлѣ нн
вѣрннн. нрѣвѣ вѣшернннннннннннн
нѣтѣ. нслосе свершаѣтѣ днѣ же

вѣрнѣи. иже на кончинѣ. ѿ нюдѣи
ска ро. спннбуау. та ісорт апль. огад.
исполнѣи вѣдѣчскоѣ вѣнѣ ввесеѣи
дрльспнѣ вуаѣ. гдз на мѣ на пжѣ
тако ісольмо аамо во. гднѣ ѿнѣднѣ
хѣ ратѣ етѣ. гора кпро чѣи не при
чѣтѣ. новсе мѣ столе вгнпно. не
врѣ некое прѣне причпѣшмо
нѣ о снѣ дѣе во ѣ фрѣ ма мѣсто
снѣ своѣ положнѣ. подобно же чн
сло древннма авѣ ма на десаѣ
вдѣ некома. покопо колѣ пьнн
комѣ. нстмѣ. ве. аѣма. та же
посла внѣнн мѣсто існѣ гдз
повѣнн землн. та ісолншѣтѣ.
ѿтколь на рувн мовѣ. ве
тѣсѣ шѣ гдѣтѣ чѣплѣннѣнѣ
ѿтѣн мѣннѣ же іска гдѣ тако

лѣ снѣ еперѣ приповѣтн рдзѣ **37**
по не множицею множицею со
брѣтѣѣ. востѣхъ кннга. ѿ нѣ іса ісо
при ісаю чѣта. нлпрѣнѣ гдѣ. роднѣ
лн. нлмннн гдѣ юпѣ. такоже пн
шѣ глпро чѣтѣ рѣтѣ внѣ гѣ смлрѣѣ
моѣ нндрѣ нл мѣ ро кѣ шѣ мѣ ру
вн. нже ѣ внѣдѣ існѣ. **ѿ**тко
лѣ гдѣ о вѣ. тѣсѣ шѣ гдѣтѣ
чѣплѣннѣ. **н**гадѣ не ісѣ шѣтѣ
лн на пѣстѣ лн гдѣ аѣнн. **ѿ**тко
лѣ на дѣн рѣ. ве. тѣсѣ шѣ гдѣтѣ
чѣплѣннѣ. дѣн рѣ влжннѣ.
ѿтколь на нѣ фѣдѣ лн мѣ. ве. тѣ
сѣ шѣ гдѣтѣ чѣплѣннѣ нѣ фѣдѣ
лн гдѣ ісѣ плѣтѣ. нл нрѣ гдѣ нлн
стѣ влѣ. **ѿ**тколь ма дѣ снн
вѣ. тѣсѣ шѣ гдѣтѣ чѣплѣннѣ.
лн на дѣнн гдѣ вѣѣѣ. нлн прн ісѣ

ѡт колѣна сумел она . ве . пѣса
щъ да печатѣмъ . сумелъ послу
шаша . послуша во мѣнѣ сирѣ

ѡт колѣна левгій . ве . пѣса щъ да
печатѣмъ . левгій ѣ во мѣмъ
сто . лнедлнпрнѣ . ѡт колѣна дзе

хара . ве . пѣса щъ да печатѣ
мъ . пса харь мара . ѡт колѣна
даулона . ве . пѣса щъ да печатѣ
мъ . даулоцкѣ харь . о
спѣ прнло мѣ . нлндо са пѣ
статнѣ . ѡт колѣна венъта мнѣ

ве . пѣса щъ да печатѣмъ .
венъта мнѣ . де сннца . лнсмъ
анн лнсмъ волѣзни . днѣ мѣ
ѣ су . ѡна ро ве шн слѣнѣннѣ

чртвѣтн сохмѣ ѡта дѣикѣ

н по сн внаѣ нсе на ро мнѣ ѣ нѣ
нѣ сѣ стн нн кѣ нѣ нѣ мо тѣ

во всако колѣна дѣи лю нплѣ 38

мѣ еста щѣ прѣ прѣ лмѣ прѣ
дгнѣ цѣ . оболвѣнѣ вѣ лѣ
рнзѣннѣ фнннцн врукаѣннѣ .
нво снн глѣмѣ вѣннѣ . пнщн

спннѣ вана шѣ сѣ да пѣ днѣ
прѣ лѣ на гнѣ чн . **с** пѣ су ѡнн
нѣ да вѣ рѣ нщтума пѣ пѣ сѣ

сумно жатѣ . нже д рѣ вѣ лѣ
харь по сѣ рѣ дѣ . нпо сѣ лѣ му
же сѣ вѣ мѣ цѣ прнѣ шѣ . ѡ

всако колѣна дѣи лю нплѣ
мѣ . нпро лнпнѣ сво еста кѣ
харь рнзѣннѣ вѣ оу вѣ

лн . нповѣ дѣ обрѣ дѣ нѣ
вѣ пѣ вн врукаѣ пѣ мѣ прѣ
сѣ вн сѣ лнхѣ фнннн нѣ сѣ рѣ

сѣтѣ прѣ лѣ во мѣ ж сѣ дѣ по сѣ

ища в есе латъ. и на со при та
знь и пра вѣн пода те. по вѣ
авина дѣмо нѣма ппса ю
ше а рзостью. **И** въ сна мѣн
ста нху о кртъ прѣла нста
рѣць нче дѣрь ж нво тнѣ
и па до прѣ прѣл мѣ мнѣи
и по сло мнѣа бу на шему
вѣа дѣше му на прѣлѣ на
гнѣцо глѣтѣ мѣн. вл гла вѣ
нне прѣлѣтѣ нхѣа нхѣтѣ
он нсѣрѣ по вѣа на ше вѣтѣ.
Се е а нѣа н гла нхѣлѣ вѣкѣ нмѣ
а ре вѣлѣ стра шѣ на вѣлѣ
тѣ. рав но цн прѣлѣтѣтѣ
вѣтѣо. по гадѣ су лѣ вѣкѣ. на
чнѣу слу жѣтѣ. а е же о кртѣ
прѣлѣ сто гѣо. нж нѣо

тнѣа нсѣрѣць вѣлнкую чѣстѣ вѣлѣю тѣ **И** 39
вѣща е а нѣа нсѣрѣць глѣн. сн ноболѣннѣ
вѣвѣлѣ рнзѣтѣ. нсѣо сѣу нѣа ку ду при ду. н
рѣе му. гнѣтѣ вѣсн **В**ъ збу жѣтѣтѣ
в прѣшанѣ мѣ на вѣн е му. аа бѣнспѣтѣ.
онѣ мѣнѣ вѣ аѣ е мѣ по кс орнѣ прѣлѣа
на мѣна оу вѣа е тѣ. **И** рѣ мн. снѣу брѣ
ау шн нѣо скорѣ нѣе лн кнѣа. нн сн рѣшѣ
рнзѣтѣ своѣа. по у вѣлншѣа нѣ вѣк рѣнѣа
гнѣчнѣ сѣ рѣа сѣу прѣ прѣл мѣ вѣн н мѣ.
нсл у жѣ е му днѣн нѣо шѣ. вѣрѣ вѣн
вннѣ нѣо вѣа нѣа на прѣлѣ вѣстѣнѣтѣсѣ
внѣа. **Б**лѣ мнн н же в рѣ мѣннѣ мн
сн рѣтѣ мнѣ вѣчнѣ нпѣко нп рнобрѣ
тѣю тѣ. нѣ же по сн рѣа а сѣхѣ мѣ. тѣ
сннѣо црѣтѣ а вѣн нѣу сл у жѣтѣ е же
во е днѣн нѣо шѣ. сѣтѣ сѣа зѣтѣ нѣ прѣ
снѣа шѣ. тѣу вѣа мо шн нѣтѣ но днѣ е дн
вѣсѣ мѣтѣо снѣца прѣ вѣ мѣ. снѣцѣ мѣ
прѣсѣ вѣ шѣтѣ. рѣ зѣу мѣтѣтѣ а нѣо

2

сѣ

сиробенни. главоци пражуманни. а
днѣ оудовни. цркви же сѣ вса тварь о
бновла и маидухма. пдтеобручѣ кду
ховноу цѣло. и не оугдсно схрамаѣ и
хже вѣстлннн по ко ннѣ вѣщѣ. **Н**
вдлачю ктому ннвжамюль остон
хлѣбъ во ннѣ пводуживотную имъ
нмю. **С**нрѣ мукѣ. ктому не нмю
прннати. вренннмучнмому
мннувшю. **Н**ако дннѣ нже по сѣ
прѣла оупаѣн. ннста вн днжн
вотн ннѣ. несточнн. водн ннѣ. ннѣ
мѣ бѣ вса кусле дуо лво ннѣ юхъ
асомнкогда хмьрт. нападнннво
лчнне оубо шннѣ. ннѣ сѣ мѣ ннѣ во
огнь не оугдслющнн. ннѣ протѣ ннѣ
ннѣ ннѣ пражуманнн несточнн. не
плотско оупаѣсуть во дѣ скдзю
щн прнкладе протѣ ннѣ нест
чѣ и сѣго дхд.

40
Вѣтрѣше печатвладюща
нглисѣна сплы прнносашн
бумла вѣсхъ тако ка дннѣ.
тега дѣ вѣтрѣше печатвладюща. бѣ вѣтрѣмо
лвннѣ на гѣспнѣко по годннѣ. ннѣ дѣ
х. днглѣ прѣвмѣ. сто ннѣ дннѣ
ннѣ. х. трубѣ. **Н**саѣ мѣ ннѣ сѣмо
и число. ннѣ сѣ вѣцѣ прн дѣржашѣ
ннѣ ко ннѣ сѣ хъ. пѣ мѣ не дѣрж
трѣше и земскѣ жннѣ. х. мѣ днглѣ
служашѣ. на по ка дѣ не члѣ хъ
ннѣ вѣ рнѣ мукѣ. прѣвнѣ ннѣ
вѣ ко рнѣ дннѣ дннѣ ннѣ
ннѣ вѣ о. ннѣ вѣ не вѣтрѣ е прншт
сѣ ннѣ. ннѣ ннѣ вѣ вѣ сѣ ннѣ
по годннѣ ма лѣ вреннѣ ннѣ
и га дѣ дѣ ннѣ вѣ ннѣ ннѣ
снѣ ннѣ вѣ ннѣ ннѣ хъ во црѣ вѣ
внпѣ. **Н**арунднглѣ прнн
мѣ ннѣ дннѣ ннѣ цю глѣ дѣше по

враты земским и шаротны и и м б мн
мно обрды. с м л в л а ю ть. н в н в н
А н м н м л в с л а с у. **Н** а н в б в с м у
т е мь а н н м н о з н. А д а с ть м л в м в с т
с т х в н ч а о м а рь с л в н с у ш н п р е п р е
с л о л о. **С** л л а рь сь х с е с ть. н а м e мь
в с а с л у ж е в н а н с л а г а с т о н. о н л а
н м ч н ч и в г а м e р г в в и п р и н о с а с a e
м у бь o б р а т в л e t a n a g o pь l o n e bь o v i
с к н н ь ю. о л т а рь. а к а д н м л в в с т х
т a c o b л г o o u x a e b y p r e p r a m ж e s n
р ь с л m n e n л a m n. **П** в з а t e d v i
к a d a n n v i m л т v m n c t x в. р у c o ю d
н г л в o ю п r e b t в. н в z a a n g л ь k c d a n
л n n ц ю. н n a n o l n n ю o g n a c u ш d
n d o l t a r n. n n o l o n a z e m l n. **П** o
н e c e n v i a n g l a mь m л т v bь c t x
н p r n d t v b v i n e t r t n g o o g n n k c d
a n l n n ц ю n c n o l n n. n a z e m l ю n
c b e sь n a c t v o r n. c e ж e a n g l a o

41
Б р а в с a e p b i n m a. **К** o r o d a n i c o
б у c u л в к в. n o b e m л t v b i v o z n o c t d
o e m л t n n n z b n e c a. n c o g p e ш a ю ш d a
o б p a ш d a. л n c л o в o. л n c a z d e m d r b i i
ш n. **П** e bь i p o m n n e l n c t a d. n g l e n
n t p o y. z. a n g l a n ж e n m a x y. z. t p y
bь. o y g o n o v a ш d a d v o c t p y b a
В c a p r e k o n ч и mь c t p a ш n a z n a m e
n. n v l a ю ть. n i c o n n a c n n a n e c t b i
г e p b e ж n a p r n ш e c t v n n. p r n c l a
a n n n o b r d z n b v i v a x y. v c a o y c t p a
ш a ю ш e n c o o b p a ш e t o c m v i c e n e t
n ш a p r n v o d a ш n. a n g l a n ж e s n
c л y ж a. n k o v p a ч n x y n o d o b n n i
л ю л y o g p e x o v n y o n a z y o c b л a ш e.
e n ж e a n g b a v n l n bь x bь e
м y c л a v b e bь c o d m n.

Ке

сло. н. ш. н. ш. ш. ш. англъ. ш. н. н. н. н.
ЕДИНОМУ ВСПРУБЛЕШЮ ГРАНО
ГНЬ КРОВЬ НА ЗЕМЛЮ СХОАН.

ПЕРВЫН АНГЛЪ ВСТУБИ ПЫША ГРА О ГНЬ
СМЪШЕ С КРОВЬЮ И ПЛАДО НА ЗЕМЛИ И ТРЕ
ИНА ЧАСТЬ ЗЕМЛЯ ПОГОРЪ. И ТРЕ ИНА ЧА
СТЬ ША ДРЪВА ПОГОРЪ. И ВСЯ ТРАВА ЗА
ЧНА ПОГОРЪ. **Г**РА МЪШЕ СМЪШЕ С
ОГНЕМЪ ПРЪКО НЧИ В СХОДАЩЕ
ПО ПРВМУ СУДУ. ШВАРВАРСКИ РУКЪ
ПОПАЛЕ И ЖЕ ЧЛВКОУ БИ И СТВИ И. Ш
И И ЖЕ НЕ МНЪШЕ ТРЕТЬЯ ЧАСТЬ СУ
ЩИ НА ЗЕМНИ И ТВАРИ. ПОВНА БИ И
ТВАРИ ПОГЫБНУ НЕ ТО КМОШ ЧЛВКО
НОИ Ш ЗЕМНИ ПЛОДО БЛЖНЫ И БОИ И
КРОВЬ О ГНЬ И КУРЪ И ДЫМУ ПРЪВ
Л И Е Д А Н Е П Р И П Л И. И О У Т В Е Р Ж А
Е Ш Е И С И Д Р А Е. **Ш** В Т О Р О А Н Г Л Ъ
И МЪ В С П Р У Б Л Е Ш Ю И ЖЕ В О
М О Р И П А Г У Б А Б Ы В А К И.
ПВТОРЫН АНГЛЪ ВСПРУБИ. И И КОГО Р А

ВЕЛЪ И ЖЕ Г О М Д О Г Н Е В В Е Р Ж Е Б Ы В М О Р Т И К Р О 42
П О У М Р Ъ Т Р Е Л Ъ Я Ч А С Т Ъ С О З Д А Н Ъ П В М
Р И. И М У Щ И Д Ш А П Р Е Т А Ч А С Т Ъ К О Р А
Б Л Ъ П О Г Ы Б Е. **М** О Р Е И Н А Р П Ч А Е М О К
Ж Е С Е П И А М Е С У В Н Е Т Р Е Т А Ч А С Т Ъ
С И О Н Ч А Е Т Ъ Ш И В Ж И И С У Д О Г Л У Б О
И И. И ЖЕ О В Ы Г Д П А И М У Ч И. Д А Р У
Г И Ж И Д Е. Н А О Б Р А Щ Е И Н А П О И С А Т А
Е И К О И Ш Т Е Р И О У Ч Л И Н Е П Ш Е В Д О
Г Н Е К Р О С Т Н Ы. В О В Р Е М Я С В О Е. Т Р Е Т Ю
Ю В А О П О С У Щ И П О Г У Б И Т А К О Д Р Е В Л Т
П Р И П Е В Ъ С Т В О Р И. **Ш** В С Т Р У Б Л Е
И П Р Е С Ъ А А Н Г Л А

ТРЕ АНГЛЪ ВСПРУБИ СПАСЕНЫ В
УДАВЕЛЪ И ГОРАЩИ И КО С ВЪЩА И
И А Н А Т Р Е К И Ч А С Т П РЪ И Н А П О
Ч И И Ц Е В О Д Н Ы И М А Т В Б Р Д А Б
Г Л Е Т Е Д С П И Н Ф Ъ. П Ы Б И Т Р Е Т А Ч А
В О Д Ы Т А К О П Е Л Ы. И М Н О З И Ш Ч Л В К О

оумро в водах когорки вѣи **З**вѣ
уаумѣни дѣво снбспадша о
не мѣ псгаре како спа снбспидень
ница всходѣ шна доу пра аспи
нфом в нже горстипелыннѣ
прикладѣ тѣи тонвогорко е прѣ
ѣ оболщѣ с творилѣ оумрош
ѣ же дабы нынубѣи млтѣ вѣи
бѣ. ѣ мусла вѣ вѣи код мн.

Англѣ в струвни. а то ча
слѣ слнчно плуннѣ сѣво

Пче пверлѣи англѣ в струвни
на рѣ вѣи трѣта ча слѣ слнца
трѣта ча луны и трѣта
ча слѣ вѣ вѣи. а до мѣ рикѣ
трѣта ча слѣи. на нѣ да
не свѣтѣи трѣта ча слѣи
своѣи. и ношѣ такоже.

Ирако

43
Подобна оу нкѣи рѣи нѣи но нлѣ оисо
нчпнѣ. глѣ же о нрѣи н ча оти нкѣо
га днѣ шанноу нѣ вѣ вѣи ловы. нѣи
на трѣюю ча слѣ временную. ѣ о
ставша оутѣшаѣ. болшею ча слѣ
и показанѣ ра. **П**внѣи н слѣи шѣ
а н англѣ парѣ шѣ посрѣ нѣ сѣ глѣи
глѣи вѣи мѣ горт горт горт мнву
шн на земли. н лот проуи глѣи тру
бѣ **П**трѣтн англѣ холѣ шѣ стру
вн **П**сн мн млтѣ и члѣи колѣ вѣи
внн англѣи в лѣи. бо подобно м
луощѣи каже мѣи грѣшнн. пѣ во
жердн мн. на обрѣ шѣи ѣ рѣи нхѣ
женгоре до стонѣ. на конѣ земли
ннву мѣи слащѣи земскѣи. н пѣ
рѣи нво на ю. в мн рѣи мѣи конѣи
ннѣи на рѣи. а нжен мѣи нѣи нѣи сѣи
ѣи вѣи ннѣи оу вѣи даю щн нлѣи

да

мау

ѿ. е. англѣ во сѣхощи ѿ безнвы
шрагумны пружѣ шрагли
чьн ѿ браздѣ:

Пѣты англѣ воструби. нвнѣ вѣ
гдуснвснапашюназемлюнады
еислуденцаключь. бездны. нѿ
веркестуденца. нвѣ аѣ ѿсту
денца. яко аѣ пещи великигора
щи. номкрчелнцкнѣрѣ ѿ аѣ
мастуденчнѣ аѣ мапужѣ
аупружннземлю. н аѣ нмѣ бѣ
ѿвластьякопмуовластьскоро
нземнипренбѣ. нма аѣ нѣврѣ
аѣ травѣземныѣ. ннвсакога
кѣннвсакодрева. ннчлвнпкока
нженнмупеѣ аѣ нн на чель прѣ
новынма аѣ нѣоубѣю нхѣ. но аѣ
мукуприпму. е. мѣ нмчнѣ нхѣ
нкомуѣ е скоропнн е гдасѣннѣ
члвнѣ

44
Звѣдаѣ англѣ вни. нже сннѣ
снвснпужестндѣмонѣосумѣ
ннмукугрѣшны. таме хѣ вѣвѣ
чн. нпрнвѣ аѣ вѣднѣ. аѣ прѣ
кончннѣ своѣтсѣ аѣ вѣ шнѣ бе
сконечннмукуприпму аѣ мѣ
меѣ о мрѣ чѣ е прехо аѣ щѣ е
ѿ аѣ н прнклѣ аѣ нѣ аѣ нхѣ
тавлѣ шемукѣ нмѣ. новласть
аѣ нѣ бѣ нмѣ муѣ нчлвнѣ ѿ аѣ
слнчно е на е рско е о мрѣ чѣ е
на слѣ таѣ о шнѣ мѣ. свѣ та н хѣ
ннвлаѣ аѣ шннукѣ слѣ по гутѣ
босущѣ вволѣ знн. свѣ гдѣ мѣ
на чѣ дѣ те пружн. мѣ слѣ
нннѣ сѣ каѣ члвнѣ ѿ по по аѣ овѣ
скоропннѣ сѣ нн. тавлѣ е свѣ рѣ
ѿ аѣ нѣ аѣ. пѣко стннукѣ аѣ шнѣ о

кровеную смръть юже приёма люте
назидана и внико печают чут
лъ. пажемъ съказдѣ время
малоше во мѣ въ прекратѣнѣ
ети. не въ испла славса плопогно
слове. или время чтеропаток
запачю въ ствни. или грѣ въ хо
дѣ въ члвкѣ ли время на ровнѣ
блѣ ка и нѣ зна смѣ. **И** въ тѣ
дѣ и въ нѣщю члвчн смрътн
не нму обрѣстн смѣ и въ жѣ бѣ
оумрѣтн въ жѣ бѣ и смрътн
И нми прикладна на каждѣ
гловѣ. обвѣчан бо е скражющѣ
призвѣд смрътн нѣмбгу щѣтн
рѣ мчнѣ дѣже проса щѣст
днѣ при хо дѣ въ жѣ нѣ суавѣ
внѣн нмже на ползуса суавѣ.

горестн растеное ю. а а не на в не лѣ ⁴⁵
будѣ члвкѣ штрѣ. тако шсе стражю
щѣ. **И** оупо до влѣта пруго. по до
емо конѣ оу голо вленѣ на в рѣ н
на глѣ вѣ нхъ на ко вѣ нцн по до
вннзлату. или ца или вѣ иско ли
ца члвчкѣ. или ма ху влѣ свѣтѣ
влѣ свѣтѣ не кѣ. и зу вннѣ
ко зу внлѣ во бѣ ша. или ма ху влѣ
на тако вронѣ мелѣ гнѣ вѣ
Дѣ монѣ глѣ оу готованѣ
на на шю в рѣ. на на шю по вѣ ду
раше. или нѣ глѣ по вѣ жѣ
будѣ. глѣ оу по вѣ до ю сласто
ю. вѣнчѣ ютѣ. а влѣ снѣ не ш
нѣ слѣстнѣ та сласто дѣ монѣ
сѣ вѣ нѣ на ю бо дѣ нѣ нѣ чѣ во

З З рѣ

ставлюще. лво вы иа мезубы. оуби
ствондъ. а вромѣ же спсера не. **Г**ла
и тако гла колесницъ много тькуши
на бра. и мѣху ошпен подовни сьрпни
и мѣла на ошнбей. повластн
в рѣдн члвкы пѣмцъ. и муши нѣсѣ
бо юцрѣ аплѣ беганвѣд. и мѣму
оврѣнскы а вва дѣнь. а грѣскы иа
пѣла губа. горѣ еднѣ нѣ. и сегрѣ
ть о ше а вѣ горн по си. **Г**ла криль
мволенъ пругъ. приклѣ а а сль гла со
тво емь. а ввѣ осту нѣ остро тубо
юю ть днны свѣше. иа котере а в дѣ. о
шнбей мѣла по а дѣни сьрпне мѣ.
грѣшнѣ а свѣрше а я влѣ юшн а швн
ю смрть. и мѣ пѣмцнѣ а мукѣ
на члвкы приходн. а нѣ а ю члвкы
члвкы глѣ. црѣтесн а вѣ а вора зу
мѣ вѣ а подобнѣ. и мѣ вонѣ оти ну по
губн послушающн. е го кнѣ мукѣ

противу дѣвы хѣвѣ а вранѣ. а пина е нѣ 46
а вѣ горѣ. и мѣ хоше а припн.

О шѣ сѣ а нглѣ и о чнелѣ

Мнозѣ а вою плу

Пшестынѣ а нглѣ в сѣру бн. и слѣшѣ гла
ѣ чѣ кы рѣ ро гѣ а лѣ рѣ. а гла а. сушѣ
прѣ смѣ глѣ шѣ кше сѣому а нглунмѣ
и а тубу рѣ рѣ шнѣ. и тѣ в рѣ а нглѣ
сѣ а гла а га на вѣднѣ нѣ рѣ цѣ
фрѣтѣ сѣ нѣ. и рѣ рѣ шѣ нѣ вѣ шѣ
а. а нглѣ оу го вѣ а ннѣ а го а ннѣ
нѣ нѣ мѣ нѣ лѣ. а днѣ внѣ а го
трѣ тьюю чѣ сть члвкѣ н чнелѣ
вонѣ коннѣ а вонѣ цѣ о плѣ а мѣ
и нѣ. и слѣ шѣ чнелѣ. **С**ннѣ а
а нглѣ глѣ нѣ цннѣ. и нѣ хнѣ а. а
внѣ а. оу рнѣ а. рѣ фнѣ а. и мѣ
сѣ у рнѣ а. а ннѣ ввѣ сѣ нѣ нѣ а внѣ
а вѣ а. послѣ ннѣ мѣ вѣ у дѣ у нѣ а сѣ

анъ и днъ сбесчсленъ мнм глави на
 осумтѣ не члвхъ. ѿннже третага
 сть просираме навуаѣ. азъ темно
 яко не сѹ ѿ глѣ дѣлю прива гднѣ
 при хвѣ прише ствнн. яте побн
 по повелѣю ѿ нбнго олтарѣ елѹ
 ѿ обранже ѿ во вѣтѣ нсїїни. и
 ше мгла ѿ рѣши ниса да смута
 ть всн глѣ кон. не тоисмо хрестн
 яны ной нѣ днску шени
 вѣрннн явленн в уау и болшн
 в гднннѣ мѣстѣ достоннн
 буау нисопшеница грѣла. днѣ
 члвнн глѣ грѣшннцн не поса
 я вше нисоплєкѣ во огнь в ве
 ржє нн уау ащє клнє нє фрѣ
 прива гдннннн члвѣ анвно
 о вно сѹ в вє гднѣ о вннн в о сн
 ннхѣ. дару гднннннѣ мѣстѣ

47
 яко мѣ годѣ бу сѣ раѣ трага мѣтн
 асо ѿ глѣ сѣра нннннннннннн
 хѣ. олмно кє стѣ жє дѣ монѣ
 стѣ. всн стнн глѣ тако полнѣ
 нхѣ нѣ рѣ вѣ. **П** тако в нѣ ко
 ннв нѣ нѣ ѿ. нѣ дѣ шннннн
 ннхѣ нлущнннннннннннн. на
 кнннннннннннннннннннннннн
 нѣ тако гдннннннннннннннннн
 нѣ хѣ нѣ огнь нѣ дѣ мѣ ннннннн
 трнннннннннннннннннннннннн
 частѣ члвннннннннннннннннн
 нѣ нннннннннннннннннннннннн
 нѣ. овлдѣ стѣ вѣ нннннннннннн
 вѣ. нннннннннннннннннннннннн
 нлущннннннннннннннннннннннн
 дѣ нннннннннннннннннннннннн
 лѣ бо дѣ нѣ. нѣ нннннннннннннннн

Конанѣ пщю юмнннн
 лѣ бо дѣ нѣ. нѣ нннннннннннннннн
 старецѣ

лисуша предъ блонны владни кнже
блдуши испми овы чаньо ксти
не то кмо собою нлы мн члвкы н
у ось суды пакос ст члвкы дъ бѣа
огньны мь в ром м дѣ рскы глы
ахъ нм м на нъ о шъ чнаръ
ннъ главы пельовы оувннство
нъ в рнош нм м нъ глѣ дѣ
же отъ оу сѣ нхъ нсходъ огнь
лнъ до в нѣ нн на пд сн. ѿ нн
нъ во сходъ грѣ сн. н плоды
срчны н попа лѣю. лнъ в рвѣ
рѣ сь ру кь вь вѣ юща по нѣ нъ
нъ градомъ н про лпъ н кровѣ. по
блн нъ о сѣ нѣ ю ошн нн нѣ нко
нчдн дѣ блонскѣ н сн нъ нѣ нѣ
до в нѣ н грѣ н дшъ н н смртъ.
Д прочннѣ члвкы не по гнвн н
нъ ам нсп мн. н по ксѣ нша ѿ ахру

48
къ своей. да нѣ по ксѣ нша тѣ аѣ блонно
ннѣ до лѣ глѣ нн с рѣ в рѣ нѣ нн мѣ
аѣ нъ мѣ нн а рѣ в а нѣ нѣ нн
вн аѣ тн мѣ гур. нн с лъ шѣ нн хѣ дн
нн оувѣ нша ѿ оувннствѣ нн. нн ѿ ко
рѣ ннѣ нн ѿ блудѣ ннѣ нѣ тѣ вѣ нн.
И прочннѣ члвкы нн не пощѣ дѣ
вѣ шѣ члѣ нн не нн не по сѣ рѣ дѣ шѣ
нн по ксѣ нша пре вѣ шѣ ннн до лѣ
сѣ ѿ вѣ ргше. нн оувннствѣ нн лѣ во
аѣ ннѣ нн нѣ тѣ вѣ своей. по тою
нѣ вн по оувѣ нша вла етѣ нѣ о тѣ
нн на вѣ мн рѣ нѣ вѣ сн нн гнѣ вѣ.
разлнчнѣ во рѣ лѣ сѣ влѣ нннѣ
по гнѣ шнѣ нн стн ннѣ ннѣ ннѣ
вн вѣ н до лѣ сѣ нн лѣ нѣ аѣ ю. а ару
нн вѣ рн во твѣ рѣ чѣ ннѣ сто. аще ннѣ
чѣ вѣ н по вѣ аѣ ю вн аѣ тн. ѿ
нѣ влѣ ютѣ нѣ аѣ. нѣ вѣ влѣ говѣ
рн вн нн му цѣ. нн нлѣ вѣ вѣ рнѣ ннѣ

ють и мачонъ слуша. гавлающе на
велика дѣла. бужь велика мачтѣ
исуха баше и мужеслава бѣ
Ш СЕДМѢ АНГЛѢ Ш ДННѢ Ш БЛА
КО НА УГОЮ КО НЧН ПРО ПОВѢ Д
Н НА ХЪ И НѢ АНГЛѢ КРЪ ПОКЪ СХО
ДАЩЕ СМВ СНО БОЛУЕ ВО ОБЛА ПДУ
НА СЛА ВѢ Ш. ПЛНЦЕ Ш ПКО СЛНЦЕ ИНО
ГѢ ШМУ И КО СГО ЛПА ОГНЕ НА И
АНГЛѢ СѢ Ш СТЬ. ОБЛА Е ПДУ ГН СѢ
АНГЛѢ СКО ВНА ДѢ Ш ВЛА С НЕМ МѢ
РАЗДН ЧѢ Ш. СТОЛПА ЖЕ ОГНЕ НА СТРА
И МУ КЪ НА ГРѢ ШН И КН Н ВЛА И
ДЕРЖА ВРУЦѢ СВОЕ И КН И КН ЦН РА
ГОТВЕ И Ш ПЛОСТА ВНО ГУ СВОЮ ДЕ
СНУЮ НА МОРЕ ДШЮЮ НА ЗЕМЛИ.
ВО САНГЛѢ ВЕЛНН МѢ ТАКО ЖЕ ЛЕВЪ
РНИ СѢ Ш ГА ВОУ ГЛАСИ ПВОУ ГЛАСИ
А МН ГРОМН ГЛЫ СВОИ МН. **К**НН
ПНЦН СНА МАЛЫ И ГѢ ЛУКА ВѢ
ПОМѢ ШЛЕНЬ И ДѢ ШНѢ Ш. НЕ

... то ...

пшюю пмю мори поставленн
на земли и на мори. муку и вла
ѣ лотворашн на земли и на мо
ри гла мѣ стране по стопннъ префт
та свое по ка гдѣ дсе амь громне
пшю ш мѢ ЛН СЕ А МѢ ГЛА ШЕ АННО Д
Н ГЛАСИ СХО ДАЩЕ. ПЛННѢ АНГЛѢ
СЕ А МѢ ГЛА ГД ПЕ ЧДЛѢ П ТА ЖЕ ТШ Д
СЕ А МН ГРОМН. ПЛО СПН ШН. **П**Е
МН СКА ГДѢ НЕ ТА ВЛЕНА ВѢ ШН И Ш
СА МѢ МѢ И СЮ ШЕННѢ ПВЕ ШМН
ВѢ ШН И МѢ ВОЮ ДА ПД. ПМ ТЕ ШН Ш
ГО ГЛА ПД ВѢ ЧЕ Д ПЛ ВОУ МѢ ГЛА НА
ГЛА МА ПДН. П С ВЕРШЕН Д РА ДУ
МА П Ш НЕ ДА КО С ПН ПН. НА ПО СЛѢ
А НА ПЛѢ ПД ПО Ш ДН ПМА. ГД ПЕ ЧА
ТЛѢ Ш НА ВО И СРО ВЕНА С ПЦЕ. СЛО
ВЕСА ПД АНН ВѢ ШНѢ. **П**А НГЛѢ
ЖЕ ШН ДѢ СТО ПШ ПД МО РИ ПД ЗЕ
МЛИ ПВОУ ГЛАСИ ПЕРУЮ СВОЮ ДЕСНУ

Симонъ

и наибои клатъ живущи бо въ вѣнѣ
созданъ бо и на немъ и море и на немъ
на колѣ доу же небу дѣ. **В**у дѣ су
бо не по не въ немъ млатъ ии волши
клати со бо ю катъ нѣтъ англѣи же ко
тварь сотворшии на шѣ не въ рствѣ
нрѣ прѣвѣ стующе лѣтупо мунѣ
въ ити. или въ будущей ога дѣ
нѣ слнцерафини шма по живѣ
въ чмѣи. и по лѣтне прѣхои
лн лѣта долганебу. **Н**ово дн се
амд англуглсу в гаднма востру
внги. и ко н ладн пднну вно
такоже благо вѣстн свои мирѣбы
пррѣв. **П**ррѣчн на прѣ пррѣв.
А рѣвлекончнны. въ будущи
се амѣ въ. свудѣлѣ влгвѣнн.
е е те бѣнн не полнѣ ш сирѣ
двѣлнн вѣстн по ко н.

по млоуи мѣстѣ. повѣстнѣи млоуи

Како иже иже англѣи сѣуали
прнѣ.

ГЛАГОЛѢ СЛЫШАХЪ СЕБѢ СЛѢ
ВЕСѢ АУЮЩЕ СО ДѢТОЮ. И ГЛАГО
ИДИ ПРИМИ КНИЖИЦУ ПРАГО
НЫ. ВРУЧѢ АНГЛА. СТОИЩА НА МО
РИ НА ЗЕМЛИ. **К**ако иже иже
перѣ англѣи владѣнн лѣ. сѣуали
стувѣла шнѣ влѣ шѣтѣ кнн гднн.
рагумѣ влѣннѣи шѣ судѣ прнѣ.
до ко англуглѣ е му днн же мн
кнннннннн. и глнн прнннннннн
нгоркн будѣу во чрѣ вѣтѣ вои
воу етѣтѣ во нхѣ будѣу ко мѣдѣ
сла дѣсѣ. **С**ла дѣтѣ вѣрѣ будѣу
шн рагумѣ. о бѣтѣ о горѣ ити чрѣ
воспрѣ словесную и шнѣ. подѣ
ше ю мѣтѣ вѣтн та гнѣ вѣ. по су

раны приемлющи. разумъ вдеѣтъ
нико. како по нѣ свѣтъ сынку
шениѣ улы дѣне в ку си. юни
жнѣи нѣ дѣнѣ. а же дѣладо
творяши мѣ вна чѣтѣ грѣ
ху сладка. горка же по дѣнѣ
емъ. да воздѣнѣоучиѣ **П**ри
хѣтѣни тѣи прѣру ю вѣднѣ
нѣи а нѣ вѣшаво вустѣ моѣ
тако мѣ дѣсѣ а дѣи. нѣ гдѣсѣ
пгорки вѣшаво чревѣ мо емъ
сладка кнѣи гѣ вна чѣтѣ рѣ
мѣ. пгорки же вѣснѣи нѣ мѣ
рѣсѣ шнѣ. тако мѣ нѣ рѣсѣ
дѣвѣ ку шени емъ. вна чѣтѣ
мѣлѣ вѣи же сущесѣи. сраду
юши мѣ сраду ю. нѣ плачу
шнѣи плачу. **И** гдѣ мѣ

51
доблѣть ли пакѣ. прѣчѣво вѣ
влюде. нѣ во племѣ нѣ хѣво сѣ
рѣцѣ. нѣ во црѣхѣ мноуѣ. **И**скѣ
дѣи ко нѣ о дѣнѣ повнѣтѣи нѣ
аоло кровѣ а. вна дѣ нѣ вѣи
подобѣ вѣлѣнѣ мѣ у дѣнѣ мѣ
сво мѣ. нѣ по ка мѣ сѣю сѣю
ако мѣ нѣи прѣри чѣтѣ нѣ у
шѣи. по чѣтѣю шнѣ. ли нѣи ко нѣ
сирѣнѣ ку ои. нѣ ко мѣ нѣи мѣ
нѣи нѣ мѣ подобѣ. вѣрѣна ѣ
шѣи нѣи хѣвѣ лѣи нѣи прѣи мѣ.
И дѣна мѣ вѣи трѣстѣ подобѣ
мѣлу. гѣшнѣ вѣтѣи нѣи мѣ рѣ
чрѣсѣ вѣи нѣо лѣтѣи нѣи сѣдѣи
шѣи сѣвнѣи. нѣ во рѣсѣ сѣи
внѣтрѣо у дѣу чрѣкѣ. **С**кѣю
трѣстѣ вѣвѣ. тѣи ко вѣ сѣоу

дзарьинъ

мнѣ сущи на нѣсн и на же сущи на
бездѣна жко се и ѿ ларь и прѣль и ѿ
ра и на глѣ бо с му вѣстани ра и мирн
аще же которе чѣтиско н глѣ реклѣ дѣр
думѣ ѿ некоторо ра и мѣ рѣе с ка з дѣ ра
думѣ и ти при е м лѣ и се и до подв
сто и ю дворѣ же в ну дре ни и на ко
глѣ е стери вѣтхы и з дѣко д в нѣ
шн и новы з дѣко з д м н о ж е с т в о
и не сн в нѣ ю д у к е н з м и р и с г o
на ко д а вѣ и г лѣ зы ко и г р а с т в и п o
п р у ч е т в и р н д e с a м ц ѣ и . в . с л a
с а ѿ м ѣ в м ѣ н е н з м ѣ н о с o . м . m
н з a в ѣ д o х в a п р и ш e c t a n n .
м ѣ г л м ѣ х р a б н e c t ѣ ч р к e в и
в н e и c л o в e c n ѣ и т a c л у ж б ѣ в o
р и . д в o р ѣ в нѣ ш н и и н e в ѣ
р н ѣ и г лѣ и н o дѣ н c k ѣ с н e . г р a

52
тѣновнѣ е р л м ѣ . л и ц р к e в ѣ с л ѣ
ч н e в a n t n x m ѣ o c k e в e p n a . п o ч e
т в e p т a ѣ в ѣ р н ѣ и п p o г o н a ц e .
ш e н o c ѣ и ѿ н л ѣ и х o п a ц и ѿ
б л и ч ѣ и н t n x ѣ

И д а о вѣ м a c в н a n c k ѣ м o ѣ и
п р p a e r a в t ѣ c a ц ю n a z ѣ
c t ѣ и z a n n o б o л ч e n a в o в p e .
т n ц e . o n e c t a d a в ѣ m a c л . n c n .
н a в ѣ c ѣ ѿ ш н и c ѣ p e б ѣ м ѣ z e m л a c t o
т a ц e . c e e ѿ n n ѣ e t a ж e в p e m a
п р и n m ш a n a c o n ч n n y . п o ч e т в e p т a
лѣ б л и m л e п p p t ѣ v o ѣ a в p e t n ѿ n e
т o ж e o д e л e c ѣ c k o в a e n n a ѣ ч ѣ т a в л a
ц t ѣ . л e c t n m ѣ t e g d a a n n x m ѣ n a
ж e z a x a p ѣ t a v n d ѣ . o a b o ю m a c л n n y
н e c ѣ ѿ ш n i c y c i e a z d e . z a n n ѿ t o c ѣ b l a
p a з y m n a . m л e б o o y t o a n e . d o t a n

стояща. **И** пенмане в правду слово
рече. огнь нехотѣи и твоеу спъею. и по
тада е врагъ е ю и т хоще обидѣ
ти. се му подоваѣоувъе ну въ
исна мѣ и ма тла овластвоу аво
р и нво да не паде до ждына же
млюво да ни пррцнытѣю повла
сть и ма тей м д лина во да но
вратити на в кровь. и порази ту
ма во са кою и з вою. ш лисо дще
восхоца. **А** пвн д бн млтѣ. и
противу та з вѣ приносн врагъ со
по неже бо всѣ мну то де сы и ну
и еи. д м и мн ч ро дѣ нцѣ. и при
вн дѣ никъ будѣ антихъ съ влѣ
нѣ и вса дѣ волю лестѣ. и дѣтѣ
приниме. слою и стинны. на
мѣ и. и чю де спа та си дару ж и
въ. прѣложе нъе мь не кова

свѣта. и тунт му о блн чющи. слово
же оу чителны. прапачи казателно
и не стца обличающа и ни у то же о ои
о нио кого при е млюща до нде т е сво
е прѣуство. и кончаѣ **И** тла сконца
и тла свн дн телство. з вѣрь восхоца и
ѡт бе з дны. и створи ть он и ма брань.
и повѣ дн и а поувъе ть а. и труп а ѣю ѡ
ста вн на цѣ ста гра да велико и жена
рица ш ть дхво. и да о мн не гупетъ и
де жетъ е ю ра спѣ ть е вѣ. **П**ото же
ѡ тла свн дн телств у старѣ блстн
и з вѣ ма и з вѣ рн спрѣ антнхъ съ и во
схоца тѣ мны и глубоки и земны
мѣ сть. и де же е сть ѡ су же дѣ ть во
поувъ. и побѣтн ю ѡ ставлѣ ю мѣ
погребенъ ѡ ставн телесн е ю во и

И **И** Подоби

срла. и джегь пострада. тубонаучне.
пррчтвобѣ. поповѣдѣ двѣдѣ. е му
же вѣснѣ поплотнхъ истѣ. въ пашь
д а испуцк створнхъ вѣткѣ ко вершѣ
а пррчкѣ слѣво двигну ски ньюла.
д ш юта двѣдвунрѣскопама соужно
е же жидове владѣнѣше. во ѿного
прише отъ немѣнн. **Поужрѣтѣ**
люнѣтѣ и колѣнѣмѣ трѣпѣ
отъ не вѣста вѣ положнѣго вогрѣвѣ
во трднннѣ помнѣннѣннѣнѣ
млнѣ вѣрѣ дѣютѣ ѿ нею. и во звесѣ
латѣ и дарѣ по слѣдѣ рѣко дѣ рѣко
спѣвѣ пррчкѣ мучнѣстѣннѣннѣннѣ
на землн. **И** же бу дѣ рѣ вѣ рѣ
дѣ мнѣ нѣю дѣ сы нѣтнѣ хъ вѣ мѣ
рѣше шѣго нма. а лнѣ сѣвѣше

54
на срѣхъ своихъ. ѿ нѣю двѣннѣннѣ
дѣ погрѣстнѣоу вѣстою телесу нѣдѣ
дѣ ѿ нѣ рѣ вѣннѣ рѣннѣ. а же ѿ вѣ рѣ
нѣ рѣннѣ нѣошѣста. во звесѣ лѣтѣ нѣдо
мѣ слѣдѣше. а ко ѿго жѣгѣ лю вѣннѣ
ка же то во ѿстѣ мѣлѣ нѣ во вѣ амннѣ.
како у вѣ ѿ вѣ рѣ дѣ нѣ лѣ гѣ ѿно
амннѣ хъ мѣ нѣ во скрѣстѣ.
погрѣднѣхъ нѣ лѣ днѣ дѣ хъ ннѣ во тѣ вннѣ
дѣ внѣ гла нѣта нѣа могу свое юоу
вѣ нѣстрѣ велннѣннѣннѣннѣннѣ
ѣю нѣ слѣшѣ гла велннѣ. снѣ снѣ глѣ шѣ
ннѣ мѣ вѣ нѣ днѣ сѣ вѣ мо. нѣ вѣ нѣ днѣ
нѣ нѣ бо нѣ ѿ вѣ лѣ цѣ. **Р**авночн
слѣ лѣтѣ пррчтвннѣ ѿ нѣю днннѣ
рѣ вѣ рѣ вѣ шѣ во скрѣстѣ вѣ ннѣ

Дѣла наша блуцѣ погнѣю ѿбразѣ.
страхъ и шукѣ видѣши въ вѣ
гошѣ. **В**идѣ вражю и вѣбѣ
тру велин. и десѣта часть града
паде. и погнѣ тру соименѣ члвкъ
г. твѣдѣшь. **М**ожетъ то вѣбѣ то гдѣ
разумно же а вѣ жнѣ прѣложѣ
и доутверже къ скадѣ десѣта же ча
сть паде не чти вѣ паде нѣ смѣт.
погнѣти же се. се дѣмѣ вѣрменн прѣ
кладѣ. и же вѣгѣ нѣ вѣторую смѣт
принѣму. прочнѣ прѣстрашнѣ вѣ. и
а шѣ славу вѣ нѣ нѣму. го. к вѣторое
тѣнде. горе третѣе прѣ скоро. **Д**о
стойнѣ прѣ вѣ прославнѣти. по а вѣою же
рѣ горѣтѣ е градѣ. и камою гдѣ вѣою

55
се дѣмѣ англѣ вѣоструби вѣгдѣ вѣн
нѣ нѣхѣ глѣше. вѣцрѣт вѣо вѣемнѣ рдѣ гдѣ
наше нѣсѣ хдѣ. и вѣо црѣтѣ вѣ вѣ вѣко
амнѣ. и. к. и. а. старци. сѣ а дѣше
и прѣ вѣмѣ. на прѣ глѣхѣ свои хѣ. па до
ннѣцнѣ. и покло нѣ шѣ вѣ глѣше хѣ а
лнѣ мѣтѣ гдѣ вѣ нѣ вѣсе дѣ рѣ жнѣтѣ.
сунѣ. вѣ вѣанѣ. и гдѣ а вѣ и. тако прѣ нѣта
и лу свою великую. и вѣо црѣтѣ а
и гдѣ вѣцнѣ и же прѣ гнѣ вѣ а шѣ а тѣдѣ
прѣ нѣ а нѣ а гнѣ вѣ вѣ твои. **И**
пѣкѣ стнѣ и англѣ и жнѣше. англѣ
ю хѣ вѣ лу вѣо гдѣ вѣ урѣ тако же и мѣнѣ
с прѣ а црѣтѣ вѣо тако вѣ. на рѣ а прѣ нѣта
ко члвкъ вѣ сподобнѣ. а не вѣ вѣ рнѣ. о гдѣ

коу се радъ гнѣва въши гд. како бо новоту
же приа. терпѣ въи на конциеу ство
ри. **В**рема гдъ въсоприа на дтн
мудра въотвой. прркъмъ и стлмъ и
богаши мѣн менитвое малъи ве
ликии прдстлти просмржашна
землю. **В**оврема рѣмртвмъ во
скрсно. внике коуму. кдосвоина
чдтвуд. да прркъи же и стлмъ въ
нвогаши мѣн вътрпчнны радумѣ
вд. и мѣстѣ прддтѣ нѣ шестн
деса. нѣо тредеса. те. малъи пакѣи
велкена. и менша гасантъи бо
шдтн менша гд. како оученины грѣ
шнн. великена же првнн кмннмъ
англмъ **Ц**ркви хъ прогонени
первнншии пакн прнлнтнхъ. **Н**ѣ
вердеса цркви въи. на мвсхъ нѣ въи

56
жають. нѣтудѣ вънцл приемлютъ.
Хоботъ его влѣкн третью ючастъ
здѣннхъ въложн гвземлю. **Н**пре
жне е снвспл да шмѣнн посо
вътступнн англъи здѣн стью про
рды нею сверже ли по то е гдаскру
шенн въиславдѣ хобот бо двннн
не оутверже ныта. совлече не бе
сько вта млы слн. н же гвѣтѣ въи
нри чдтѣ. крустлнныта свѣтло
стн дѣла. **З**мнн сподше прѣ
же ною хоташн порадѣ десе гд
ро днн чдтѣ снѣ стѣ **А**пѣво
мѣнн протнву цркви нго гашд
ѡбмвлече млыта крушннѣ хо
таши таснѣ стн па чете же цркви
тако главу етасу шд. то татн есу

ше в рнъ своа твораше. рѣла же и
исдоулу глше что мѣтони. **Пр**
сиди мутека полу. и же и мѣдоука
снн вса глѣ же глѣ желѣ рнѣ
Вѣнучершнѣ. цркви харатѣ
и те и мѣдоука снн вса глѣ кѣ
вѣрою. мужескѣ по цркви и снн
людѣ сѣ судержаще не сѣ по хои.
въ схищенѣ чадоека ис роуи
къ прлоу. **В**ъ схищенѣ на вѣ ю
моу стнн даи хѣ не поглоши на
пѣсь. та же е волши славы въ схищ
нн боути въ срътѣ нѣ в рнѣ на
срѣ и прѣ прѣто лѣ е сѣ англискн
мнн ладн соу. **Н** же вѣже в лоу
стѣ нѣ же мѣсто оу гото ва та
ѣ вѣ твѣ сѣ шюднн н. сѣ. **П**устѣ

ѣ пушѣ е зловѣ и исплѣта. в нѣо же
вложе шестнн. и нѣ в рннн. и
нѣ нѣ вѣ гнѣнн. не в рѣгу шенн
ѣ чѣмѣтѣ. ли пу стѣ нѣо горсѣу
ю вѣтѣ не скрѣтѣнн. и нѣ уда нн
хѣвѣ. по чѣтѣ еко глѣ. и ко же и
перви мѣу. цн дѣта хѣ. и
хѣ мѣлѣтѣ мнн да нѣ нѣ вѣ вѣ
хѣ вѣ нѣ е му те сла вѣ вѣ мнн.
Ѡ вѣ рѣ вѣ вѣ шнн лѣ нѣ вѣ мѣ
с тѣ нѣ злѣ нѣ лѣ мѣ.
Н вѣ вѣ рѣ на нѣ сѣ мнн рѣ вѣ о д
нѣ глѣ нѣ вѣ рѣ сѣ вѣ рѣ сѣ мнн нѣ
рѣ мнн вѣ рѣ сѣ на нѣ глѣ нѣ то нѣ
вѣ рѣ мѣ нѣ нѣ мѣсто не ѣ вѣ рѣ
тѣ нѣ мѣ на нѣ вѣ снн. **Н**ко вѣ рѣ сѣ вѣ

мѣ

рн днн в о с о д н г л в и н н и . л о с ъ ж е ъ у . л о ж е
м е н с е в ы т и л е р в о м у п а д е ю . г о р а ъ в р а
п р а в н о т и . ѡ а н г л и с к о ч и н а . л и с г а д г н и
м ы с р т м ь р а ѡ р у ш е в ы т а к о ж е р е г ь .
н н д и к н ь м и р а с е ѡ с у т е в ы с т е м е г а
р а в н а с . н и а н г л и с в н и м ь а х р и с т о р а
т и г о н е т е р п а ш е . д о с т о п н о с в е р г о
н . ѡ с в о б о д н о л и ц а . л е р в н и м а с о р ь н
ш и к н и л ь . х е р у в и н ь в е р т е ѡ с е р е
к а м е ѡ г н е . с н р ѡ а р х и г л и с ѡ ч и н о
д а м е н е ѡ в р ь т о в н е п р а в д ы . с т и н
ѡ ц и г л ь т а к о п о с т в о р е н в и д и м а
с е м и р а о t л a d e . **П** в л о ж е в ы з м н и
б е л и т а . з м н и д р е в н и . н а р и ц а т е м ь
а в а ѡ с а т а н а . л о с т а в с к л е м у ѡ в с ю
в л о ж е в ы в ь з е м л ю . и а н г л и с н и
в о в е р ж е в ы ш а . **П** о д о в н о н е м о
ж е н о м о с и з е м н ы м ы с л н и а к о

58
с в ѣ т у г л а д н е п р и ч а с т н а с ѡ б ѡ
р ѡ ч а к т а ж е . ѡ б ѡ л а . н и м е н а м а с m
ѡ в ѡ т а к о к л е в е т н и с т ь . ѡ к л е в а ѡ
ч л в к . к б о у н б а . к т ь ч л v k ѡ m ь . т а к о
н а д а л о у . з а в н и с т н и к а . н а р е . а д р у г и
т а к о п р о т и в н и . п р о т и в а . к б o u . н р а
б о м ь ѡ . б ы р л а . в е л и м ь с н . г л a . н ы
н ь . б ы с п е м ь ѡ . н е н л a y p t v k e б r a i
н а ш е г о . к ѡ в л a c t ь . к р т a ѡ т a k o
н и з л о ж е б ы к л e в e t n и k ь б r a i
н а ш н о . к л e v e t a t a ѡ n a п р e b л ь n a
ш н м ь a n ь . н о ш ь . **П** р o t и в a e n ь c k e
в e l a n a ч л v k n . a i t a v o n a r e e ж e e . в e c e
л e t a ж e c t n n . a n g l i . ѡ с в e p ж e n n e c ѡ
к o c п р и ч a c t n e в ь р n a y c n e в ь р e n ы m ь
т n n ѡ б а ѡ з a k р o a r n i ч ю . н z a g l a m o
ч e n ь a . н k ь . н в ь з л o b ь . a . ѡ a
с в o a d o c m o t n . c e p o r a

107

векла тса нвса. и живоуши на си
поре земли и морю тако сниде квалъ
и мѣта карось вклето. тако вре. мѣ м
а. лонма **К**левета емъ рѣчавунако
же швъ новсѣмъ послушаюшн ег.
шваче повѣди хва мн. моу ка мнвѣ
ла тже вышннѣ си шпаденн еси
не скорѣ. шпри лѣтѣ шн земнмъ
мно шотъ сущнхъ на земли повѣ
жуютъ врагн побѣдѣ аще и паче на
подвнзаша на гнѣ занѣ влнжѣ
моу каемоу **КА** **З** **М** **Н** **Д** **Р** **Е** **В** **Н**
Д **Н** **А** **Б** **О** **Н** **И** **З** **Л** **О** **Т** **Ѣ** **В** **Ѣ**
И тогда видѣ зми како ни ложень
бы на змию и гонѣ жѣ како ро му
жскн по ндѣ выша жень швъ кри
шрла велннѣ да парн впоустѣннѣ
въ мѣсто свое идѣ жѣ припѣ

59
та бѣ поуврѣ и времнн и по времн
шлнцннннѣ **Е**гда рече дѣла ве
хѣ прирастанѣ шпаде дѣ кнастыа
аплъ вороужн и по сѣде смртъ
ю животъ шбѣтша оузрѣлѣ та
како мнн по землнвннѣ нземло
кнстн шсоужѣ вѣ снрѣчь земннѣ
на мѣлн и тогда па нача чрквь
гоннѣ рать шюю кража шклу
жскн по бжннлннѣ не славы тако шк
нѣ е двѣ жѣ еста кри двѣ завѣтѣ
ветхн ннѣ да вѣ кнма парашн
впоустѣнн снрѣчь квоу штнннѣ
прнсно паче жѣ егда лнннхѣ шннн
нженнлѣ держатн толнко вѣ мѣ вѣ
жѣ сѣ вѣ ратьннѣ поустѣннѣ вгорѣн
вртѣ крѣтннннѣ **И** **З** **Л** **О** **Т** **И**

Мо

земли и зуютъ свои воду и корю даю
вручь оупи и положите земли жъи
верзе земля оустасвоя и пожретъ
рѣвоу и же и зложн и зустъ свои
а пастна жъи мѣ цркви пострада
ѿ слоуръ антихвы и рѣчь ѿ пове
лѣ нъа ѿ рѣкоу аже глго лѣ пещи
вныа моужа и дѣ мѣ злыа и и разли
чныа напастъ множество на нихъ и хо
даша дабыю ашоувилъ. земля же
ея и поможн долго шогюпоутн. ли стру
амыиъ безводѣ и соухотою лоу
кавы стрелѣ оудержа **П**ра знь
ва земли наже и нде створи и врдъ
менемъ ея свлюдающаа заповѣ
дѣбно и моуши ии свдѣтельво
н сво **Б**олиа на чурьныа мучитѣ
и презрашаа землята. прише дшннѣ

60
впустыи поую страсть. аще и ихъ.
срѣшн антихъ: — на шполчаюшнхъ
в все мирн похристи. ии зведе брань
множиже. ко тѣи зане воистину
ха возлюбѣ и побѣдѣтъи: **Ш** въ
рѣн лоуши. 1. ро. и гла. 7. ѿниже дн
ну заколенуре. **П**ста на пещѣ мо
рѣ и видѣн моразвѣрь и сходаш
и муши. 1. ро и гла 7. и на роуѣ ѿ. вѣ
нець. и на глава ѿ и мена властѣ и мѣ
Морекъ стѣ волносе жъи не првнхъ
в мирѣ се звѣрь естѣ антихъ.
розиже глава мнѣ вѣнцѣи е дн
и мена властѣ. а тѣи мѣ ко днѣ
волудантихъ. 1. меро. 1. чрѣи
же кенму ѿ врата тѣи мена
властѣ и мнѣ д. 7. жѣ гла вѣ
ѿ снрѣ слѣе. **Ш** въ рѣ восхо

шии вѣдѣ не въ подобѣ рѣисци нѣко
му яко мѣдѣ въ днѣ оустѣ му тако
лѣова. **Р**ѣисци величкое црѣво
мѣни і мѣдѣ въ перскоѣ. а лѣва
вилонское и мѣдѣ въ днѣ анлихъ
такоримъ сѣ въ црѣ. и мѣдѣ въ ура
горуши. егда до судѣ днѣ въ персты
оубо оубрѣ въ воу величпѣ. тако не
мошно оудовь сопрѣно. црѣво радѣ
днѣ. **П**адѣ стѣ му рѣисци свою
и прѣлъ свой и въ власть велию
а днѣ мѣдѣ днѣ. о сю и лу свою
и прѣхъ и живы и мѣдѣ и прѣхъ и днѣ
и нѣю днѣ оубо на пагу бунѣ оутверже
нѣы. **К**е днѣ оубо глѣ своѣ тако оуд
ко днѣ въ смрѣтѣ и нѣ въ смрѣтѣ
и цѣль. **Г**лаву тако днѣ ко днѣ мѣ

61
нѣ и не перѣдѣтѣ кнѣ оумершѣ въ прѣ
вднѣ нѣко лѣтѣ въ во скрѣ снѣ лирѣ
скую пагу бу. радѣ въ лѣ оубо днѣ ко лѣ та во
днѣ и нѣ оубо мѣдѣ въ нѣ мѣдѣ мѣ
по оубо радѣ въ оубо црѣ. **И** нѣ оубо сѣ
земла въ сѣ въ рѣисци и покло ни шѣ до
му мѣно. тако да стѣ во вла стѣ въ рѣ
глѣ нѣко по подобѣ въ рѣисци. нѣко мѣ
брѣ стѣ во рѣисци. **З**а прѣхъ и днѣ
и прѣхъ и днѣ въ оубо лѣ оубо мѣдѣ
и рѣисци. и мѣдѣ и мѣдѣ въ оубо
скрѣ шѣ и нѣ мѣдѣ мѣдѣ во рѣисци
и мѣ. **П**адѣ на въ оубо мѣдѣ мѣ
вѣ мѣ и хулы. и днѣ въ мѣдѣ въ
стѣ стѣ во рѣисци мѣ. мѣ. нѣ. нѣ. нѣ. нѣ.
оубо сѣ во оубо въ хулы и кѣ въ. хулы и мѣ
снѣ и нѣ въ оубо мѣдѣ нѣ снѣ и днѣ въ
кѣ мѣ стѣ во рѣисци брѣ сѣ мѣ и нѣ по въ днѣ

Пошлѣ блѣюже въ нѣ почетвертаѣ
сворѣдннхъ съгува вса прелшд
нѣ въ вѣдѣ шпмнѣ нѣ злы мнчюдѣ
нпрнвнѣдѣ нѣ мнскнныя же съ
воплославе въ нѣ все лѣсн поконнѣ
сстѣна стхъ на нѣо на нѣ хулова нѣ
Гдѣ на вѣсму швѣдѣ на вѣсако
ко лѣнѣ. нѣ на людѣ нѣ на дѣтѣ нѣ
племѣнѣ нѣ поклонѣтѣ сѣму всн
жнвушн на землн. горе. горѣ
нѣ мѣ не на нѣ сѣдѣ сѣу нѣ мѣ на
во кннѣ гѣ жнво шн вѣдгнѣ чѣдѣ со
лѣнѣ шѣ сло жѣ та мѣ прѣ. **В**сѣ мн
гѣ рѣ нѣ людѣ. нѣ на снѣ лѣ сѣ овѣ лѣ
стѣ нѣ мѣ дѣ мѣ нѣ нѣ мѣ не на
нѣ сѣ на дѣ сѣу нѣ мѣ на во кннѣ гѣ жнво
шн вѣ **н** же нѣ мѣ доухѣ дѣ слѣ шн
нѣ мѣ плѣ мѣ нѣ сѣ по нѣ дѣ шѣ сѣо

62
шрѣтнѣ оувѣе. подовѣе сѣ му шрѣе
оувнѣ нѣ вѣтн. сѣ дѣ сѣ стѣ рѣ шѣ
нѣ вѣра стхъ **А**остойѣ ко мѣ до дѣ
сво нѣ на чѣ дѣо прннѣ мѣ. нѣ же во зло
сворѣ нѣ сѣ рѣ нѣ оудѣ во плѣ нѣ
нѣ вѣ у дѣ нѣ тнхъ мѣ не прнчѣ дѣ
шрѣтѣ сѣ мѣ дѣ шѣ нѣ о смѣ рѣ прн
нѣ мѣ. нѣ. у шѣ нѣ вѣ рѣ нѣ рѣ шѣ
кннѣ гѣ жнво шн вѣ сподовѣ шѣ
нѣ мѣ нѣ на сподовѣ прнчѣ
сѣ нѣ шѣ вѣ нѣ сѣ му сѣ лѣ вѣ вѣ вѣ
сѣо мѣ нѣ **ш**зѣ вѣ рѣ нѣ мѣ у шѣ. вѣ рѣ
н вѣ дѣ нѣ нѣ зѣ вѣ рѣ нѣ сѣ хо дѣ шѣ нѣ
зѣ рѣ мѣ лѣ нѣ нѣ мѣ лѣ. вѣ. ро подовѣ нѣ
дѣ гнѣ цю нѣ глѣ шѣ дѣ кннѣ жнвн. вѣ
рѣ сѣ лѣ жнвн вѣ пррѣ сѣ. нѣ землѣ нѣ
сѣ рѣ сѣ рѣ землѣ нѣ сѣ вѣ рѣ нѣ мѣ нѣ
нѣ мѣ гѣ жѣ рога дѣ вѣ по до вѣ на дѣ

Агнецюгладіа да не скровенныйи воакъ
всотишъчи. оувниствѣноу покрыва
юще. издѣвръдъ блго вѣрныта вѣрѣ
вначатцѣшго. такоу ми нже глѣуло
начално днѣво дѣсдѣла етъ н вѣсѣ
дучѣ **Н** овласть первѣзвѣривсю
творѣ прѣннн твораше землюи
вущи напей. поклонннхъ вѣрн
первому и мучеисцѣлѣна вѣта
дѣа слѣпнѣа. творѣ чюдѣсѣ вѣ
та днѣгнѣ творѣсхѣ днѣа землю
прѣчлѣкѣ **В** сѣрѣсѣ дѣ прѣвѣдѣнѣ
вступѣа же хѣ прѣчѣа прѣлѣше
члѣкѣмѣ дѣ вѣнаковѣ и мѣ днѣннхъ
како ѡтаковѣхъ чюдѣсѣ вѣннѣа
прѣеллюща. по обрѣа крѣта н сѣ
на н днѣннѣ вѣдѣтн ѡрнѣ сѣбѣн
спадѣюще по нѣ во ево та пнше тѣ X

63
Плстить живоушнѣа земли
знала наже дѣна бнша емоу сво
рннн прѣдѣ члѣкѣн **П**лстить рѣ
члѣкѣн н же н мѣ сѣврнѣ жнть ед
е же н мѣ нѣнбѣн жнть е нѣпрѣ
спнтьн вѣдѣннѣ оутверже нок
рѣ ннѣ прогласѣннѣ прѣше сѣвнѣа
е **Г** лѣ живоушнѣа земли сво
рнннн блѣзѣ рѣвннѣ н же н мѣ та глѣ
шроу жноу ю. н жн вѣ бѣсѣ н дѣно
бѣ вѣмоу дѣ дѣхѣ тѣлоу зѣврннѣ
дѣа прогласѣе тѣлоу зѣврннѣ ннѣо
рѣ дѣн же дѣше нѣпоклонннѣа тѣ
зѣврннѣ ннѣубѣннѣоу вѣоу ннѣо
рѣ вѣа малыта н вѣднннѣа вѣтннѣа
ннѣубѣннѣа свободныта рѣвѣ
дѣа дѣстѣ ннѣа нѣчертаннѣа нѣ
рѣчѣннѣ дѣсѣннѣа ннѣачѣлѣннѣа

А данистожей возложѣ коупи или
продаѣ поклои жемла начертаны
начелѣхъ свѣхъ и ма бо зъвѣри
и число меннѣ. **И** ма зъвѣрино и
число менни гершъ пишеса. Множице
ю въ привидѣнъ въ глѣхъ обратѣ
и ма монски и троу мртвы ии како
и ма волхвъ пока а он ма по ле
ртва лежаща аще петръ обличу
ѣ како мртви встанюу та и пог
заступникъ антихвъ ничто же
кво а ма глѣваѣ створи боу
врагъ зъвѣри. и пока жѣи глѣи а бо
предсказъю оружи и забави. и ма
са емоу не покланѣ. и начертъ
нѣ парубнаго и ма. иступни
на вса на лотн потшн тса. на де
снудже а а добръ. и съчелѣтѣи

64
Начелѣхъ далѣнѣ и плѣнаоучи
предсказъи глѣи са. и не приклоу.
и на навшни бжю печатью на луд
своу и число зъвѣрино пространнѣ всю
начелѣхъ коуплѣ жем продаихъ а
и же се неарне ма. и потребныи ну
сиртъ прикале. **С**вѣтъ ма рь
ѣсть и жемла шумъ. а по тѣи число
зъвѣри число глѣи есть число
х ну и з. стое число и ма. емако
прочая писаныи ма глѣи ои ври
скушениа погда аще авѣ гы ра
гоу ма ва како и ма. а шѣ вѣи шу
рѣ а глѣ обличилъи. нонѣ и воли
бжя глѣи а въ стухъ и снга хъ на
писавъи. а парубнамоу и менн и ку
шениа же много и менно ма же
исообрѣсти и слово маоуша и глѣ

10
чеко казыхоу и поимъ акасе лама фи
гль. бене лихтъ до паставни и стовы
и пастни дровле клеветни агнець
не правде шибонле противны
лесть е начаетса свою славою
стоудъ поласан **Ш. Р. И. М. I**

А. Х. Т. Т. С. А. Ц. Л. О. А. Г. Н. Е. Ц. Е.

Видъ се агнець сто дше на горбси
шнстф и ннмъ. р. и. л. и. д. и. л.
шенма е нмъ шпца ега на пина
челбхъ свои. **А**гнецъ е стъ вон
стину хста наветь к горб си шнст
нстотъ ншн новон иже е стъ жвд
ба сра снмже р. и. л. и. д. и. л.
многш положены аликъ сѣлени
тавля е соушан блгодан в кол жо
нли жесоу. повазавъ та стототу.
схранил повнотрено члвкоу
тѣм же и ннѣу кремѣ рѣнии. первый.

65
иже швошнаде са. колѣну и рлву. и
мае чпо тѣ. плоть к вѣи не прррест
жвсѣ чела свѣто би и днцд на мена
ють. и лже пагу вѣи англмъ страши
тавляють. **П**салы шаглъ снбсн тасога
водьлно пѣкога грола велико и гд
песлыша тако гудецъ гудуши в гусли
свои. и поюши пѣ нову прррглмъ и
прррмъ. **А.** мн пивотна мн. и двѣм
десама и д. мн старци. **Г**лаво
многши гро. и гудуши. не хоще стхъ
пѣи швляе. лсно соустроение. и со
глаше ш пѣи. оудертъ та вса ческы
первѣнець црквь и творь. яко квош
англстдну. пѣ е стхъ шюла шен
же оумршвни е плоскы похонисп
равн сн дн рѣи мкѣ инъ на вѣи ну
мота рдзвѣ е тѣ по нелъ рою тѣна

мѣ

20
пвола протдгнеть. мисон члвчкм в слуга
любовью и лунь таинъ явлѣе вь вѣдѣ
Никто мложд на вы сотупѣи токмо си
р. н. м. нѣ. не купле ни зрелла. си су
стенд мн неоскуверниша себе оуно
тою бо су си хоме ше нво слѣдгнеца. та
ко колн доходѣ си не купле ни вѣи
члвкъ на чл тобу и агнецо. нво вустѣ
ихъ не обрѣтелестъ. яко беспорѣсу.
Смн не сушага. по на рѣны. ю. н. д. се арт
ць прочий болши. плоскы на борд что
ты. нѣа зычнѣ рѣне порока. нже по пр
шестви ихъ. ста же влюоугоме е свѣ
тлость. е юже новѣ пѣндоучаюгъ. мисо
е много не то клов се жнѣ. но нвбуау
шѣ не разумна. аше бо не свершенъ вѣра
зупри дѣтоса. престлюшю нже е в
дсти подплу. по вѣа че по вѣжнотсе
му стхъ вни хъ тай. будѣ явлѣе
мносу обнѣ оушца. н вѣа дѣа вѣ

66
завилучше есть славою. яко мнорд
завлѣта мчннто. ѿнпже да вьн вѣи
звѣнѣ вѣнѣ. нприче спсде мѣисво
ею влгтью яко то му подова е сла нде
рѣа вѣвѣ вѣко мнѣ **о**т рѣше с
з. пе чѣа гавла та англискъ гасплѣ
принр. аще вустхъ млтвунѣа
Пвнѣ вѣ инѣ. аггль парашн посре
пвсѣ. держаще. е оу нгль е ввнн
блгво вѣспн сѣдѣ шѣ на землѣ
нвса плелѣ нгагѣ. нколѣ на люиса
ла сорселъ велннѣ шусонте бан
дѣ емоу славу тако при дѣ чѣ соуего н
поклонитѣ створше. нбо нземлюло
ре нксточнѣи вора нѣта **с**но вѣ мѣж
ю нвскль нземлюлетѣ фѣ да вѣ
земла вѣзды члвсы взнее нанѣ
сѣа нвокоупнѣ нсхль славоу на
шею еоу нгль е же вѣчное. е же вѣсѣ
ѿвѣ реченно ба воеатисѣ не оужа

иже антиха пелосоуша дш дст бл
погуби коздростью антихиса
е мюу так в р держашю при бл
жающю суду и житнискоу ово
данюю **ш англѣ в проповѣ**
дающа падѣе вавилоскоу
иже англѣ в сльвн дѣ гла паде и
вавилон велики ш вина и тарошн . п
любва дѣтныя свое на по н всѣ и
мужик авилона мѣи и глѣтн и
еже все мираслѣ шень е и житниско
е смущень е вниен тарось . не покло
шнд олескы е служевоудн влеше воу
мѣ не неговѣ по в с м ко грѣ льтани
стве на п мже вси и зго бо дѣ и ст во в д
и по пса лодскоу словеси . потреба е
буду . па да е же вавило на влеше ковы .
шне му е рлду **ш англѣ г. мь оу вѣ**
ршающа лто гнд не при нма антихя
и пѣ трѣ англѣ в сльвн дѣ гла глѣ

67
велии иже исто поклонитъ вѣри
келеснѣ и при ш м лѣ на чѣ рѣ дѣ
на челѣ свое или на руцѣ сво еи
и то и мѣ п и т п ѣ вни и таростн и
та чва на не р д ст во ре на в ч д ш т г н ѣ
вдѣ и будѣ м ч н ѣ ш г нѣ и жю п е л о
предѣ англы бжнн и прѣ агнь ц е м ѣ
аще хт ш р чѣ ш з вѣ р ш е м о у а н т и х ю
повинѣ и не члн в ѣ ж и т ѣ е д е р ж а
и н с л о в о . и н д ѣ б л о б а с а р т ѣ ч а е т ѣ с е
ска за е паручьина чѣ . да е м о е на ч е
ртань е и т ѣ п р и ч а с т и ѣ с а с н и и с т ѣ
моу ч и т е л н о у о ч а . н е р а с т в о р е с м и
л т ѣ о б ж и е ю ч ѣ в а н а к е . ш р а з л и ч н ы
моу . в и н о ю ж е а р о с т ѣ м а р и ц а ю т и а
моу х о ж е н ѣ в с л ѣ д ѣ п е ч т и в а г о
в и н а . е ж е н о у п о м ѣ п и ѣ с о и ж е б o
кто согрѣша е т ѣ и м ч н ѣ б у д е т ѣ

10
ДЫМЪЛЧНЫИ ПЪВЪ ВЪ КОВОСХОДН. **НА**
ШОТНА ВОСХОДАШЬ МЪННМУШИИ ВЪ
РЖЕНВИА ВЪ ВЪ КОВАНА ВЪ КИЕ. ИКО
БЕСКОМЦА ГРЪШНЫМУКА И ПРЪНХЪ
ПОКОЙ. **Н**Е ИМУ ПОКОИ ДНЬ И НОЩЬ. ПО
КЛАДЮЩЕ РЪ ФРИ. И ТЕ КЕСИ И ЖЕ ПР
ИМЪ НА ЧЕРТАНЪ К ТЕЛЕСИЕ. **А** НЬ И
НОЩЬ МЪНННЪ ИКО ЧЪ ПОСЛУЧНМУ
Ч ПСЛУБУДУЩА ВЪ ОУСТРОЕ ПОПОВ
БЛИЧЬЮ ВРЕМЕНИ. СЕ. ДНЬ ЖЕ СЪХЪ
ВЪ ЧНВЫИ ИИ ВЪ ОРАЗУМЪ ВЪ ДЪ. А НОЩЬ
НЕ ЧТ ВЪ СЪРЪТЪ И ЖЕ ПР ИИМУ ТВОРА
ЩИ ДЪ ВЪ ВОЛСКИА ДЪЛА. ХАХУАД ШЕИ
Д ИИ ПИ ХЪ О ПЛА ИКО ЧТО НА СЪХЪ НА ПИ
СУЮЩЕ. **С** А ДЪ СЪ ТЕРПЪ СЪ СЪХЪ. ИКО СЪ ВЪ
ЮЩИ ПЪ О ВЪ ВЪ ИТАНЪ ВЪ РУНЪ СЪ ХЪ ВЪ ВЪ РА
ЮТЪ. **Г** РЪШНИЦУ ПРЪ ВЪ ЧНУТОМУКУ
ПРИИМУ АСТИИ. СЪ ВЪ ВОСКОРЪ МАЛО
ПРЕТЕРПЪ ВЪШЕ И БИТАЗ ДМОВЪ СЪХЪ

НШЕ ИХЪ ВЪ ВЪ РУ СЪ ВЪ ДШЕ ВОЗРАЮТЪ
П СЛЫША ГЛЪ ОМЪ СИ ГЛЪ ШЕ МЪННА ПИ
БЛЖНИ МРТВИ ОУМ ПРАЮЩИ ГЛЪ Т СЕ
ГЛЪ. С И ГЛЪ ТЪ ДХЪ. А Д ПО ЧНЮ СЪ ТРУ СВО
И. ДЪ БОИ ХОТЪ ВЪ СЪ СНИТИ. **Г** ЛА
И ЖЕ С И БЕСИ НЕ ВЪ СЪ ВЛМЪ ТЪ МРТ ВЪ ИА
ПО ОУМ ПРАЮЩИ ГЛЪ. И ЖЕ СЪ ОУМ МРТ ВЛТ
СЪ СЪ СЪ ВЪ И МРТВОСТЬ И СЪ ВЪ НА ПЪ ЛЪ
СВОЕ ПОСА. СЪ ХМЪ СТРАЖЮЩЕ. ТЪ
ВО ПСТ ПНУ СЪ СЪ ТЪ ЛА ПЪ ХО ЖЕ СЪ СЪ ТРУ
ПОКОЙ. А ДЪ ЛА ЖЕ ВО СЪ ЛЪ П ДУЩА. ВЪ И
ЧАМ ВЛА СЪ СЪ ВЪ ЮЩА СЪ ТРИ. НЕ ДО СТО
ИИ И ВО СЪ СЪ ТРИ. И ВЪ ИА ШНА ВРЕ
МЕНИ. ВЪ ВЪ ДУЩЕ И СЛА ВЪ. И ВЪ ИИ
ВНА. СЪ МЪ СЛА ВЪ ВЪ ВЪ ВЪ КОВАМИ.
І А СЪ Д А И НА Ш ВЛА ДЪ СЪ Р ПЪ О ПР О Д
В А СЪ О КО ПЪ В А Ю Щ И А З Е М Л А
П ВНА ДЪ ХЪ СЕ ВЪ ВЛА КЪ ВЪ ЛЪ. И НА Ш ВЛА ДЪ
СЪ Д А Д ША ПЪ ВНА СЪ НУ ЧА ВЪ ЧКУ. И МЪ
ЩЕ НА ГЛА ВЪ СВОЕ И ВЪ НЕ ЧЪ ЗЛАТЪ

перуцѣ сѣрпѣ ѿ сѣрѣ. **Ѿ**ла мѣтѣ
сущѣ и мѣта вѣвѣдѣ хѣ ѿ ѿчѣю пѣмѣ
ли етер уанглѣ ку снѣлу. утѣтѣ дѣ и
лгостѣ. тако кѣ рѣ дѣ дѣ. пѣсѣ ма кѣ
рѣ вѣ и полѣтѣ. се дѣ дѣ шѣ анѣ хѣ амѣ
нѣ и дѣ вѣ не цѣ цѣ рѣ ко и гѣ мѣ дѣ ѿ вѣ и.
анѣ мѣ снѣ лѣ дѣ лѣ тѣ же гѣ не сѣ ѿ
вѣ на чѣтѣ ѿ сѣрпѣ вѣ вѣтѣ сѣ сѣ ко
не чѣ но вѣ. нѣ сѣ во гѣтѣ. кѣ дѣ вѣ у мѣтѣ рѣ сѣ
нарѣ нѣ **и** нѣ вѣ англѣ и гѣ о нѣ дѣ и
гѣ цѣ рѣ ко вѣ. пѣ во пѣ и гѣ мѣ вѣ ель и кѣ сѣ
дѣ дѣ шѣ мѣ у нѣ дѣ ѿ вѣ лѣ цѣ ѿ. послѣ нѣ сѣ
рпѣ тѣ во и пѣ по жѣ нѣ. тако пѣ рѣ и чѣ
по мѣ а гѣ ко нѣ сѣ шѣ. кѣ лѣ вѣ дѣ гѣ мѣ нѣ
гѣ и пѣ ло жѣ нѣ сѣ дѣ и нѣ дѣ ѿ вѣ лѣ цѣ ѿ
сѣ рпѣ сѣ во и нѣ дѣ зѣ мѣ лѣ и пѣ по жѣ кѣ
зѣ мѣ лѣ **а** нглѣ сѣ гѣ лѣ сѣ гѣ
зѣ етѣ мѣ лѣ тѣ вѣ вѣ сѣ бѣ нѣ вѣ нѣ хѣ сѣ и кѣ

69
ла ющѣ и чѣтѣ пѣ рѣ вѣ нѣ хѣ вѣ. а гѣ рѣ вѣ шѣ нѣ ѿ
сѣ чѣ е вѣ гѣ лѣ ко тѣ вѣ и дѣ бѣтѣ. е дѣ а пѣ рѣ
сѣ тѣ нѣ у дѣ вѣ и тѣ мѣ лѣ а iа. и мѣ mо хѣ
шѣ a iа. дѣ кѣтѣ по жѣтѣ кѣтѣ лѣ пѣ вѣ. гѣ
вѣ лѣ ѿ послѣтѣ гѣ шѣ е кѣ о нѣ чѣ но е вѣ рѣ
е dѣ sѣ oу рѣ ѿ тѣ а кѣ oпѣ шѣ e нѣ iа gѣ рѣ ѿ lѣ
вѣ рѣ но е сѣ b mѣ a nѣ b nѣ xѣ tѣ mѣ iа nѣ iа
дѣ o cтѣ o nнѣ o бѣ y dѣ e. vѣ. l. n. y. n
p. tѣ a mѣ a pѣ o пѣ лѣ o вѣ oу dѣ a iа. i nѣ
a nглѣ vѣ nѣ i nѣ cѣ rкѣ вѣ e cѣ y шѣ a iа nѣ
nѣ b cѣ i mѣ ѿ sѣ rпѣ ѿ cѣ rѣ. **д** шѣ
пѣ dѣ xѣ nѣ a pѣ iа e cѣ a вѣ e lнѣ kѣ dѣ sѣ vѣ
a nглѣ kѣ o nѣ чѣ nнѣ y kѣ o tѣ a cтѣ vѣ o pѣ i
гѣ rѣ шѣ nнѣ kѣ o **и** nѣ vѣ a nглѣ vѣ nѣ i nѣ
nѣ gѣ o ѿ lѣ tѣ rѣ a. i mѣ ѿ ѿ vѣ lѣ dѣ cтѣ nѣ dѣ
ѿ gнѣ i nѣ vѣ oу gлѣ cнѣ kлѣ i tѣ e вѣ e lнѣ i
kѣ o nнѣ mѣ y cѣ rпѣ ѿ cѣ rѣ gлѣ

посланскрпль твои шстры. ѿ вѣ
млин грезды вно града думскѣ
ѿко сѿ рѣша грездовѣ. **ѿ** се
разумѣ вѣ. ꙗко пльскы ꙗ
склы и мувласть. повелѣ вѣ вѣ
ри. ѿ вни ѿ гнѣ. и ний вѣ дѣ.
друзи и ному. нѣ и ѿ семѣ
лнос ѿ гнѣ ꙗ владѣть. кли чнѣ
гль вѣ пнѣ. ѿ вни мѣ грезды
и мѣ исполнающе чашю гнѣ
ѿд. не чѣ внѣ ꙗко преступни
чи ꙗ владѣть. **и** положнѣ гль
серпѣ свой на земли ѿ вни
внѣ гра на земли. и вложнѣ
ѿ точнѣ вѣ и ѿ рости вни. **Т**
чѣ вни ѿ днѣ вѣ ꙗ гль ѿ

70
готовѣ мѣ стѣ страстнѣ. вѣ и
жездмнѣ стѣ во мчнѣ внѣ. ши
ро бо пагуе нѣ и пѣ и прострѣнѣ.
и испрѣ новѣ вѣ точнѣ гнѣ дѣ.
и нѣ и кро ѿ точнѣ до оудѣ вѣ
ѿ стѣ днѣ тѣ вѣ сѣ ащѣ. **В**нѣ гнѣ
оу бо прѣ внѣ точнѣ испрѣ новѣ дѣ
и нѣ и ко не прѣ влѣ и дѣ стѣ жѣ
нѣ сѣ жездлѣ гнѣ шнѣ и вѣ куднѣ
вѣ и нѣ вѣ днѣ ꙗко и ко знѣ вѣ.
кро же ѿ грездовнѣ. вни не
рѣ створѣ нѣ вни гнѣ. исполнѣ
чашю же прѣ и му дѣ стѣ и
му сѣ. до оудѣ вѣ сѣ мѣ о рѣ внѣ
пѣ и конѣ до оудѣ вѣ. гнѣ сѣ
ѿ вѣ у гнѣ днѣ стѣ. тѣ вѣ сѣ ащѣ

же грѣ сверше и глѣть первоу воу
сть свершо нѣтислоу г со вѣг
сопное лѣное во гѣхъ попленье
сть зане ѡсвернѣи тварь створен
ою вѣг днѣ

**В ДРУЗЬ АНГЛѢ
О ВЪСМЛОЩЕ РКИ ВИНОВА**

И ВИДѢНОЗНАМАНЬЕ НАНБСИВЕЛ
Е ИЮДНО. Г АНГЛѢ ИМОЩИХЪ
Г НАЗВѢ ПОСЛѢДНИХЪ ТАКОШЪ
ЛНЕСОНТАКЕСА ДРОСЬВѢТА
ЕЗДѢ СЕА ЧИСЛО ПРИЕМЛЕНЕ
ПРАВДЫ БЫВАЮЩАЯ ВСЕДМЫ
ДНИ ВЪ КАСЕ СЕДМЬЮ НАЗВѢ ИСЕ
ДМЬЮ АНГЛѢ СІА ДѢ ШТАВЛѢ
ПОНИХЪТЕ БОУДОЩЕ Е СТУХЪТИ
ТЬЕ СТЫ **И** ВИДѢ
ХЪ МОРЕ ТАКОСТАДНЫ СЛѢШЕ

71
ГОШПРЕМЪ ПОБѢЖДАЮЩАТА ѡ
ИРИШТЕЛЕСНЕ И ѡНАЧЕРТАЕ ПО
ЧПЕЛЪИМЕННО СТОИЩНА МОРИСТА
НО ИМУЩИ ГУСЛЕННА. **С**ТЛАННОЕ
МОРЕЛѢНИ ЧТОГУ ТНА ПРВНХЪ СО
МЪШЕ И СОШГНЕТА ІСОРЕДПЪ. ІСОТІО
ДѢ ТА ІСО ВОТКЕ СОГНЕ И ИСКУСНА
КОПРВНАМЪ И ЧТМЪ СѢДѢ ТА ДКРЪ
ШНЪ И ОПДЛЕ И ІОГНЕ БИГАРДУ
МА. И СГО ДХА БЛГО ДѢ ТА ВЛА ТА
ГУСЛѢ ТА ВЛАГОПЪ ОУДОВНО И ОУМ
РШВЕ И ПСА ДИСИ И ЖНВО ВОЕ ДНИ
ГЛАН ДУХВНМЪ **И** ПОИ КУНѢ ЛО
И СІО ВУ РАБѢ И ПЪ АГНЕ ЦО ГЛО
ЩЕ ВѢ ТА И ДИВНА ДѢ СВОІА ГНЕ ВСЕ
ДЕРТИТЕ ПРАВНИСТИ И И ПУ

твой црюмъ яко истокъ мѣ. БОГАТИ
ГН. на рославѣ и мени твоѣмъ тако вѣдѣ
прѣвнѣ осп. яко в снѣгѣхъ. приидѣ
и поклона тѣ прѣ тобою. яко ѿ
равда твоя гавнѣ **ѿ** тѣмо
онѣ въ оубо пѣ. законѣ прѣ блгдѣ
ѿ правдѣ шѣ. пѣ ннѣ въ воудѣю
ще. разумѣ вѣдѣ. а гнѣ чѣ пѣ
похѣ прѣ шѣ ствннѣ подобно тѣ
вшѣ гнѣ. не прѣ сѣдннѣ вѣдѣ оубо
вшнѣ добродѣтелехъ. нѣ оубо лѣтнѣ
ѿ нѣ народѣ нѣ шѣ. вѣ сѣ оубо тѣ
въ своѣмъ радѣ стѣ мѣ пѣ прѣ гнѣ
поспѣ нѣ дѣхъ нѣ вѣ рѣ кнѣ
скннѣ гнѣ нѣ всннѣ нѣ нѣ дѣ нѣ
сѣ рѣ сѣ вѣ. гнѣ гнѣ нѣ тѣ нѣ мѣ ху

гнѣ гнѣ. ѿ волчѣ ннѣ вѣ калѣ чнѣ
нѣ вѣ тѣ ннѣ прѣ поасннѣ вѣ перснѣ по
вѣ сѣ гнѣ тѣ мнѣ. **С**кннѣ оубо гнѣ ннѣ
ѿ гнѣ вѣ врагѣ поасннѣ гнѣ вѣ мо
ннѣ вѣ ннѣ вѣ пустыннѣ стѣ ворнѣ
ѿ волчѣ ннѣ гнѣ вѣ калѣ гнѣ чѣ
гнѣ прѣ блннѣ тѣ оубо гнѣ днѣ вѣ ко
оубо гнѣ ннѣ мѣ мѣ ннѣ ху. прѣ по
гнѣ ннѣ вѣ прѣ гнѣ гнѣ гнѣ гнѣ
ннѣ стѣ ннѣ слѣ тѣ вѣ ннѣ ннѣ
Сднѣ гнѣ чѣ тѣ рѣ гнѣ вѣ оубо гнѣ дѣ сѣ
днѣ гнѣ гнѣ сѣ гнѣ мѣ фнѣ гнѣ гнѣ
ннѣ полнѣ гнѣ оубо стнѣ вѣ тнѣ вѣ гнѣ
вѣ вѣ кнѣ вѣ вѣ гнѣ мнѣ **ѿ** ко ннѣ вѣ
гнѣ ннѣ ннѣ шѣ ѿ прѣ вѣ прѣ ннѣ
вѣ гнѣ гнѣ гнѣ гнѣ прѣ хѣ гнѣ ннѣ

днѣ днѣ.

беси поприхотью. пове велико муди
онисью. **И** на полни цркви дѣ
ѡ славы иа пѡ снѣ. **С**трашно
с поудно саростн вна сисага
ѡ сатѣ исподна дѣ цркви. и на
достонны на хорѣи во вресу
днос. **И** никто не смѣта вни
в цркви дондѣ кончатъ. **Г**
та гдѣ ангелхъ оуслыша гла
гль въ великѣ срд. миа глѣ
и дити глѣи ссрдмь фнѣ
саростнѣи на землю. **ѡ** срд
г умѣва ѡ тако прѣ грѣшннко
мукыи ѡ даны вуду погѡ
не покои сглько коруто и гдѣ
и тѣ ѡвращѣю на сѡм чинѣ
сподобла иа. ктоне прѣтрѣши

истинны члвко лювецъ
бѣ сый да ввоумалн. вуду
ца галукыи на сѣтнн на
достонны на ввѣдѣно
хѡ нлью и теи гдѣи
помолитѣ гдѣ внаше ѡ
мусла вѣ вѣкомъ.
КА ПЕРВН С ЧАШѢ И ГЛѢ
АНѢ И ГНО НА ГДѢ И ЦѢ ВѢ
ПА К ПЕРВЫ И АН ГЛѢ И ГЛѢ
иа фнѣи глѣи на землю
нѣ вгнѡи гдѣи на гдѣ
пни цѣи плушн на чертѣ
ѡ гдѣи и покладнѣи
сатѣлѣѣ **Ф**нѣи срдѣи сѡ
и чдшд смртнѣи на рнцѣ
ѡ гдѣи те рѣѣи гдѣи глѣи

англь. гнолю буде в срци ссѣдѣ. тре
пешю срцию ни како ицѣ лѣта буде
срелстивша антиха буде не
на вѣна теле списа та дубы во
обличее гноны на дша
тазва втора та мосушихъ в мори
вторый англь изгна фнйа свою во
лоре. нѣы кровъ яко мртвца
н вса ка дша оумре та же ксть
в мори: **не днвно** бн силъ
въ обличее антиха. плсти мѣ
нмъ. стла пркманнѣ ю ено
хо. претворѣн въ кровъ мори:
и та мѣ су внѣ из мори ти. тако
превъсупстворн. да са въ
вѣрнии оутвердѣн. а не вѣрнии
оу во а ли когда гогъ плаготъ вста
не са на всю землю. нмнѣ проли
та кровъ буде. по землнн по морию

всѣво вѣскушилъ **какотре пѣя**
тазва кровъ прелатастѣ
третий англь изгна фнйаль свою на
рѣ. и несточникъ водный. нѣы кровъ.
ислышаа главо дска глаша. прѣнѣ
ѣ свннѣ и прѣнѣ. ни крсудн
ѣ. яко кровъ стхъ пррѣ въ изгнаша
кровъ да сть пн ти. яко достоиннѣу
нѣсе та влѣютъ на стна хн мнннн
сущѣ. яко пррѣ хѣ. ѣннхъ ѣднѣ
на дѣ во дм прѣ. ѣ достоинна
ведѣно судѣ. на прескупникн. та
корукы ѣ кровъ влѣшн кровли
стхъ пррѣ. да нмъ пн ти. пррѣ
жельнн лн за вѣрдо стоганѣ
въ вѣрѣ в то время. н пррѣ вни
достоинны та. будуща та менѣ

внѣю. прїиатели еантихрїи. ли сѡ
внчлющїа. пкнїи мѡуѡмѡта.
тї пррчїкы. проповѣдїи при
чашлїи оубїи не ствїи. **Н**елы
шлѡ алтарь глше сїи гнѣ все
держитѣ истинни правнїи
сѡ твои. **В**ога алтарь хїсїс
лѡ іако хлѣбѡи словеснѡи мї
слубамїи. на нѣ приносї мѡ
шцїю. ш вога дж еангельскы
неплы іако во зносѡ млтвѡы
дрѡ мїи слубамїи. глже ш
правданїи рѣ. по нѣ радуютѣ
н вселѡтѣ мыслѣныи силы
ш ш вращающїи сѡи сѡи сѡи
пекунїеса ш ш владяющїи пра

75
вопутїи. на же ны ш враще. да вы
ны на прѣвнхѡ вѣна с мусла вѣ
како чєт вє ртутю варѡ н за пѡ рѡ гѡ тѣ бѡи

И да нгль нзлїиа фрїталѣ сѡи
на слнцѣ н да новыи мѡуѡмѡт
ш палн ш гнѣ н ш знон ш а
члвцїи знон великїи мѡ. н ху
лїи мѡ вншїи н же н мѡ вла
стїи на мѡ вѡ сїи. н не поїсїа ш а
да тн мѡ мѡ сѡ **М**ожетѣ не ст
вн дн мѡ вѡ ш н пога да да вѡ
рѡ бѣ слнца ш знон н буау
члвцїи. члвкѡ лю бѡ ш н на
поїсїа ннїи ш обрѡщѡщїи іако
во глубннїи ш владящїи не
на обрѡщѣ ш ш бо по на хулу

поавидѣ. лижноѣ сирѣ напастми. да на
веде нѣ напастѣи. мтрѣ грѣху возне
на впаа. но ве разумници и в не гда те
в в своа грѣху по знади. на в а д у в и с ѣ
своа по остра. како и ны на ѣ мно г д ѣ
како е. црѣвоу вѣрино ш мр а
ча с ѣ а н г л ѣ

Пе. англь и глн а фнйа свою на пргль
дѣв рннвы црѣво ѣ о мр а чѣ и н в а
ху та д ѣ к ѣ своа ш вол ку гнн ку
ш а в а н ѣ н г о ѣ о в о л е з н е н ѣ с ѣ и
н ѣ г н о н . и н е п о к а м ш а ѣ д ѣ с ѣ о
п **п** к ѣ е п у л н а т и ф н а л ѣ и
п р г л ѣ у в ѣ р н с к а д у ѣ с и р ѣ ц р т ѣ
а н а н х ѣ о н ѣ о м р а ч н е н ѣ к а к о н е и
м у ш е с ѣ в п р ѣ н г о с л н ц а . а ѣ г а д ѣ
н ю ѣ в е л и к у ю с р т ѣ т а в л а ѣ е ѣ
т е о в а т н ѣ у д у п р е л ѣ н н ѣ м ѣ

богнѣ в н ѣ м и м у . к а м м и м у ѣ
а в ѣ в и р а д у м и в ш и а к о л с т и
ѣ ѣ п e o n n a c o b a c л a в a n ѣ л e
ѣ с т у п ѣ и ѣ n ѣ n ѣ ѣ с n на пок а
т а n n e . н о н а х у л у с а о в р а ѣ а n
г л n ѣ а ѣ л o n ѣ v ч a в ѣ k ѣ n n e
л e c ѣ v . n a k o c y c t m m y ч n m n y
л n n a ч n y н o ѣ v a ч e t e п у ш n n e
п у в у д у **како шестыи путъ**
чрестъ е фрѣ ѣ в е р з е т ѣ ц р ѣ в ѣ л ѣ
с у ш ѣ ѣ с л н ч н ѣ в о с т o k ѣ .

Пе. англь и глн а фнйа свои на
рѣку ѣ фрѣ в е л и к у ю . н с а ч e ѣ o
а д e т a d o y г o т o в н т ѣ п у ц р м ѣ
с у ш ѣ ѣ v o c t o c л n ч n ѣ n ѣ n g o
г a n m a г o г a m ѣ n ѣ ѣ n ѣ n a d ѣ n ѣ
с т р a п р e ѣ х a в ш e ѣ ф р a c k y ю р ѣ

27
всѣ судѣ въше во дѣ по вѣлѣнїи
внѣ. а на нѣхъ востанѣ стѣ
пересекуте мѣна дѣ ка дѣ
колѣно о пѣсорѣ и вѣрѣнскѣ со
пѣ мнѣ рнѣ вѣлмо пѣ судѣ
а у сѣ фѣра прѣвѣхѣли. а пѣ телесу
ю лѣна шѣ вѣ ну ю смѣрѣ на члѣвѣ
на вѣ да шѣ на до вѣ вѣ вѣ ро
терпѣ ннѣ и на дѣ рѣ на стра хѣ
ислѣво юю. **П** вѣ нѣ нѣ у сѣ
гнѣ вѣ вѣ нѣ у сѣ вѣ вѣ рнѣ
прѣкѣ дѣ ухѣ три не чѣ тѣ тѣ
нѣ вѣ вѣ нѣ сѣ хѣ дѣ шѣ **П** вѣ сѣ
вѣ лѣ дѣ на вѣ о лѣ оу шѣ ка мѣ
гѣ. а дѣ нѣ хѣ те гѣ сѣ вѣ вѣ рѣ. а
лѣ прѣкѣ гѣ ко нѣ нѣ оу тѣ гѣ

77
гнѣ жѣ рѣ. по до вѣ ннѣ вѣ дѣ снѣ
сѣ хѣ дѣ шѣ. гѣ а до вѣ ннѣ ю нѣ
чѣ оу. нѣ сѣ вѣ рнѣ на мѣ оу сѣ
ислѣ сѣ тнѣ. жѣ лѣ е гѣ лѣ снѣ гѣ
нѣ чнѣ сѣ тѣ а нѣ сѣ тнѣ вѣ гѣ гѣ
гѣ по кѣ тѣ члѣ вѣ мѣ. **С** вѣ оу
дѣ мѣ оу сѣ тнѣ нѣ вѣ оу шѣ гѣ на мѣ
гѣ гѣ жѣ нѣ сѣ хѣ dѣ на дѣ рѣ вѣ сѣ
нѣ вѣ sѣ вѣ рѣ тѣ а на вѣ рѣ dѣ ннѣ
мѣ вѣ лнѣ кѣ вѣ вѣ сѣ дѣ рѣ ннѣ. **С**
С вѣ оу мѣ а рѣ dѣ мѣ нѣ жѣ гѣ на
мѣ гѣ вѣ оу dѣ вѣ ннѣ оу послѣ шѣ
гѣ нѣ хѣ на вѣ рѣ вѣ лнѣ кѣ нѣ сѣ вѣ гѣ
бнѣ гѣ oу dѣ nнѣ. нѣ жѣ e сѣ dѣ nнѣ vѣ
нѣ мѣ рѣ vѣ mѣ нѣ гѣ oу dѣ nнѣ vѣ
хѣ vѣ oу sѣ лѣ чѣ oу тѣ nѣ vѣ nнѣ oу sѣ

рѣбаря прелѣта вниюще **С**е гра тако
литъ влѣнь в да и влоды и рнъ
свои да не на ходи по утраса
молуе по врата на мѣсто на рица
и моча в рѣкѣ и кы на рма гдѣо.

Иже в дѣвѣ и храи рнъ в своа
окадѣ не спаднѣ а в рѣдѣ вѣ
в о д у с т ѣ р н з ѣ и н х н т а ш е х о
лнше вудѣ. не вола на гухощѣ
сѣ в дѣ вѣ и. арма гдѣ шѣ в сѣ
чнше и не о ка дѣ рас сѣ к а и
ту во мѣ цѣ по в н р а ю ш е с ѣ в с у
а н ѣ в о п л у ш е в о к в а д у н ж е
р а д у ѣ о ч л ѣ в к у ѣ к р о в е . ѿ н ѣ
ж е н ѣ а д ѣ в ѣ и з ѣ в ѣ н х ѣ б ѣ н а
ка ко се да м ѣ то г р а д ѣ и р ѣ н а
ч л ѣ к ѣ в ѣ в ѣ с ѣ .
И се да м ѣ и а н г л ѣ и з л ѣ н а ф н а

своа на дѣрѣ и н з ѣ г л ѣ в ѣ и . н з ѣ р ѣ в ѣ
ѿ п р ѣ л а г н а в ѣ . н в ѣ в л ѣ н е т а г а н г р ѣ
и г л ѣ и н в ѣ т р ѣ в ѣ и . а і с ѣ н н і к о ж е
н е в ѣ . ѿ н ѣ ж е ч л ѣ v н ѣ в ѣ п o r e m ѣ
г о л ѣ t r ѣ v ѣ и . **А** н г л і с ѣ г л а с ѣ v ѣ
в ы р ѣ . с н р ѣ в н а z л o v ѣ s ѣ v ѣ r ѣ
л о л н н ѣ a n g r o n g l ѣ n п р и с т р а ш н o
с в у д у ш е e x ѣ o п р и ш е с т ѣ v ѣ n e t a
в л а ѣ . т а к о н д р е в л e v n ѣ o п р и ш e
с т ѣ v n e m a c n n a n c k y o r o r y t r y
т е с у ш ѣ n p r e t ѣ v o r ѣ n . т а к о ж e n
п р р і к ѣ v р e . т а к о e ш e e a n n o t o p o r a
с y . н o т o k м o z e m л e ю n o n ѣ m ѣ
И в ѣ г р а в e л ѣ n ѣ o t p n v a c n n g r a
г a z ѣ v ѣ c t n n л a d o . **И** р л л a
м ѣ n n v n e ж e с a d y t p n n л e m ѣ
к р t n e . н o d n n . o a m a r a n ж e

свою готавь в релла ѿбрѣтше. ли прѣ
 вѣрнии юдеи. иже сѣ въ рывнѣ при
 я. се гдѣ напастно ѿ радгоне. ѿ
 блачитъ. тогда и три рада бл
 ѿ своѣ кождо чину приступи
 а гора же разоренни. и азъ же
 сѣдѣи прѣсѣдани. прише
 ствни ѿвнѣ прише свѣта.
 вавилѣ велнн по ма новѣ вѣ
 прѣвмѣ да гнѣшю ѿ му вни
 и ростигнѣ вѣ. **В**авилѣ мѣ
 нн сѣ смѣше ѿ мнѣ члѣ вѣго
 мнѣ ствѣ ѿ тѣ ѿ свои мнѣ
 ст мнѣ оувѣлччло. ѿвнѣ нѣ вѣ
 кѣ ствѣ испниѣ чашн гнѣ
 гнѣ вѣ влѣ мѣ прише. гасѣ ѿ

да вѣ вѣ тернѣ **П**вса ѿ товѣ
 л и гора не ѿбрѣтѣ то цркъ
 и ѿни горы суща поко ннн
 вни. вѣ гдѣ нѣ чнѣ вѣ вѣ мѣ
 рѣ гѣ. тогда ѿ востоковѣ гнѣ ма
 ладѣ мѣ. и ѿ вѣ стѣ ма ладѣ вѣ бу
 де скорь вѣ вѣ **П**гравѣ вѣ
 яко ма ладѣ скѣ вѣ нѣ вѣ нѣ
 члѣ вѣ нѣ пху лнша члѣ вѣ нѣ вѣ. ѿ
 гвѣ вѣ гдѣ нѣ вѣ ма ко вѣ нѣ ма вѣ вѣ
 гѣ вѣ вѣ. **Г**ра снѣ снѣ сѣ хо щѣ вѣ
 гнѣ вѣ вѣ гдѣ мѣ вѣ ма ладѣ нѣ
 же свѣ рше. гдѣ свѣ рше нѣ вѣ
 грѣ нѣ ма жкѣ вѣ та ѿ му ѿ вѣ ра вѣ
 слѣ ма ладѣ нѣ вѣ ма же нѣ ма по
 се гдѣ ѿ нѣ ма ху лу ѿ вѣ ра вѣ же

стость сердца и влады. тѣ же
конфрда шось в аупа тисе же
стоиша. **шодниѣт ѿ з. амгла**
показашисѣ аупа лубодьниѣ
гра потре влѣе н о се дмнати
нш. т. ро

Прпша потъ се дмнати гла нм
ши. з. фига. и гла сомно гла
мн. прпда по ка то су лубо
дънца снѣ великна. сѣ да
ши на вода много. снѣ го
ловы дѣ шѣ цри земли
н. поупиша мнѣ бу щенна
земли. ѿ ви на лубо дѣ га
нѣ шѣ га н ве де ма в пу сто
мѣ сто а х мѣ. н в нѣ же

пуста а шю на дѣ рн чер вленѣ. н
сполнь плеху амѣ и те н ма гла,
про. т. **с**пю лубодьну го дружи
р и мскыи гра мѣ на та со н а с ка мн
ростота шѣ те нскыи во н ма не всѣ
грѣ сисѣ и гра марца шѣ. з. гла дѣ
рн ю те ностн. з. цри не чѣ рѣ шѣ до
метна на до днѣ и мнати на нѣ
цри свѣ го н шѣ а м грѣ сисѣ и цри гра
мѣ нн. **ж**ена ѿ в нѣ дѣ гра вѣ рннѣ
н те ма н ма црѣ ви ѿ на гѣ вѣ великнѣ
Мы же глѣ шѣ тѣ про чн на ста в ла
емн. сѣ всѣ земскыи црѣ ви и гра мѣ
нн пу стыннѣ пу стѣ нѣ гра мѣ
нн **к**о та шѣ шѣ вѣ ти то га дѣ рѣ
рь а нѣ во ду бы нѣ твои и крѣ ра до вѣ

ѿ мѣнн. и мѣнн. на баху дау возлагаетъ. суро
 бо сверъпѣнъ. оуби и ственныи въ ра
 зѣтѣрѣтѣ и чѣрвлѣ на аша рога вла
 стѣ. **П** же на вѣш болучена в по
 рфиру и чѣрвлѣ поглаше глаго и
 камень драгѣи вискро вче
 рвлѣ и въ порфиру в болуче и асо
 прикладу вѣнства. **П** же и мавсѣ
 тѣ мѣнн. и мѣнн. драгѣи виск
 ро оу краснѣ. **П** мушнѣ
 глагу в рущѣ свое и полнумѣ
 рдостн и сквернѣ любови ага
 ета. **У** ашдоу в осласно
 кнѣзды ага и мѣнн. глаго
 стное мѣрзостн же мѣрзостн
 вна на ага и мѣнн. а рѣхо

вное мѣнн. ство на ага и мѣнн. а
 аже и мѣнн. привлачу. **П**
 чѣлѣ ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
 вилѣ велѣ и мѣнн. ага и мѣнн. а
 мѣнн. мѣрзостн. **П** ага и мѣнн. а
 на чѣлѣ ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
 ховно и сверше и крѣпко и сму
 шѣ и мѣнн. ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
 любови ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
 мѣнн. ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
 кога ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
Видѣну ю ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
Видѣну ю ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
 и крою мѣнн. ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
 вна ага и мѣнн. ага и мѣнн. а
 мѣнн. ага и мѣнн. ага и мѣнн. а

танну жєныи въриносашаю и
 муши. 7 гла. протѣ **Ѡ** тѣдѣ мно
 жицею и мѣна градѣ нарѣнысу
 яко снѣдхын вавилѣ лубодѣ
 ица нарицашѣ. тако яко же се
 лице лубодѣица сѣвы снѣ стары
 приимѣ. вавилѣ вперовѣ еписко
 льни вса кожѣ градѣ мѣса оуби
 нествѣкрови вѣ сѣлѣ. ѡни мѣ
 а н градѣ ани ѡудлиствѣ. ѡкро
 вавлѣ шѣ кровни стѣхъ ани влѣ
 шѣнѣ ѡ англанѣ оубѣ сѣлѣ ѡ мѣнѣ
 пострада на комуну и персѣ
 сѣвыи вавилѣ внемѣ еллубѣ
 ли старыи ириллиновыи ли вѣ мѣ
 рѣ встоуду востоду грѣсн. радли

чнни и стѣхъ крови пролианы
 бѣи ѡволокѣ други мѣне. 7 вѣ
 рѣи же вѣ вни дѣниѣ ни мѣ вѣнѣ
 вѣзданы не падубу ни **7** вѣ
 рѣи на вѣ ѣ при ниѣ сѣо поглоти
 окоубнѣ ѣ хлѣ хлѣмѣ. пакыи на
 кону ни ѡ ѡнѣ вѣ лѣстѣ на мѣ ани
 чюдѣ сѣ ани кумѣ. снѣ градѣ вѣ
 канѣ мѣложѣше прѣхѣ. мѣ мѣ
 чго помучѣ хѣ вѣ испадѣнѣ о
 властѣи своѣи ѡ ѡжѣнѣ мѣ ани
 члѣвѣ хѣ. на долѣ сѣ вѣ мѣслу
 жѣнѣ. при дѣтѣ мѣ на сѣнѣи сѣу
 нѣхѣ ѡ вѣзданы снѣ рѣ грѣ хо
 вѣи ѡи глубины жѣи ѡ сѣ сѣу
 дуболѣи ихѣ сѣсѣ. при дѣтѣ

сладну вѣдѣи на пагубу члвчску. и
дѣи на муку вѣчнѣю. **П**оуди
валѣ живущи на земли и жєни
на пи сѣмѣи сумѣ на воисниѣ жи
вотны есло жѣтѣ всѣмѣра. вѣ
чиз вѣрѣ яко вѣни сѣ престѣи.
Оудивитѣ рѣ пришествию глѣбри
ну. гдѣ сѣдѣна чюдѣса на пи сѣ
ны воисниѣ гдѣ славѣ животны
ны привѣше гдѣ вѣрѣнию гдѣ про
рѣны помѣшляю щѣ. и сѣ сѣ дре
внѣю сплуприѣ **С**ѣ дѣ оу
мѣнѣ и гдѣ мѣрѣ. **В**нѣ мѣ су
щѣи сѣ гдѣ мѣо дѣвнѣ по гдѣ вѣрѣ
разумѣ гдѣ гдѣ мѣ гдѣ **С**ѣ дѣ мѣ
гдѣ вѣ сѣ дѣ мѣ рѣ е. и гдѣ жѣ жѣ гдѣ
сѣ дѣ и гдѣ и гдѣ рѣ сѣ dѣ мѣ e o

и нѣи сѣ дѣ сѣ dѣ мѣ мѣ o rѣ.
вѣ члвчскѣ сплуприѣ жѣтѣ сѣ про чѣи
валѣ гдѣ вѣ вѣ шѣ dѣ мѣ жѣ вѣ своѣ
вѣрѣ мѣ dѣ ко е жѣ dѣ o цѣ рѣ вѣ не оу вѣ
рѣ и. гдѣ вѣ сѣ dѣ мѣ и гдѣ mѣ жѣ e
поро dѣ о гдѣ еко гдѣ до гдѣ нѣ gѣ рѣ во
вѣ гдѣ и гдѣ рѣ жѣ ко сѣ нѣ и гдѣ вѣ о dѣ сѣ рѣ
и. дѣ рѣ вѣ сѣ вѣ мѣ dѣ и гдѣ e nѣ вѣ o gѣ o
сѣ rѣ vѣ вѣ и лѣ o nѣ. и кѣ рѣ вѣ гдѣ rѣ sѣ
дѣ kѣ sѣ dѣ mѣ dѣ rѣ вѣ o гдѣ rѣ cѣ fѣ xѣ. rѣ o mѣ
вѣ rѣ mѣ dѣ mѣ kѣ o сѣ tѣ nѣ kѣ nѣ vѣ vѣ rѣ o
гдѣ. **И** дѣ и пѣ dѣ o b. e dѣ iѣ e dѣ rѣ u
и. oу nѣ e pѣ nѣ iѣ e kѣ gдѣ жѣ e pѣ nѣ
mѣ e mѣ y pѣ e vѣ e. **Б**лѣ жѣ нѣ нѣ nѣ
и pѣ o nѣ o kѣ dѣ y e жѣ kѣ o sѣ dѣ mѣ vѣ o
mѣ nѣ e nѣ iѣ xѣ жѣ e vѣ mѣ iѣ o

шло шестыи въ. егда спѣва
плѣ. се да молу пришедо шюма
е прѣбѣ. а цркви на терѣхо
прѣ. е. бо и мѣмошло. а шесто
е бѣ. се дамо е же неубѣише
пришло. **П**звѣрь и тебѣ
нѣ. и тѣ шемъ и е на пагубу
нѣт. **З**вѣрь и тѣхъ е. ш
емъ и тѣ еко постма цркви
и восста и на земли. на прѣ
лѣтѣ на пагубу земли. тѣ
амъ и тѣ еко сѣ анной во
зави тѣ еко корни мѣ сѣа цркви
творѣ. на разруше и пустѣ
е. послушати и е приде и погн
ва пагубу етѣ еко сѣа и нѣт. **И** про
аже вѣ. тѣ цркви. и же цркви и

84
оуприасу. по шѣ да ко цркви е да и при
емлѣ. съзвѣре. **С**и то про да ни
видѣ. сирѣцрѣ прѣдати хмѣ и дѣ
ца. а про та по корн подѣ са про кѣ да
аи же ча мало ш времѣ. мѣ и нѣ
лѣ. тѣ мѣ и еко да ан тѣхъ по корн а ко
старѣ шю. **И** е да и ну волю и мѣ
силу. сѣа гнѣцѣ е бѣа творѣ на гнѣцѣ
повѣ да и. а ко гѣ вѣ ш цркви цркви
неушии сѣи и збранныи вѣрнии
о доворѣ ни е то же бо мо жѣ да е
гнѣ да ра во тѣ е да со во еу пладо
злѣи со во еу плѣ нѣ ш в даю тѣ ан тѣхъ
и е мѣ таю тѣ хано повѣ да ни хъ злѣ
ко лѣ да гнѣ цѣ вѣи. нѣ бо ш та то ш тѣ
цркви тво и гѣ ст во и мѣ же вѣи члѣкѣ
да и збранныи тѣ е да прѣ еи

створи во своѣ цркви. **Н** глами бо
и свѣдѣнїа люба и цѣлѣ и люба
на ро племна и гдѣи поу. и рога ѿ
иу вѣрь. ситю вода и цю во змѣна
внѣнмѣ. и гдѣи о тѣ вшо створїи
и нагу. пло стам в да и гдѣи о жгѣи
в в о дѣ в с р а и о т в о рїи в о е п с т в о
рїи в а н б о н д а ц р к в о и г в ѣ р и. д о н а т
с и о м ч л о т ѣ с л о в е в н а. и ж е н а ю ж
в н в с r a г r a ѿ в е л и н. и ж е н м а ц р т в o
н а ц р к в е м н ѣ. **А** н г л ѣ н а в в с н о к а
д а в ш ю. л и х о ѿ г л а н ѣ с и. и ж е р o n
ч р ѣ м ѣ н и т в o p a ш a г a в o в p a n m e
с т н п a m n i x a. п p o в a ш a x y a g p a v e
л ѣ и н ж e n a ч н e т o г d a в t a в p e m e
в л a n m e n a ц р к в e м н ѣ n a m n o
ч л a v i e v n g r a. с n p ѣ m p ѣ n g l o v o
д ѣ ѿ с л a c t n ѣ п o x o m e п o c л y ж и t
г д ѣ о т ѣ т a c o z в ѣ р ѣ k p o v o n n a

85
ѿ крѣ плочу вѣнѣмъ етѣмъ. радѣи
при крѣвѣ сн. ервно е папалѣс. сво
и вѣсѣе и апшю створѣи не мен
пастн вѣско люсе чѣ дѣ в и м ѣ и
гдѣи и при ч а с т и м ѣ м ѣ в в i ш n ѣ
и м k p o p o л и n i. и г d o п o d o в a t e c л a

Поси в н дѣ англь и нѣ с х o ч ѣ с n e c n
и м y ш e ѿ б л a в e t o. и м a л л p o
с в ѣ t n ѿ t ѣ o л a ѿ. ѿ с t o v e
г л o n v n e c t o c t y б e n t a л a. ѿ m n o
г и ч n c л o п p e c n ѣ ю ц и t a z ѿ б z л m y
т a n e v ѿ t л y t o c v ѿ t л o. **Н** e o c n i
г л a m ѣ ѿ e n c л a п a ѿ a v n л o v e l i n
н e ѿ i n i ц e ѿ d ѣ m o n o n x p a m i ц e

всакому аду мучи сущи не навн
анму яко старости и внидлюбо
д. в. и. н. и. а. с. а. на по и вса д. а. з. и.
вычани в в р. е. м. е. и. д. в. м. о. н. о.
впусты ходи вни во смолтрю
чавкы внапастни не во во мшо
по не чавкы не люба. ле ж. на
по и при сн бо с. сво и злоб
прога гра и м. и. в. л. а. д. в. о. вра
г. в. и. с. к. н. и. в. и. п. р. a. в. d. в. т. в. o. r. a.
це **И**цр и прмзт и не бо
д. о. в. в. а. в. i. a. и. к. у. п. ц. и. з. м. e. h.
и. в. л. c. т. и. c. в. e. p. f. n. i. a. e. a. o. b. a.
т. e. и. х. a. p. a. и. н. e. п. p. v. i. c. o. v. a. c. e.
г. e. v. d. e. a. и. n. e. п. p. o. c. t. и. p. a. i. o. ц. e.
т. p. e. v. y. i. o. ш. и. н. o. к. у. п. ц. e. п. o. л. y. ч.
т. v. o. p. a. ц. e. **И**слышай гла

снвсн глаше и н. а. н. и. н. e. t. a. l. i. o. c. m. o. n. . a. d. 86
не при стиге грѣсѣ та. не та в вѣ та
а. н. e. в. p. e. d. и. т. ъ. i. a. c. o. п. p. и. л. ъ. п. и. ш. e. г. р. ѣ.
e. a. d. o. c. m. p. t. и. n. o. m. a. n. y. b. ъ. n. e. p. r. o.
в. a. v. i. c. i. a. **И**же сло во в р. e. н. o.
в. в. c. o. d. o. m. ъ. c. п. e. a. t. e. c. i. a. ш.ю
c. v. o. i. n. c. a. n. i. a. и. z. v. i. a. n. ъ. c. p. e. i. n. ъ.
л. y. n. i. c. e. и. n. e. v. t. o. c. ъ. n. e. p. p. i. c. a. n. t. e.
п. e. d. ъ. t. a. t. e. p. e. d. o. c. t. o. n. n. o. v. o. c. v. ъ. g. a.
ѡ. t. ъ. и. t. e. b. a. t. m. ъ. v. a. **В**с. a. d.
a. n. ъ. и. i. a. c. o. n. t. a. v. o. z. a. d. a. c. t. ъ. v. a. v. c. y.
т. y. v. n. e. и. n. c. y. t. y. b. o. p. a. ъ. l. o. c. i. a. ч. a. c. e.
ю. c. i. o. t. e. v. e. p. a. v. e. p. л. ъ. c. и. n. c. y. t. y.
b. o. e. l. i. n. p. o. c. л. a. v. i. n. p. a. c. v. e. p. ъ. n. ъ. t. o.
л. i. n. d. a. d. a. m. y. c. y. n. p. ѡ. d. a. e. **В**т. a. d.
a. n. c. p. ъ. n. a. m. y. i. a. t. e. e. c. t. v. o. p. i. c. t. m. e.
л. i. n. p. o. v. i. n. n. ъ. i. a. c. o. v. i. n. n. a. л. y. b. o. d. ъ.
i. a. n. ѡ. ъ. c. y. g. y. b. y. b. o. p. e. v. a. v. o. z. a. d. a. n.
e. n. l. i. n. a. c. t. ѡ. c. ѡ. v. ѡ. l. i. n. a. ѡ. n. o. l. i. d. a. ш.и

пелеснѣ не юже ѿ вшдѣ вѣ вѣ
намѣю и муча бѣуаѣ **И**ко въ нѣрцѣ
своемъ глѣтъ. како съ ю во црѣвнѣ
в домѣ смѣ. прѣидѣа не нѣмѣ
внѣдѣ **В**ѣ въ нѣ во мнѣ вущѣ
здѣбрѣ глѣти не нѣмѣ са подвнѣ
вѣ вѣ вѣ лѣще не вѣдѣ стѣ рѣ вѣ на нѣ
вѣ не ѿ са глѣтъ **В**ѣ глѣ вѣ вѣ о дѣ
дѣ нѣ прѣ дѣ у глѣ вѣ вѣ глѣ смѣ рѣ вѣ
плѣ нѣ глѣ. пѣ глѣ по тѣ вѣ вѣ
како кѣ рѣ по глѣ вѣ вѣ о сѣ у глѣ то. **И**ли
внѣ глѣ пѣ нѣ нѣ о глѣ вѣ са мѣ у прѣ дѣ
намѣю. вѣ вѣ рѣ мѣ нѣ вѣ вѣ сѣ дѣ нѣ
како вѣ о мнѣ лѣ вѣ о сѣ глѣ жѣ о шѣ
ка сѣ мѣ. тѣ нѣ мѣ вѣ нѣ кѣ са глѣ о шѣ глѣ рѣ
хѣ свои. **В**ѣ вѣ рѣ вѣ дѣ ю нѣ вѣ о сплѣ
чѣ о сѣ дѣ црѣ нѣ о глѣ мѣ нѣ нѣ о глѣ
рѣ шѣ не не ю лѣ вѣ вѣ. прѣ сѣ вѣ рѣ

пѣ вѣ шѣ сѣ глѣ о у глѣ рѣ дѣ вѣ рѣ жѣ нѣ 87
сѣ дѣ нѣ дѣ лѣ сѣ глѣ о шѣ глѣ сѣ глѣ мѣ
нѣ вѣ глѣ нѣ глѣ о глѣ глѣ глѣ вѣ лѣ нѣ вѣ
внѣ лѣ о глѣ кѣ рѣ вѣ нѣ вѣ нѣ како вѣ о сѣ дѣ нѣ
прѣ сѣ дѣ нѣ **З**вѣ рѣ мнѣ сѣ дѣ вѣ вѣ кѣ нѣ
мѣ нѣ нѣ како дѣ вѣ дѣ рѣ. тѣ сѣ о сѣ црѣ
глѣ мѣ сѣ nѣ сѣ о вѣ рѣ шѣ. а лѣ вѣ о дѣ вѣ
лѣ вѣ о сѣ о глѣ о вѣ вѣ дѣ нѣ вѣ нѣ лѣ вѣ вѣ
дѣ вѣ шѣ вѣ нѣ nѣ. плѣ кѣ сѣ nѣ жѣ нѣ
чѣ нѣ у глѣ рѣ шѣ жѣ нѣ жѣ nѣ глѣ пѣ сѣ глѣ нѣ
внѣ глѣ глѣ пѣ вѣ вѣ вѣ шѣ вѣ вѣ о сѣ dѣ nѣ
внѣ глѣ глѣ nѣ. **И**сѣ nѣ црѣ нѣ сѣ nѣ
нѣ вѣ о глѣ rѣ dѣ yѣ ю nѣ вѣ о сплѣ vѣ o сѣ
ѿ nѣ nѣ. тѣ sѣ o вѣ рѣ мѣ nѣ nѣ nѣ sѣ o глѣ
ѿ nѣ sѣ o мѣ y. вѣ рѣ mѣ nѣ глѣ nѣ nѣ sѣ o глѣ
вѣ рѣ mѣ nѣ. нѣ sѣ mѣ nѣ dѣ rѣ gѣ vѣ nѣ sѣ
rѣ nѣ vѣ nѣ sѣ o d. nѣ nѣ o pѣ fѣ rѣ vѣ nѣ sѣ
nѣ sѣ nѣ vѣ rѣ vѣ lѣ nѣ nѣ.

те войншии плбѣю иулиѣ вепику
пладимъныѣ **Н**вса ісѣорѣфн
ниа нвса ісѣо сѣу словна нвса
ісѣо сѣу ісѣмѣ нмѣдѣ на нжелъ
гнѣ нмралома ісѣорнцѣ намо
пднфнлн днд на нрп нл нвѣ
вннѣ нкѣдѣ нобмѣ ісѣдѣдн
пшеница нкогѣдн ѡвѣцѣ **Л**
ѣтѣ вѣрадѣ умнѣдн ѡісѣо вѣсѣ
грудѣ нмѣлн хѣ нщю фѣ н
Конь рѣдѣ нкѣлѣсѣ **Р**аули
нѣ вѣрн рѣдѣ те ісѣдѣдѣ
латннѣ нкогѣдн нцѣ **Н**ашѣ
влѣвісѣхѣ нѡвощѣ нелѣсѣ
твоѣ нѣдѣтѣ ѡкѣсѣ вѣсѣду
ннѣ нѡвѣплѣдѣ погѣвѣ ѡтѣ
н ісѣо мунѣ нмѣ ѡ вѣсѣсѣннѣ
Нашѣ влѣвісѣ рѣ нннѣ мѣ ісѣупн

ктому рабѣ шнсво вѣдѣнн 88
прннмѣѣ ѡ вѣтлѣ нпчунѣ нпѣрѣ
нсласѣнн **К**упцн нкѣмѣ ѡ вѣшѣ
ше нздѣлѣсѣдѣ ннѣ у дѣтра мунѣ
ісѣ рѣдѣ ісѣо фѣ нплѣчѣ ошѣ нглѣ
горе горе гѣдѣ вѣлнн ѡболѣннн
вѣвлѣ ѡ вѣрфнрунчѣ рѣдѣ нпѣ
здѣшѣ ннѣ у лѣтѣ нкѣдѣ мѣнѣ
дѣрѣгѣ вѣнскѣ рѣ таково дѣнѣ по
гѣ вѣсѣ толѣ вѣдѣсѣо **Н**ашѣ
дѣдѣ нвѣвлѣсѣсѣ рѣтн у лѣ
дѣушннѣ ѡ нѣ нѣ нѣ вѣдѣ
ісѣ нѣдѣсѣлѣ юнѣ прннмѣѣ хѣ
шѣсѣлѣ первнѣ ѡчѣрѣвнннчѣ
сѣтннѣ **Н**всѣ когѣлннннвсѣ
плѣвѣдѣ нвѣ корѣбнн нвѣсѣсѣ
нвсѣ ѡлнко вѣ морн дѣлѣаісѣ
нздѣлѣсѣдѣ вѣ нпѣдѣхѣ вѣдѣдѣ
фѣ дѣвѣ мѣ рѣжѣ ннѣдѣсѣлѣ

его подобе гра великому. и по
перстѣ на главо свои и во
сплывающе прыдающе ише
горе горе гра велики. в нем же в
кшиа вси муши и корабль мо
ри. и чудотворни. тако и днѣ ча
со запустѣ. **А**ще же се нари
чае море мноволно. и плава
юще сквозе не. но жидасе и корн
и держимы. но подобно се и гра
при моривиди мѣсущи при
омлоще и плавающи в не по
требу плабуде ой запустѣе
свнлаши по прииме и се ми
расмѣще гав вилоникончи
гданачу зраше плаиса

и не оупшмо. сластѣюсе ии 89
не волею и плывающн и по стрѣ
иде мн свѣстѣю и дѣлѣ свои
и о грѣсѣ **В**есе ли все нво и
спни и плн и пррци. и ко су вѣ су
вѣ штне **Н**вемь лпа и глѣ мѣ
и и лпстѣ та и муша жѣ на
нвспснн и лп мѣ и пррклѣ
весе лп и вѣ ли и ко мотн и вѣ
дѣ стртнн свои е же прлвнѣ
не и ко же злусурѣ по и ко же
ла и муши на вѣ вѣ се грѣ
Пвѣ а е **А**и ангѣ крѣ во и
мѣ и ак **О**же рно и в вѣ рже
и в мор **Е** глѣ и глѣ стрѣ мѣ
и и в в **Е** рже вудѣ в вѣ
ловѣ ли **И** гране и мѣтн

и пророку иже суди в граи же про
сирд земли лювода и ние свои мши
сирб в ирде свои в рече и в торое рьшдали
луга и днѣ во сухо тѣ в вѣ вѣ и падо
и н д старци и д мнво тн днпо
колони шд в вно б да фт на пртлѣ
гаше д мн лл луга лл луга оубо
пѣ в нюска да д мн же к сть лн во
не стѣ б у е же н ѡ вѣтѣ д англицы и
снлы и члвци б у во д а т о три к р а т ы
д а т р и п о с т а с н о с . ѡ ц а н с н а н с , г о
д х а ѡ д н ѣ в ж т в о т а к о ж е н е р о в н ѡ
ру к о в а в н л о н д м с н . и ж н т е л а
ѡ м у к о ю п o м н л о ѡ с ѣ ч е с г р ѣ
с т в o р е . д е т е в в ѣ в ѣ д ѣ в с х а
т а с с e д у ѡ б л и ж т e в ы н у м e д
б ы в а м у к ѡ н а ш e д ш н л и н с
ж e н т о ч а с т н e т р а п р и д e

гчаа. но о в а в в ч н о в б у щ и и 91
г л а ѡ п р т л а і и г л а п o n т e в н
н а ш e м у в с н р а в н e в o t a ц и n c a
ѡ м л л n n i v e л n ц и и р т л e
ѡ n n x e p y в n c e p a ф и ѡ n n ж e
х в a л и в e л a n e t o k m o m a л ѡ
n o n v e л n k n v o n c n p a в л e i k o
t a d o c в o o n c n . m n ѡ t a k o n
m a d a g n ц n n ы n ѣ ш n n n
t o g d a v c i e p ш a b a в o c x в a л a
n n p o c л a e a c л ы ш a
г л a t a k o n a p o d a m ѡ n i a
г л a в o d ѣ m ѡ n i a g p o k p ѣ t o
г л ц n a л l n л y a . n a k o v o ц p и t a .
г ѣ в ѣ в c e d a p ж n t e p a д у n i ѡ
n v e c e л n m ѡ . n d a d n c л a e m y

глюхоташа въ бы. исповѣдашася. и прѣ
свидѣтельствоу моему хвѣ. тѣснѣ по
даде. всакому духу пррвсѣ. свидѣ
тельству же не кланя тѣхъ врету.
подержате вса чскы и ѡ се ра зумѣ
вдѣ смирѣстѣхъ англь кѣмъ пррвлад
чю на сѣбъ княвти. якоже и гордиидѣ
мони. носпюгъ и приносѣ. вѣ же и на
спиреннѣ арю арю пррспѣвающе.
гнѣ свершѣсло на оучитѣ ѡмѣ тако
кромѣ ослѣ и смирѣсрцмѣ ѡбращѣ
покопашмѣ вѣши тако о о сла вѣ вѣ
сло. к. кѣна кони хѣ соа мгл к смн сплѣ
вн сѣвднгн стѣ страхѣ.
И вѣдѣ нво ѡ версто не кѣ срѣ не ѣн
нанѣ нарцѣ истинѣ и вправѣ
судн и враннѣ вѣрн ѡчн о мѣстѣ
тако пламѣ ѡгнѣ и маглѣ му
вѣнцѣ мноу

Втверсто нво авлѣ. и ндѣ ндѣ су то
прише стѣ не. срѣнѣ и не коннѣ су 93
свѣтлостн глѣ. на ннѣ хѣ почн вѣ
нн. судн глѣ вѣкѣ ѡчн ма же о прѣ
равно о сло то. раздѣлѣ и пламѣ
ѡгнѣ нѣ. прѣнмѣ оубо просвѣще
ѣ а грѣшнѣ ѡ палѣ ѡ. вѣнцѣ же
мноу и црѣвнѣ скарѣ. нѣн хѣ сн
нрѣмнѣ члѣкѣ днѣ вѣхѣ о смотре
нн. на грѣшнѣ и срѣнѣ нѣ по
вѣдою тако *речѣ* терѣ сѣнѣ повѣдѣн
ѣ гѣтннѣ чнѣ судн. **И** мѣнма
написано ѣ не нкто же не сѣт
то кмо тѣн не вѣ домо снма не
разумно ѣ бжтвѣ о скарѣ сло
прѣннѣ о мѣнѣ нѣ сѣнѣ тако
вѣгѣ тако тѣврѣ. тако слнцѣ и
сѣвѣ. та жнѣ тако правдѣ. та не

внѣнъ. како бесмртнѣ. и нѣмнѣ по
внѣнарцаотѣ. ѿ болѣе вризѣ
вервлѣ кровню. и нарцаотѣ
нмао мѣсло вѣне. **Р**изѣсло вѣ
чѣго плѣ ѿ вервлѣ е кровлю е го
чѣнми. по си жѣнѣ вѣща шѣ
ведонмѣнѣ и вѣснѣ вѣао оде
сло нарцаотѣ ли поскадѣ го.
сновна доу постаси неспрѣно
ѿцарожи. како сло ѿ оумн
сходн. ли нмжѣ вѣ в сущн
мѣна на совѣносп. ли нмжѣ
спѣ и сповѣа дѣтѣ ѿ на премѣ
дрѣиснѣ вѣла. **В**онпстваси вѣснѣ
пааху вѣснѣ ѿ на конѣ сре нѣ
ѿ болѣе ны во оу со вѣ нѣтѣ. **С**сп
нѣнпчннѣ вѣснѣ а дѣтѣ ѿ нѣснѣ

внѣнѣ. нѣ вѣсои рау мѣ
свѣтло сѣтѣ поугомѣннѣ мѣ. 94.
нѣстмѣ ѿ вѣа премѣнѣ нѣснѣ
Прусѣтѣ нѣ нѣрѣ жнѣ ѿ вѣ ро
да дѣтѣ нѣ вѣ вѣ вса дѣтѣ нѣ вѣ оу
пастѣ жѣтѣ жѣ жѣлѣ жѣ нѣ нѣ вѣ
рѣтѣ оу нѣ вѣтѣ мѣ аросѣтнѣ нѣ вѣ
внѣ вѣснѣ а стрѣннѣ. **ѿ** рѣснѣ
дѣтѣ на вѣ а нѣ му о му и сѣ. на нѣ
чѣтѣ вѣ а нѣ грѣ шнѣ по правѣтнѣ по
сѣ и повелѣ нѣ ю нѣсходѣ аще му нѣ
дѣстѣ вѣ жнѣ и мѣ жѣ нѣ сѣ рѣ у шѣ
нѣ вѣ мѣ жѣ дѣ вѣ чнѣ вѣ му и сѣ вѣ
пасѣ ннѣ вѣ а дѣтѣ жѣ прѣ вѣ нннѣ
вѣ сѣ а. на конѣ ѿста вѣ нѣ жѣ
дѣ а грѣ шнѣ. на дѣ рѣ вѣ а прѣ
вѣ а нѣ. тоу нѣ жѣ а сѣ сѣ сѣ

судити оцъ. нискому. ното му судастъ
такочъ. о жемъ. фарадо. поперва
тако съ. не штъ. ступи. монъ. въ. времѣ
Има нарнъ. своѣ. и. на. сѣ. е. нъ.
своѣ. и. ма. на. и. сѣ. црѣ. црѣ. мѣ. нѣ. а.
гдѣ. **Н**е. та. вла. ѣ. и. ма. б. и. та. в. ч.
ловѣ. ѣ. та. црѣ. а. ф. лѣ. а. та. ко. въ. со.
плот. по. стра. и. ч. лѣ. къ. сы. и. црѣ. црѣ.
мѣ. и. гѣ. гдѣ. мѣ. во. црѣ. и. в. ш. и. м. и. г.
с. тр. с. м. и. н. въ. у. а. у. шѣ. в. ѣ. ц. ѣ. с. и.
хот. а. црѣ. во. ѣ. а.

сло. нѣ. ѡ. ѡ. а. н. т. и. хѣ. н. в. м. ѣ. а. ѣ.
мѣ. с. н. и. в. г. ѡ. н. у.

Ивнѣ. сѣ. а. и. а. н. г. лѣ. с. то. а. цѣ. нѣ. а.
с. л. ц. и. и. в. о. с. а. и. г. лѣ. мѣ. в. е. л. и. с. и.
г. л. а. к. о. в. сѣ. п. т. и. цѣ. а. п. а. р. а. ш. и. ѡ.
с. р. е. нѣ. с. и. **А** р. х. и. г. л. а. в. з. ѡ. п. и. в. ш. а.
с. к. а. зѣ. с. а. n. g. l. ѣ. п. р. и. з. ы. в. а. ю. щ. а.

на. в. е. с. ѡ. ѡ. м. у. цѣ. г. р. ѣ. ш. ѡ. и. и. ѡ. ѡ. 95
с. к. у. дѣ. нѣ. ѡ. г. р. ѣ. х. у. по. с. р. е. т. е. нѣ. с. и.
а. и. ч. л. в. і. с. мѣ. и. ж. е. с. у. р. а. в. н. и. n. a. n. g. i.
лѣ. до. с. то. и. н. о. в. с. о. х. о. т. е. ѣ. в. у. дѣ. и. г. i. n. i.
у. и. m. ж. е. с. t. i. n. ѡ. с. х. и. ш. а. ѡ. гѣ. в. с. р.
ѣ. n. i. e. g. i. e. n. a. d. e. r. ѣ. **П** р. и. а. и. с. ѣ.
р. и. гѣ. н. a. v. e. ч. е. р. ѡ. в. e. l. i. c. y. ѡ. ѣ. i.
і. ѡ. а. d. o. n. ѣ. s. e. t. e. п. л. o. t. и. црѣ. п. л. o. t.
и. c. r. ѣ. n. i. c. ѣ. п. l. o. t. и. c. o. n. c. i. e. n. i. c. ѣ. a.
ш. i. n. a. m. i. n. i. и. p. l. o. t. ѡ. с. ѣ. s. ѣ. s. ѡ. в. o. d. ѣ. ѣ.
т. e. n. p. a. v. ѣ. m. a. l. ѡ. x. ж. e. n. ѣ. l. i. c. i. n.
В e. ч. e. р. ѡ. в. o. л. ѡ. б. и. ѡ. с. k. a. z. ѣ. ѡ. d. ѣ. ѣ. n.
ч. л. v. ц. и. c. i. n. i. ѣ. u. a. y. и. v. ѡ. л. ѡ. n. a. ѣ.
н. c. i. n. ѣ. n. ѣ. p. r. i. a. y. ѡ. ч. ѡ. v. o. л. ѡ. x.
б. р. a. ш. ѡ. s. ѡ. ѣ. n. a. r. ѣ. c. n. ѣ. d. ѣ. ѡ. n. t.
ѡ. p. л. o. t. и. g. l. ѣ. t. ѣ. p. o. c. m. p. a. ж. e. s.
п. l. o. t. ѣ. c. i. ѣ. v. s. ѣ. ѣ. ѣ. ѡ. n. a. ж. ѣ. mѣ.

ни законъ конѣ вскрншмъ. или сумо
нотн вшн северномасе свѣтѣ. вса
днн влосѣ. свободныя же правы
великия и малыя. свободныи
скадѣ согрѣшающе паче своєю
волею. рабы же и малыя согрѣша
юща гмнѣс. днведею днне доспѣ
тннѣс. днне мощью. **П**вн дѣзв
ръ нцр дземныя. нво тнсоврѣство
рнврань. съсѣдѣшн на конво нс
Звѣрѣ дѣавомѣ ннгрѣшннво
тоуша снн. зампора дннныгѣрѣ
дсѣдѣшн на коннглѣ нво тѣс
члвкы сущн правны днглмѣсн
нарѣ. дс днннх волю поухомѣс
кву **П**ябвы звѣрѣ нснлжннпрѣ
сворннн намѣс прѣдннннн
прѣскн прннншнннлннрѣдѣ

96.
звѣрннннпоисла на юша дѣл
стѣ. **А**щѣ не поху ху послушн
фнѣ ю црнннн дннпротнвнстѣ
днннхъ нлжннпрѣсворнл
снннннннннннннннннннннннн
тнѣво **Т**нннннннннннннннннн
сдероу гнннннннннннннннннн
лѣ. **М**ожетѣ нннннннннннннн
оумрѣтн нннннннннннннннннн
мѣсноѣтнннннннннннннннннн
вскрннннннннннннннннннннннн
дщѣлннннннннннннннннннннн
рѣдлннннннннннннннннннннн
сѣсѣсво нннннннннннннннннн
ннннннннннннннннннннннннн
днннннннннннннннннннннннн
рѣмѣсннннннннннннннннннннн
свѣрѣтѣ вудѣ вгѣсннннннннн

иже маву дѣла смръть поубьенне хвѣмъ
повелѣньѣ **П**ро поубьенне въ ш
ружнѣхъ даща на кони поше дѣш
пущьствѣ вса ппнца на сыти шд
плотни **Д**вѣ масмръть масушн
канно и телеснь на дрѹна шв ноі
сушн и содн п хмъ оубне ннбу
дубнѣ оружнѣхъ спрѣ повелѣньѣ
ѣ. положѣ въ горла смръть на н
прн дѣ спрѣ въ чна мѹ. дѣтѣ
на сыти ппнца плотни на со
ппрѣрѣ хѣ. лн іа тѣ рѣ въ нсе дѣю
въ сытѣ мн до нз въ тѣка. тѣпствѣ
мѣ до сытѣ а сн. нмѣ рдостнн
вса плотскѣ дѣвнѣ ѣ ѣ.

Укако са тана прн вадзѣ въ ш
тѣ хвѣ прн шествн іа до конн
н въ штѣ тыса шд лѣ.

Пвн дѣ нн вадн гла схощѣ оубѣ
сн. нмѹ шѣ клѣо вѣднѣ. нмѣ 97.
лѣ до оумѣ в руцѣ бѣго. н іа мн
дн з мн іо дрѣвнѣ іо сѣ дѣ вѣ
сѣ гѣ н свѣ дн п вса ш ѹ лѣ н вло
нн н в сѣ гнѹ н гдѣ ворн іа н гдѣ
тлѣ н ѡнѣ дн н прѣ сн н ктѣ ому
н гдѣ до н дѣ снко н на вѣ тѣ пѣ всѣ
шд лѣ н по сн по до вѣ ѣ мѹ шрѣ
шѣ вѣ н мѣ лѣ. **С**а дѣ н вѣ
ра дѣ рѣ шѣ ѣ мѣ нн вѣ в шѣ
хвою мѹ коіо ѣ гѣ ѡ н прн вѣ
дѣ в сѣ гнѣ нн нн нн гѣ гѣ вѣ н
сѣ ѣ сѣ рѣ рѣ рѣ шѣ нѣ ѣ н до лѣ
сн н мѣ лѣ вѣ шѣ н слѹ жѣ. по гн
ннѣ вн іа вѣ по всѣ мн рѹ дн гн
нн лѣ мн сѣ сѣ в ор шѣ дѣ по кн

те законслученныи хужшии
слово бездобръ сагорднн авс
ютемблнпротинаше разум
нью. всю а дбтсв а да е . тв о а
шю а н ем нн ко чн сло ра ум
в а г а . м о м н о л б . я ж е р е д в а в
сло е т е г а в б ш а в г в с л ш ю о
а о л н а в л е с с в е р ш е н о м у ч н
сл у т в с а ш а л б . о х в а в о п л а щ е
я д о л н н х в а п р и ш е с т в н а б у
с а н н о с е с в о с н о п т е в б . д о к о
б с п н а п о л е г н н е ж н п о г о ж e
п р и ш е л с п е ц б . с м у т н н е в
ю в с е л е н у ю п о с а н в с о в б л у
ю а б т е о н е т е д б д a b c y н z b a
в н м л т в в б н а я г o c c л a

*шпртлѣ шѣдннхъ кшсѣащн на
нхъ*

Виде прглн . н с в а д н н н а н г л н . н с у а
н б в и n . р а с т е с а н б д ш a z a c b н д н т е л e
с т в о н с в о n a c л о б н e n a ж e n e п o k л o n и
ш a z b p и n n e л e c n e n n e п р и a n a ч e
p r a n b a n a v e л b c b o n n n a p y c b c b o e n
n n n ш a n k o y p n ш a c o x m b . ш у ч л н н n
с у c t o л n c t m b a n n m b n e d b c y o y t e d a
л n n n n n e n a z b n p o c b b ш a d o . d a n n n e
b y d y n o b n n n o b b b c h a o b b y d y c h n n
n b o o c y m e o w p r n n y n p e b y o n p o n o
b b . n a c o t e r e d e d b a m o c a d y n p r a n
n a c y d b . n n p o c h n n e c t m b m y n n e m b
m n n x b x a r a . n n e n n n n m ш n d e n a
b o n a c e r n a n b o . c n p b o t b e c y n n e
n a d a b b v l a c t n n n b y n n m k e b n n o
c n n n a v l a d o y c n c y a a d b m o t e o

и до селъ всаку изюцѣла. тако въ
аицри вѣрныи кнзюи что мн. ко
хмь славу приимлюще. до сконч
чѣла сушавъ. *у в члосте. а баче*
ни. н что въ вторахъ смртѣ

И прочии мртвци не живѣи до нѣст
с кончѣтѣ къ сшдѣ се воскресн
вѣе первоу. въ тѣмъ же нмѣча
ствъ воскреснии первѣ на ни же см
ртъ втора нмѣ въ области
новуду ерѣви бунхви н воцрѣ
сдони. **М**ртвца мѣни н ж
не въскрнша снѣи крщнѣ. но у
мерше грѣховноу смртъ то до
нѣ кончи напридѣ. смртъ во
сѣмъ на чаговѣ уша мму
сѣви бѣвѣ а злѣи н жн нмѣ

члѣтъ во скрнн первѣ. снрѣ оуму 99.
ршѣ глѣ млы сн. н мртвчѣдѣ
не нмѣ во на нмѣ вадстн нмѣ вло
ра смртъ сѣ же вѣе скончн на н
мму. новуду ерѣви бунвоцрѣ сѣ
сннѣи ко внѣи пѣвѣ сдѣлѣ до
нѣстѣ прѣше вудѣ со гона. н нѣ
сннѣи зѣ. н то гдѣ вѣрше сѣрѣ
сѣвопрннмму. дѣвѣ сѣ смртѣ
нѣвѣ вѣскрннн первѣ а гдѣ сѣ
снѣа вѣ втора вѣчнѣа мму сѣ
ѣ не послушѣа н первоѣ во
скрнн сѣ сѣ же сѣ мртвхѣвѣ
снѣи крщннѣ. а второѣ сѣ
ѣ не тѣ а ѣ вѣне
тѣ сѣ телѣ сѣ прѣтвори
тн.

Ур. шрозь. и мара зб.

Егда скончатъ тысяща разрѣ
шенъ будѣ со тою темница своѣ
и иже предстятъ зыки сущина
Ахъ оу глахъ земли. гого. и маго
на бра совратитъ и мже число и
пѣ со морскыи. **Т**ысяща
мѣ и не само по число мно
жство плодѣ свершѣтѣ и лѣ буд
лскыи проповѣ. яко иже се посе
ршенъ и вѣрѣ. снѣ пагу вѣи и
вѣ непрвныи приидѣ. асу при
мѣ вси не вѣровавшии истинѣ
оу грѣше же въ своѣ темница
и прѣстѣ съма зы приидѣ
потога и м агога по ави
гнѣ на вѣ. ам а пагу бу
все и все дѣмъ. яко не зныи мѣ

сѣть. ѿ днѣ арелѣ. о гут
говѣ ма послѣ днѣ на вѣрѣ мѣ
придѣ ска зде тѣ же са
сторѣ по вѣрѣ не ку та зы а маго
горѣ и ни ма кон мѣ ныи мни и
по вѣ дун мѣ и ни горѣ и ни ма вѣ
С Нѣ зпа дѣ ма шнѣ ро землѣ и
ау сѣ мѣ сѣ бы и гра вѣ лю вѣ мѣ и
и снѣ днѣ гнѣ ѿ ба снѣ снѣ по а сѣ
и а днѣ вѣ о лѣ сѣ днѣ вѣ вѣ рѣ вѣ
во сѣ ро о гнѣ нѣ о сѣ пѣ о пѣ лнѣ о
пѣ дѣ зѣ вѣ рѣ и лѣ жнѣ и прѣ сѣ и
мнѣ и вѣ дѣ днѣ и но шѣ **И** сѣ
а шѣ рѣ не своѣ мѣ сѣ вѣ днѣ вѣ
лѣ о вѣ и жнѣ и. на вѣ мѣ о нѣ вѣ
днѣ и. распрѣ сѣ рѣ мѣ а по вѣ
и землѣ сѣ мѣ о гнѣ ѿ вѣ нѣ дѣ

сп рѣ ^н црквиѣ оутверже
на четьрѣ оуглѣ во еленѣ
а хоташе гора рушии не бо
кмо с а гн гавъ о полчнѣ о неч
вннннмноз и кет мур ствн гра
вннвзловлнны нз нѣ те вн нуд
ко с амн плывов елену юнз н
антнхъ в цркви садѣ или во
арес не н жидовско и в на влад
аю нн вордгак о вѣ е же о нн
чдго или во не о цркви на с а
вн то члѣ привлѣ по не мнозъ
или не вн а н о гнъ сн в сн сн
или славно с х во прише с авн
с нубн адхмѣ оу снѣ е н дн
нво во с в о н у с о дн н х мѣ н
лнн пррксмѣ н пр е д л о вѣ г а в о
о г н о с с е р о к а вѣ ч н у ю

101
мучу нѣ не г а д а вѣ н з б а вѣ н
млѣ вѣ вѣ н а **о сѣ да щ е м ѣ**
на прѣлѣ н о в шн вскрнннкоу

И вна в хъ прѣлѣ бѣ н вѣ сѣ да
щѣ на нѣ е муче о лица вѣ нн
нво нз е м л л а н а мѣ с т о н е в рѣ вѣ
н м л . **П** рѣ л мѣ внн в лѣ н а в лѣ
ѣ внн по к о n . н т е с в о р н в о сѣ вѣ п лѣ о у г o
дѣ с п х ѣ н а сѣ сѣ д а т а вѣ мѣ н в о n n
з е м л l . с n m n m o ш e c o в n e c k a z a e
нѣ г а п o c k вѣ н e в лѣ р ѣ . n o w e n o в лѣ e
п р n n m y . n m l ѣ c k o n e o b p ѣ вѣ c n
рѣ о в e c w a n ѣ ю г лѣ в o a n l ѣ n a n
c a m a d e b a p ѣ . o o c в o b o a n ѣ o r
в o c ѣ n o t ѣ n a n d a вѣ р e п o c лѣ
д у х ѣ в a n c o y n n t o t ѣ n o v n o
внн лнцѣ з e m l n . n e a t a p e b y d e
н v o n o v n z e m l l a n o v a . **И** в н a вѣ

мрѣца велѣи анмалабга. стогаца
препрѣмь. и кѣи рагснуща да
иже сунъ нвопнбга. нсупрнѣ
мрѣнн. ѿна нсанабѣ кѣнн
коу блѣн. **М**рѣца темъ
сн лн вса члѣсноумерша
телесѣ. н лноумершвенны н
срѣ. велѣнн анмлаб. лнсуцн н
пѣ лѣтѣ. лнмнѣ мрѣнн
дѣ дѣла шн. лн велѣнн прѣнн
са. лмаа срѣ шпн н. да шн
ю малосрѣ. кѣнн рагсн
савлаѣ. ко. ко да дѣ. е дѣнн
кѣнн сунн. во кнбга. внн
же сунъ снхъ нмѣна на нсана
дѣ мрѣца своа нс мрѣ
на дѣ дѣ мрѣца своа. нсупрнѣ
ко да прнн по дѣ лѣсвои. **К**о е

102
ко да дѣ рѣ нмѣнѣ рагснуща.
дѣ нсоставлѣ вѣ. аще зѣмн
аще мрѣ прѣ дѣ вѣ. смрѣ
снадѣ нн нвопнбн вѣшн
оста нн дѣ нн. смрѣ нн
е рагснущѣ шн ннѣ дѣ нн
мѣсто на мннѣ гавлѣ снрѣ
нска гавнннннннннннннннн
прнмлѣ дѣ шн ѿ хо да шн
сн. мрѣ дѣ дѣ сн дѣ нн
прнмнхъ во дѣ шн вѣ внн
нннннннннннннннннннннн
нннннннннннннннннннннн
рѣ нн дѣ положѣ вѣ вѣ
роу нннннннннннннннннн
нннннннннннннннннннннн
вѣ рѣ вѣ вѣ роу нннннн
мрѣ нн дѣ мѣнннннннннн

винныи а слрѣтн грѣ. ли на пи се
 послѣднии вѣра престаѣ смртъ пи
 са воѣ смртн вѣтѣ створи се ра
 кто му не вудѣт смртн ни не слѣ
 та. но црѣво ва вѣро не слѣ та и
 не вѣ смртн. дѣ вѣ си не на пи са
 вѣ си на пи во лнѣ вѣ рѣ вудѣ
 во вѣ ро шѣт нос. не днѣ и
 во сѣ. да вѣ нѣ мнѣ оу шѣ са
 смѣтѣ днѣ у ра злнчн на амь
 стѣ му уѣ та шѣ гарѣ нѣ дѣ рѣ та
 лѣ гѣ днѣ шн ѡ новѣ нѣ вѣ си нѣ шѣ
маннѣ вѣ шнѣ ерлѣ
нѣ вѣ дѣ нѣ во ново цѣ млѣ то нову
 перво е нѣ во цѣ млѣ перво та при
 дѣт нѣ морѣ не вудѣт кто му. са вѣ
 сѣ дѣ дѣ нѣ нѣ па сѣ у вѣ рѣ рѣ по

на во шѣ ѡ вновѣтѣ та же рѣ дѣ плѣ са
 ма вѣ арѣ ѡ вновѣ днѣ вѣ ра во не слѣ та
 во вновѣ дѣ слѣ та вѣ нѣ. нѣ вѣ вѣ та рѣ
 ду со вѣ нѣ злѣ на пѣ ѡ вѣ рѣ шѣ вѣ ш
 во вновѣ тѣ на стѣ ро стнѣ вѣ рѣ тѣ е
 дѣ морѣ не вудѣт кто му. кѣ та во по
 прѣ вѣ морѣ не вудѣт кто му. кѣ та во по
 по нѣ му. кѣ сѣ му мнѣ во лнѣ дѣ нѣ та
 морѣ си при лѣ гѣтѣ не са на во рѣ гла
 вѣ рѣ та гѣ дѣ вѣ сѣ всѣ рѣ кѣ во лнѣ
 сѣ то **нѣ** гѣ ра вѣ нѣ дѣ стѣ ро нѣ ерлѣ
 сѣ о шѣ вѣ вѣ при го во дѣ та нѣ вѣ сѣ
 оу кра шѣ нѣ му та о сво е му
 ѡ сѣ та влѣ дѣ но во е нѣ ма. на свѣ
 тлѣ о прѣ ло жѣтѣ оу на мѣ та гѣ ра нѣ
 сѣ з во рѣ стѣ вѣ влѣ дѣ ѡ нѣ нѣ же
 ѣ нѣ са ка мѣ стѣ о вѣ лѣ етѣ

на земли. край оу голныи ханмуши
граже тако самог оу ца црца и рца жи
ше не в в ста тако прилб пла юши
гб. оу краше в ну рь оу а у га сди
красоту в радичь и муши.
Слыша гла вели снв си гла шемисе
сики авиасу ави си в е сели ть си
и прилюс е вуду. пса в в снв вуде
внмев сла ку е ку у в в ю н х
ски та в о н сн та же в бра в н мо
не в горь сше створиски ю в е ку
дако. е и же в в а в ра цр к в х рн
стна ски. в сн н е р у ко п в о р е н ы
ски и не вуде планн е ку г в в н ы
аво р а сн а д а д а в с в с т м в в е с е
не пр е с т а ю щ е с **П**с м р т и не в у
д е к т о м у н и п л а н н в о п л а н н
во л б з н и не вуде к т о п е р в а т а и н

104
есть маписаное. о т в в о л б з н
не корвь. н воу а в х а с. та те п е р в а т
и н м о н д о ш а. с к а д а е с т у в с т р и
п н е ч л в х в г о р д о i n t o к о н ч н м у
п р и л а т и **о** н н х т е р е н с t i
н а п р т л в н о в и д в н ы и
Пр е м н с f d a i n a n p p l f п е н о в а т а в о
р ю в с a n p e m n a n n c n л о в е с a в f
р н a n c t i n n a c y . n p e m n a z t e c m
a l f a i n o n a v a t o n k o n e c t b . f r n a
к с т и n n a . i a e c a m o t a n c t i n o x o
щ e . n k t o m y n e n p i c l a d b i c a m b
m n e ш m n z n a c m n . n a v a t o n
к o n e c t b . i a n e p v b i n e t t b a r a . n o
o l f a n c l v c t b a r a i a e n e p v b i
i a t b a r n e c n л o t n b i n d o n o
c l f a n n c l b k c . c v o i n p r i v d a
п о м b c л o z b t a t o ш e

А ѿ вѣды тн во тн ои гт у не,
Таже ошему правды да ѿ вѣ
ше вѣс блго да сго дх дт у не
на коне достопни мукы нты нх
шн д времѣ кон му ше н сла г
вн тн в н а лн г а н ѣ с е п а л ѣ н ѣ
с т л ж а н о д о в р ѣ м н д ѣ **П**о вѣ г
н н а с л ѣ д ѣ н ѣ у о м у ѿ ц ѣ ѿ в ѣ
т а г а д ѣ м о н с к у ю б р а с н ѣ б н
п а р е ч е т ѣ н а с л а ж а г а ѿ ч а д о
б р а . **Т**рашлн в ѣ н н е в ѣ р н ѣ
н с в е р н ѣ н о у б н н ц а н в л у ѿ
р а ц ѣ н ч а р ѣ т ѿ в о р а ц ѣ н . н н д о
д а т р о н ѿ с ѣ л ж н ѿ ч а с т ѣ н
в о с у е р ѣ г о р а ц ѣ н в о г н ѣ н ж о
п е л о ѿ ж е ѿ с м р т ѣ в т о р а г
Всѣ мнны спнъ гана ше вѣна
на слѣ дн сѣ до б р а о у с т а к а

105
тѣ в ѿ ш н а ж е н с р л м а . с в ѣ л о
с т ѣ . н г е ѿ н с к а ж е ѿ г н а т м у н
с т р ѣ л н а г а д е н н ѣ ѿ в ѣ ч н а т
ѿ о . л н с т р а х ѿ в ѣ ч н ѣ н а м у к ѣ
д о н д ѣ ѿ в р е м а . д ѣ л а ѣ д о в р а г а
д ѣ с т р а ш л н ѿ в ѣ м т е н а д н а
ѿ о б р а в т о р ѣ т а с м р т н ѿ с у ѣ
ѿ ѿ в ѣ ц а в у д ѣ н а н а м л ѣ в ѣ
п а ш е н н е н е х о ш ѣ с м р т ѣ г р ѣ
ш н н т а к о п о л у п о д а в а ѣ с л ѣ
Прне дѣ ѿ ѿ с е д м н а н г ѣ
н м у ц ѣ н 7 ф н а . н с о л н е н ѣ
7 . г а з ѿ п о с л ѣ д н н п о с л ѣ в ѣ
с о м н о т о г л а . г р а д а п о к а ж о
н е в ѣ с т у а г н е ч ю ж е н у **С**н
д а в л а ѣ ѿ к о н е ѿ к м о з л ѣ н а
г а з ѿ в ѣ н а в о д ѣ а н г л и . н о н

Добрый и мѣсѣ уа ли стмуси ка
ѿ црквиное влѣниѿе добръ рѣст
вѣстуга гнѣ чю жѣ ну. гавоа дам
Ар влѣоу сопшю. вѣсрѣбра стѣ
нѣ вѣд. гангѣ сгдѣ гдѣ гнѣ цѣ гдѣ
колѣ вѣи на крѣтѣ. свое по вольѣоу
спѣ. по своею крѣвѣю ѿ вручѣнцѣ
рѣсо **П**вѣдѣ ма дѣхмѣ на вѣльѣо
гору вѣсоку. и по казам и гравѣ
лѣи перлѣмъ и нѣошѣ снѣ снѣ ѿ бѣ
и мѣдѣ славно. **П**же дѣхмѣ вѣ
спѣмѣ и нѣспрѣвѣзѣ емѣи ѿ ѿ
на радѣ мѣнѣхѣ на горѣтѣ вѣи
сокутѣ нѣ нѣ вѣоу нѣ сѣ нѣ то вѣи
соуѣ стѣ хѣ гавлаѣ на нѣ нѣтѣ
дгнѣ вѣи шнѣи ѿ рлѣмѣ ѿ крѣшѣ
ѿ влѣ **С**вѣтѣи ста по до внои

мѣни драгоѣ ка мѣ дои 106
и крѣоталнѣ. **С**вѣтѣи цѣ
рѣвнѣ хѣо крѣста дѣо на спѣ
дѣо ка гдѣ при цѣ вѣтнѣ то
чѣо гѣ. и нѣи вѣо дарнѣю. и
нѣмѣи нѣи ра гдѣ нѣи при
кѣам нѣо вѣнѣнѣю то ѿ влѣ
нѣ влѣѣ **П**мѣшѣи стѣ вѣлѣи
нѣ вѣсо и мѣшѣи вѣрѣ вѣ. и на
вратѣ вѣнѣ гдѣ. вѣ. и нѣмѣ на пи
сѣ гдѣ сѣ нѣмѣ ѿ вѣ гдѣ гдѣ
ко лѣ нѣо сѣ вѣ нѣ гдѣ вѣ **С**тѣ
вѣсо ѿ хѣо хрѣннѣи црѣи
вратѣ. вѣ. сѣи на пи
Снѣи при вѣдѣ снѣ вѣсѣ
нѣѣ ѿ ко ѿ цѣо ѿ вѣрѣтѣо

помятѣю менѣ въ англь. ѿста
ришинь. и на привлима тощиса
кву. по неже во поком до вѣре
нъ англь. ходѣ храма иаи. на
же и поси цркви хъ ста новни хъ
напомощь вѣдало кыи проповѣ
пмени же по неже рухнѣ рѣи
мена ѿ бо юпат. колѣну. на пи
сѣвѣ а ху. тѣмъ и нъ мѣсле
на ну рла и мленъ и мпелѣвѣ
рнъ иа пліку томѣ гни иа иа павѣ
нмѣ ѿ вѣсѣ цркви хъ **П** ѿ вѣсѣ
вѣра трога. ѿ вѣсѣ вѣра трога. ѿ
оуга вѣра трога. ѿ вѣсѣ вѣра трога.
Ч етверочастныи ѿ **ѿ** вѣра
тнъ иа прои претавлѣе к праду вѣ
рѣе ѿ. и ѿ четвѣрь краи вѣсѣнъ

107
и. и владѣ стѣ иа црца рѣу и при
ѣмн востворѣши крѣмь крѣнъ
бо ѿ вѣра вѣра нѣ послѣ вѣсѣ по
видѣ то вѣ. волу и же по шамо
ре створѣе соломонѣ и же вѣа ѿ
вѣра црца на плѣ и че твѣри хъ
ѿ же ѿ стѣ иа црца проповѣда
тѣ послѣ ѿ. а. мѣ ѿ уа иа сто на
а. краи земли. море крѣсти
ѿ же ѿ иа шѣе вѣ мнрѣ ѿ сѣ
ѿ оставлѣе ѿ мѣсле нъ иа соло
монѣ скадѣе. **П** ѿ вѣсѣ гранахъ
ши ѿсно вѣднъ и. вѣ. и на иа иа
мѣ. вѣ. ѿ вѣсѣ на. т. а. п. м. а. а. г. н. т.
ѿн. **ѿ**сно вѣднъ ѿ стѣ иа на
сѣсти на п. на иа иа иа же

хвалцркви ѿсновавъ иже и мѣна
писася **Г**ла и со мною мѣамъ
ручростъ гла да и мѣри гран
вѣднѣсѣ **Г**ла и прочѣ чѣно
е и чѣнхъ англихъ сѣмѣрѣ е гра
о мѣсѣсѣхъ а не ѿ члвкъ мѣ
рѣ и ни мѣи нѣдѣсѣ вѣсѣ ѿ
нѣ ѿ покрову мѣ вѣ вѣ мѣ
стни хурандѣ **Г**рама д
оу глы сѣо и шпрѣ е ли ндо
лѣо нѣ мѣри гран прочѣно на сѣи
вѣ тѣсѣши долѣо и шпрѣо вѣ
сѣравнаѣ **Н**а чѣтѣ рѣ чѣстн
граснѣ ѿтвердѣи рѣоу держѣд
глубѣи во и шпрѣо вѣсѣо гораѣ
на влѣѣ вѣ тѣсѣши на влѣѣ
вѣликоу мѣо стѣо рѣ

108
во вѣдѣ папѣска оумѣо сѣдѣ
и вѣ тѣсѣши чѣсѣо мѣи
и пѣ чѣ пѣ дѣ по прѣ вѣ чѣсѣ сѣсѣ
на влѣѣ тѣсѣши вѣ чѣи мѣ
ѿсѣсѣсѣсѣ пѣ по конноѣсѣсѣсѣ
ѿ дѣ тѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
рѣ по нѣши нѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
дѣ мѣи дѣ вѣ дѣ **П**ра мѣри сѣ
нѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
члвчѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
нѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
дѣ мѣи дѣ вѣ дѣ **М**ѣри сѣ
нѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
дѣ мѣи дѣ вѣ дѣ чѣсѣсѣсѣсѣ
вѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
сѣ **Н**ѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
гранѣ чѣо по дѣо мѣо стѣсѣсѣ
сѣсѣ **Д**ѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ
ѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ

сѣопевѣтлостъ жне скаже **Ѡ**гно
вѣтасѣ гравсацѣ драгн камени
оукраше **Д**вѣ на нѣ основан двѣ
на нѣ камѣ драгсацѣ прилагает
дѣе нѣрако настѣи таплѣи оукра
шше всацѣ оу годѣ **д** ѡ основансѣ
Дспѣ петраскаже ѣа мртвостъ н
свѣ на нѣ своѣ пошѣ не оувлашѣ
ювѣ рѣи не мутавлешѣ **в** самѣ
Слѣ нѣрѣ павла ѣа нѣрѣ анѣспдоше
нѣтавлешѣ послушающаѣ
г халкидо. халкидо же андрѣа
ѣе анфраксѣ снѣвоу гль гордшѣ
ѣа возгорѣ всѣ годѣ **д** нѣмаратѣ
Маратѣ же нѣа сѣуалнѣ мноче
сѣпото сѣтлостъ то бо словеснѣа
влагатн **г** саранксѣ. саран
ксѣ нѣако ѣа нѣрѣ нѣ нѣ плѣ

скуѣо мртвостъ приимша **д** ѣа 109
г саранксѣ. саранксѣ флнпѣа ѣа
цѣлаше дѣвнѣи тагазѣи. **г**
хрулнѣ. хрулнѣ же варе фоломѣа гѣа
нѣсѣ гѣа по внолшѣе ѣа нѣсѣ вѣтапро
повѣ **н** мѣрѣнѣ. **М**нрнлнѣнѣ
фолмѣа морскѣо шнрѣоу нѣмѣ
сѣво нѣрѣ морешѣ нѣа бѣ проповѣ
спннѣ **Т**у нѣлнѣнѣнѣ маѣѣ
ѣа ѣа мле чнѣю вѣтагѣбу пѣшѣа
нѣлѣа шнрѣчнѣи таѣчнѣа мнѣа
вѣрнѣи тапагаюше.
Тру пѣа нѣ фаѣѣа ѣа нѣмнѣе гѣа
лѣаннѣо на вѣгерѣоу нѣсѣа сѣсѣу
хѣоу нѣрѣво возвѣщѣе. **о**уакинѣѣ
уакинѣѣ снѣмоу нѣлѣа нѣрѣсѣо
шѣрѣаннѣуше хѣвѣа блгтн

трѣхъ яко въ нѣмъ шъ въ рѣчѣхъ
жизни и огня пригнѣ. **Д**ана же въ
всерада дѣла ж до вѣра будѣше
днѣхъ всера **Х**вѣноучни въ вѣрѣхъ
вѣра пѣ погнахо а въ всера ѿ днѣхъ
всера хъ и муше лшѣе. **П**риклад
дѣстнины въ шнѣ гѣ блгхъ нѣмо
же состави на всѣ во лу хъ видѣнь
ѿ помышленнѣ тѣ мже и послѣ
ѿ гѣ гѣ дѣла нѣ чпогы раскѣ дѣ
спже всѣ дѣла пѣ жемѣла.

Цркви не видѣ въ нѣ тѣ бо въ цркви
мѣ на гнѣць **К**амбоѣ по рѣцѣ
рѣки нѣ дѣ ѿ сѣвъ хранилѣ и по крѣ
шнѣ мже живѣ и движемѣ не
смѣлово будѣ стѣ цркви жнѣ
ше живѣ и вни хѣй же въ шѣ
а гнѣць за колѣ и на раснѣ вни
сѣвъ хѣ

110
гране прево вѣ слнцѣхъ нѣмъ. **Д**асъ
ѿ сѣвъ слава на просвѣтѣ и свѣ
тлннѣ смѣ гнѣць. **А**еже во
ѿ прѣпо ѿ слнцѣхъ нѣ слѣно сѣ
виднѣла слнцѣхъ нѣ по гѣ вѣ гѣ
сла не свѣ стѣ. **И** по нѣ дѣ гѣ
сѣвъ гѣ ѿ. **Ѿ**мнѣ рѣ по нѣ дѣ
гѣ гѣ сѣвъ гѣ ѿ. **И** цркви не
сѣмнѣ рннѣ сѣу слнцѣхъ вѣ нѣ
вѣра ѿ нѣ нѣ музѣ гѣ вѣ рннѣ дѣ
и по шнѣ нѣ будѣ **П**овѣ жѣ
воплотѣ сѣ сѣ гѣ по хѣ на землѣ
и во цркви сѣла дѣ нѣ дѣ вѣ вѣ
днѣ мнѣ сла нѣ гѣ рннѣ сѣу во
лѣ не гѣ гѣ вѣ рннѣ гѣ вѣ рѣ сѣ
гѣ дѣ. **Л**и гѣ вѣ рѣ гѣ нѣ жнѣ
лнѣ гѣ вѣ рѣ гѣ вѣ вѣ вѣ рѣ
сѣго вѣ на на пѣ сѣго сѣу чѣ нѣ

Давно върше навъикнѹ днѣте
бѹдѣтѹ днѣношѣ табогрѣшнѣ
къ шлѹчѣ бѹдѣтѣ. **П**ринесѹ сла
пчѣльнѣ цнвонѣ и не нмѣн
тивонѣ всѣкоскверно и творѣ
и мерзостѣ и мѣю но по кмо на
писани въ и ннѣа животнѣ а гнѣ
чн **С**вѣтлостѣ и сла твѣннѣ
и рѣоу гонѣннѣ въ н. в градѣ
во двора дѣ всѣкоскверно и
не чѣо не внидѣтѣ на монѣ во вѣннѣ
нѣ свѣтѣ со мѣо **ѿ** чистнѣ водѣ.
на влѣшннѣ сѹшнѣнѣ прѣстолѣ
Показѣ мурѣкѣ члѣнѣ во животнѣ
на свѣтлѣ. **ѿ** керѣста. и сѹшнѣ
прѣла въ ннѣа гнѣ члѣннѣ **Р**
мѣннѣ и сѹшнѣ на сѣжннѣ и зо
чрѣкнѣ авѣ и мѣо керѣннѣ сѣмѣ

Ахмѣ дѣомо члѣнѣ творѣ III
нѣ мѣо вѣннѣ и пѣснѣ нѣ керѣ
стѣ. **А**нѣ вѣшнѣа и керѣ мѣрѣ
внѣю и сполнѣнѣ во животнѣ творѣ
шнѣ. **н**а дѣхѣ вѣннѣа нѣ сѹшнѣ
на гнѣчѣ по сѣтѣ вѣшннѣннѣ
ѿ прѣла въ ннѣа рнцѣ сѣтѣ
сѣтѣ гнѣ снѣ рѣ мѣо сѣтѣ вѣннѣ
пѣпѣскѣ. по члѣннѣ мѣо сѣтѣ
оумножѣтѣ ѣмѣннѣ рѣтѣ
сѣтѣ нѣ животнѣ творѣ шнѣа дѣннѣ
рѣннѣ влѣтнѣ прѣла жѣ вннѣ
вѣшннѣа сѣннѣа рѣ сѣтѣ гнѣ сѣтѣ
жѣ нѣннѣа на пѣннѣ мѣо ннѣ
шнѣа по рѣ дѣ животнѣ
творѣ и пѣлѣ. вѣ. на мѣо
кождѣо вода на пѣлѣ
сѣтѣ.

дѣвѣ сирѣмъ пагѣ присаѣ гаен
отъ та дрѣ животною при
кладнарицаѣ по внѣ животно
дрѣ хѣ. вѣ же плодѣ и вора
шѣ сирѣ при прогдѣ вато шѣ
и не будѣ вогрѣтѣ мѣ погу
мудѣ шѣ животно бо дрѣ
смѣлнствѣ не таковѣ и и
воднѣ носвершѣ будѣ стхѣ
вѣ нѣ же гдѣ до. вѣ мѣю
нарѣ са гдѣ повѣ. вѣ. а плу
и и дрѣ мѣ и блгѣ и жи
вогверѣ шѣ дѣ дрѣ вѣ
животно хѣ дрѣ ма
на. т. плодѣ стхѣ а плѣ
про повѣ не престѣю
шнѣ и прѣгу **Д**н
ствѣ не дрѣ вѣ

и стѣ вѣ та гѣ мѣ. **Д**н стѣ не 119
дрѣ мѣ и и прѣ вѣ ннѣ хѣ
внѣ гдѣ смотрѣ на гдѣ нѣ вѣ
крѣ вѣ вѣ дѣ шнѣ вѣ вон
стѣ вѣ сирѣ вон чнѣ шѣ ера
гдѣ му **П**вса ісѣ а ма фѣ не
будѣ кто му **П**вса ісѣ про
кѣ гдѣ не будѣ гдѣ. та ісѣ а ма
вѣ вон гдѣ ма гдѣ не са дрѣ вѣ
шлѣ чѣ вѣ не смѣ шѣ **П**прѣ
стѣ вѣ и агнѣ цѣ будѣ вѣ не
прѣ вѣ не слѣ жѣ е му нѣ вѣ нѣ
лнѣ цѣ е му нѣ ма нѣ чѣ лѣ нѣ
Бывѣ юще рѣ прѣ гдѣ вѣ ннѣ по ісѣ
нѣ шѣ е оу гдѣ рѣ лнѣ вѣ лнѣ цѣ а
не прѣ нѣ чѣ ма нѣ стѣ ма плѣ
та вѣ нѣ на стѣ вѣ и горѣ нѣ лѣ жѣ нѣ
му вѣ гдѣ та не гдѣ мѣ стѣ нѣ нѣ

румери и древлеша и то
к монахъ съвои и на сру
на черта та влаюши и тв
ра улюбо и не приложну но
щине буда у и не потребу
свѣща съвои и и не свѣ
случиго та въпросъща е
та и ворци са въ чаминь
аще првни и востигаю та слнце
та жерть кагда потребу
случто и свѣща съвои и
муга сла просвъще и нура
на совоу црквию щавъ въ
исопажесни ва цркви **Прѣ**
мислосе въ рни и сати
Вѣ рна и стинна та и стн
нохоши до нѣта и глагола
власи и вна и ны с кагда

113
е поже прѣста съвое лица
главъ **въ прѣсмъ влѣсѣмъ**
А хъ въ стхъ прѣсмъ англа съвое по
сла по сагда раво съвои и же е
бѣи в сирѣ. **Т** о е бѣи прѣсо
хъ иже англа съвое посла со
влжнму и ѡа оу а и вна дѣ
вше му вна дѣнъ е. по сагда
раво съвои хоташа га въ и и
слотрѣта ра плоси е а на га
чарѣтну съвое да по сади
вси въ во прѣсмъ англа по
сѣи та та слухъ же бнъа. а хъ
нога влѣе буда уши и не
въ во буда уши но въ мѣ
на и и са муй **с** е прѣ
сирѣ влжнъ свѣда га
слове прѣтвѣ и и си

быи воесть таково свое лица
бже и авла множицею де
есть прискоро и временную
малость авла елико ж до
внегда на глаголюи кому
к добо члвкы кончи есть
преставлѣе ево а на члво
шновѣтѣ мже по двизае
сасрцмь сирущенъ радѣт
равше охоты и мѣвѣт
шнѣ гдѣ плѣтѣю и кот донѣ
па дшю но да досто и бѣ
мѣ охотѣтнхое лица
млтвго внаше и внивра
стѣе и ест повелѣе му
не гдѣ члѣтѣ но про по вѣ
да гдѣ по колнвсн
дзвнѣа вѣа дѣ по лышѣе

114
гда слыша и на дѣсн на да по
клонна и на ноа на гла по сдѣ
гоша мнѣ сн гла мнѣ и нн
клетвѣе есмь дѣ и бѣа вое
на прркѣ свлѣа дѣшнѣе слово
кни **ѣ** си вѣ по кланнѣи
сеа **ѣ** плѣсѣта дѣа о
бываи **ѣ** яже во ехлн
и рѣнвнѣа вѣи внѣа дѣе сво
вѣа иа истинное сѣнѣе слово
ѣа и сдѣсамо внѣа чѣе вѣи
поручилѣе сдѣа вѣнвнѣа
с оутѣе рѣа по ка дѣа мѣо
его вѣе немирѣе не прѣ
емлюща по кланнѣа гдѣкѣ
вѣе по достонное е шѣт
во гдѣа тн

гламине за пѣ глѣи словѣ пррчи
свакии си **Д**остю англиста
словѣ глѣи на гнѣ ѿсто при
ходѣ лица глѣи за пѣи глѣи
словѣ пррчи вѣсе **Д**о
стой во оукии **Д**а
чѣу на вѣрнии **Д**а
ранмю грѣшныи ѿбѣща
пота отль да ѿвраща ютъ
на до вродѣю. **В**идана
швидѣше нескверныи
да се верна тѣе ще прѣны
на да прѣва утвори еше
истыи да ститѣ еше ст
гѣа скоромз да мои юмно
ю во зда ко му ждо ѣ во дѣ
есть **С**ѣѣ вса зло дѣѣ

115
опце глѣи но е ко му ждо
на чѣныи на кон чинѣ га
же приду вѣдѣи ко му ждо
дѣло е **Д**ѣвѣ салва дѣи
шпервѣи и послѣднии на
чѣго и кон чѣи **Н**ача тѣа
бо е ни чѣо старни и не
ю чрѣви юне будѣи кон чѣи
множнѣе ю прѣрекох оне
рѣвѣи вѣтѣ дѣа послѣдни
и члѣвѣтѣ дѣа **Б**лажнѣи
раше глѣи вѣе да при дѣ
ш властѣи на дрѣжнѣи воно
не рѣи не ѿни дѣу вѣра **В**ои
стѣнѣу блажнѣи тѣа ѿ ѿи
ш властѣи своѣи тѣи и мѣи

и въмнннѣнѣи шаре
животнѣхъ бзѣпачива
юще. и насъ щадюще
внѣнѣнѣи не дѣи не
заступающе глѣнѣи вѣра
тевни дѣи плѣи не срѣ
оучеѣ в вѣшнѣи глѣ
кѣи рѣи дѣи не есѣвнѣи. и
зѣи вѣе хѣо славно е просѣтѣ
и ѡкладѣе и повиннѣи вѣи
ѡ ѡметѣоше и ни си гѣи не
пригѣи ны.

Внѣи си и вѣи рѣи и ни лю
• вѣи и ни оуби ни ца и дѣи лѣи
и вѣи а творѣи и ни лю вѣи а ни лю
Пси вѣи не гѣи си не го и си монѣи вѣ
рннѣи на и ѡ глѣи щадѣи и ни насѣ
та вѣи вѣи и ѡи крѣи ни и глѣи
дѣи лѣи е и не а ни лѣи вѣи а ни

тѣи мѣи слово дѣи ни ца и ни оуби ни ца
и ни дѣи ослушнѣи гѣи вѣи шнѣи а глѣи
и глѣи вѣи дѣи а глѣи и послѣднѣи
оуби е глѣи вѣи а ни глѣи оуби вѣи а
сѣи вѣи вѣи нѣи оуби послѣднѣи а
и глѣи оуби вѣи е срѣи глѣи вѣи а ни
гелѣи оуби а глѣи е сѣи мѣи корѣи и
рѣи а вѣи вѣи корѣи а вѣи вѣи хѣи а
вѣи рѣи е и а плѣи оуби не рѣи е
зѣи вѣи глѣи а оуби рѣи е и оуби вѣи а
зѣи вѣи глѣи а ни рѣи ца е тѣи оуби рѣи
и а и а оуби рѣи вѣи е и а при
днѣи вѣи по глѣи оуби е и глѣи оуби
трѣи а и а ѡи щадѣи вѣи крѣи не сѣи мѣи
и а вѣи а оуби и а ни рѣи а сѣи мѣи
и вѣи е сѣи крѣи не чнѣи и **П**ахѣи не
вѣи е сѣи а глѣи е и при **Ц**ркви

свѣтъ доуховъ есѣ навлѣтъ по
и наставляюще бесѣдующе
на вна пошчи шѣюмыслѣю
чьто дабы нѣ спобилъ мнѣ
снвы вв на пострада плѣю
на ра. пѣхъ веня га то падо
ваѣ сланичѣ и покла на т

лава бѣ свершнѣ есверша
ющѣ вса ска на ввѣ мнѣ

118
де поприходѣ пѣна влгоу ро е **Ѡпа**
терн. **В**покон пресвятыи н. не н
му дхъ вни въ совѣ подхъ дѣво.
Ре стаисунислнпннн. и ко мнѣ оу
дѣво лска жѣ нише тою лнне по
колнв дшю. и вѣтества приво днль
щѣ о. досла дн днн поношеннн.
нево злло же похвѣн славу прсла
глѣ. **С**тгоннла. **Г**лшнн ко глум
ла са ѡклеветѣхъ нл до сѣ дн
хъ. оубо глумла са н слава. поне
снн вѣчнцто муку. н глумла са
поидн во ѡгнь вѣчннн. **Р**е стѣ
нпн дн. и ко е стѣ члвкъ мнѣ н
ла чатн. дсрце ѣ ѡсуждѣн
ны такоу н всегда глѣтѣ кеѣ
Другвнн боу тра глѣ до вѣчера
іамо лѣа держаснрѣ кро мѣ по
лзы нн чѣо не глѣтѣ. **Ѡпа** терн.

Раввага фомкоша гнѣвлн вѣн
мртвѣи авоскресннѣ прнѣаѣ ба
Бавнденносографшаюша прослезн
регн оупасн менк дѣвѣ дзѣ все
кене впа. **Н**коже слѣпѣ стрѣлець
неискусѣ сице н члвкъ ѿ вѣтлн
погываѣ. **Б**равопро соцапане фѣа
шедоброѣ стѣ хвалити нескренѣ ѿ
нѣже рѣ доброѣ стѣ молчати.
Рестарець оу корѣи досажѣе нлше
ту керпа мо жѣ спетса **Р**еста
рець яко рѣтъ к то кому со смирѣѣ
ѿдан же мн грѣхѣ тоѣ стѣ жѣ дѣ
монѣ. **Н**ко безѣ ѿрутанѣ лѣзѣ
рапогубити сице н бездослпренѣи
безогнѣ вѣи прнѣати. **Н**коже немо
щно оумершю ходити сице немощно
члвкъ шѣ спетса. **Р**ѣ ѿць арсеннѣ де
рзновѣ ене мѣ подобноѣ стѣ ѿгнѣлок

119
дающе стѣ блѣкѣ асмѣ погнѣаѣ дѣдо
бравѣ. **Р**ѣла оувндѣ вѣи своѣсогрѣ
шемоу держнѣаѣ ѣевоп. **Н**те оубо
молчлнью дерзѣ прнвднѣаѣ стѣ
кву н просвѣщаѣтѣ ѿне **Н**санта
Сгореналѣ братѣѣ тако н глѣкоѣ жн
е согрѣзди хѣ ѿ цнбонѣи ска хупу
стѣ нѣ некорѣнѣи трудѣ мѣ жн
ѣтра до вѣ н покоѣаѣ славы.
Евагнѣи. **Б**лжнѣи мннѣ же ѿверже
тѣ мнра котверже тѣ мѣ нѣи
бате стѣ не даѣтѣ е мѣ молчѣи нн
спсѣа не та же на даѣтѣ на бѣ
нѣсо на бѣа тѣ стѣ во. **Р**ѣаввапе
ргнѣи прѣмудровоѣ истннѣе стѣ
н тѣ словѣне оу чнно дѣло ка же
Впрошѣ бѣ вѣ старець ѿ куду
мнса куду мн прнлу чѣа на
паостнѣи н болѣнѣаѣ ѿ вѣщаѣа
дѣта мнота н спѣа нѣа **Ф**едорѣ

Да успныи в сьсе. и мѣныи шата
свѣдѣдослжающаи скорбь творѣ
ща. акн грѣюща. и ве душа на нѣса
неспеша. **С**тгое фрѣмд. **Р**ѣстѣ.
нѣ фрѣмаковейи ость тупаго плѣе
дшнн дѣте правнн кормлѣта нежи
телствую.

СНМГЛН ПРЭСЛО

михѣи челлѣсѣтѣи глмхѣани
паградишн жкѣтѣи ѿна рнца е
тѣ гѣрѣд. **Г**н блгословн.

Ивлѣнотпоказаньѣ тако вѣра вѣдѣнѣ
полезна ость. **К**оторѣи ѣздповѣ
денихѣи хѣподовѣѣ предѣпочекнн
нмѣтнпаченнѣ. **И**ко вѣдѣтѣ вѣ
вѣсукнн. **И**ко прѣтерпѣвѣи
нахѣдѣшннѣ мунискушѣнѣи
сѣорѣнн блгодаре сѣвннѣ острадѣ
лѣцѣи мункѣ о сѣащкннѣи

болѣзни оубо прѣтерпѣннѣ хотѣнн
гдунѣнн прнпѣтѣ. **И**ко прѣтѣ
рнѣ вѣи ннѣнѣ оубо зннн мѣлѣи
в мѣлѣ хѣра рѣвѣ вѣвѣи свннѣ
вѣлннѣ вѣдрѣ вѣнн лѣтѣ прѣтѣ
рнѣ вѣнннн. **И**ко мнѣннн
мнѣгднн о правлѣннѣи муннѣ
друннннѣ мѣлн мѣло ѿбра
щѣтѣтѣ рѣвннн. тако ѿнѣи прѣ
нѣволѣтѣ. **И**ко рѣ мѣлннѣ вѣрн
жѣннѣи нѣла бо сѣи вѣлннѣ рѣднѣ
гдн. **И**ко ошѣе во злѣнѣи блгѣи ѿ
во злѣннн хѣ грѣхѣи ннпорѣвѣтѣи
муннѣи ѿпора бо нн хѣдѣ вѣво лѣдо
влѣтѣи мѣгѣ вѣоспннѣ. **И**ко о
шѣи то нннн о повѣо лѣ своѣи грѣ
гдѣи спннѣи мѣлѣи

Нкопи ч^тото ворн дша и лн дъ небу
к крмъ тѣл. но е говѣл поу
двѣ дѣи ств^ту е прознавдѣ тѣк
ковлѣ и лн како. **И**коше не
восверше возрѣстѣ при дѣу оудн
частнтелесныи. дѣи ств дше
вша не тавленн^ту. **И**кооумь
бестѣл стварѣ и тлн нѣлгга
многа тѣ жѣ крмъ оудн
что жѣ. **И**ко дшара дѣи ств
дѣи ств по е внутрнн^т словѣ гдѣ ст
дѣи ствннн како полнн^т грѣшнн
та жѣ полнн^т оубо свачнн^т вѣсѣ
о дѣлнн. **И** дѣлннн^т оудн
оудн дѣи ств^ту. **П**ерво чѣтѣ дѣи
ствѣ. **В**торо чѣтѣ дѣи ств^ту
со мноу дѣлннн и лн нѣлнн^т **Т**рѣ

121
сечтѣк вкѣнхъ словѣ и дѣнн^т
Укѣт вертоу гдѣ е сволѣ дн нѣлнн^т
согрѣше и лн нѣлнн^т и лн нѣлнн^т **П**а
по еруко дѣи ств^ту **Н**е послушннн
борѣ законѣ и правдѣ ютѣ нѣлнн^т
рун. а плѣрѣ. та жѣ е стѣ послу
шнн^т слову дн нѣлнн^т творѣць. та жѣ е
ноу подобнн^т мужо. слотраго
шнн^т лице вѣтѣ своѣ вѣрѣ дѣи ств^т
слотри со бѣи ствѣ нѣлнн^т на вѣрѣ
вѣтѣ со бѣи ствѣ вѣтѣ. **Л**у е стѣ
рѣ малое првнн^т оудн нѣлнн^т дѣи ств^т
шнн^т нѣлнн^т **Л**у оубо е стѣ нѣлнн^т
стнн^т оудн нѣлнн^т оубо е стѣ нѣлнн^т
л жѣ ю платонескѣ глѣнн^т **В**
Почтово е оудн нѣлнн^т оубо е стѣ нѣлнн^т

121
Поше боаше мусий к фараону и
торанагоу рече поиди да к тебе му
днглв. бо шн страхом гонимы
нша к тебе аще боиши фараона па
мене оубои. могуша ти невидимо
мучи. **В** Коб каннвнмъ жему **С**во
ю мусе стру **В** Кое грѣху поидати
не можѣ члвкъ **С** За вѣта кже
принимъи годоудави. **В** Може
ли о травнн оумори члвкъ **С** Пра
ведна ли к тебе нон прикосу фи
же к мб грѣшн жбу попущешю
може зднѣи до сви нннннннн
власти. на кон востмъ оубо лии слы
шахо. **В** Чимса премъни суще
ство дѣмонскоу оу существа
нглксо **С** существо не пре

122
ниномъ вѣль. и конау мѣ провнги
грѣшнн. **В** оспроси мѣ к поста
рца. како возматгю те на нннннн
анъ жере. древо аша. а со к прѣв
ен. а то порише волнннннннн
ли по сѣ келлѣ. **И** коже древу
оубо дннннннннннннннннннннннн
сходатнннннннннннннннннннннн
добра вѣль. **Н** е наувнннннннн
добротливѣ въ нннннннннннннн
та но дша оуставѣ аще оу на вѣ
шадѣ. то коу то дннннннннннннн
влешѣ стѣ вѣ. **С** то вѣ дннн
В асннннннннннннннннннннннн
везу мѣ вѣ вѣ вѣ вѣ вѣ вѣ вѣ

власи багство да бѣтѣ а самни дѣу вѣмъ.

Вопроше бы вь старець. ѿ куда уаша
при ѿбраще спнь ѿ ѿвѣщаи же
ѿ свои грѣбѣ печать **М**удра
мъ слабаки мори и же не то горѣ
къ оуоста владѣ поклажда. **С**та
ма кини мѣвѣ растопа мѣнь ѿ
нжи ѿ воетла совокупн се е прк
лшѣ **Р**ѣ авва па вѣ гала тескѣ
на колни мѣ мѣ потре вѣ мѣ вѣ
вѣ ѿ ѿвоѣн и не хрѣ и не ювѣн
ѿ вѣ со вѣ поругаѣ тѣ **В**лн пре
сѣ ѿ ко рѣ вѣ мѣ музлу серебро то
вѣ во мѣ нѣ ѣ те ѿ вѣ дѣ нѣ
Пе кра мѣ дѣ по жѣ мѣ нѣ дѣ нѣ дѣ

Добро множество горѣ хѣ по губѣ
Лучасли чна ѿ се вѣ шѣ вѣ хрѣ
тѣ не тра вѣ и вѣ рѣ нѣ трѣ хѣ по ка
же **Н**аратно узвѣ на не ѿ вѣ
рѣ те црѣ тѣ мнѣ по вѣ вѣ дѣ вѣ
со по до мѣ шѣ а тѣ вѣ нѣ чѣ

Ѡгнь е нѣ гунера жѣ ѿ та мнѣ
вѣ дѣ вѣ по мѣ не дѣ вѣ тѣ

СЛОТЪ СУНИКЪ И ТИ

сумнѣ и мудро нѣ ѿ рѣ ѿ сѣ
Рѣ влѣ на мѣ сумнѣ и нѣ на конѣ
возможностѣ се ра бѣ мѣ
го гво зѣ вѣ та сѣ вѣ ла мѣ ѿ вѣ дѣ
и прѣ нѣ ку вѣ смнѣ рѣ нѣ ога

мудрости елисефарисѣосу
днѣвдмириса смыгаре
сптсавсестру **Т**аинномъсто
ѡбрѣнѣткхостьпомаппсп
грѣ. нѡпадеѡцртвапоумилн
срцмъпрцисостенаннѡѡхъ
мнѣякопришествншмоу
оудалн дахтодастьглавѣ
мошнвоудочпмамои
слезы. **С**лезылинеи
неѡчлнслезыбосудрѣ
бнн. копома лута соумилт
ниѣспроснѡуба. писано
воиспъншдѡвращѣпроса
примлѣпоисущемутѡве
р/завѣть

124
ВСЕНСКА. 2. 26
раправн. ѡфрагънѡлавына
Папарисевишнсогдпаны
тастраныхрѣтъѡубоудун
шнсеыналукуиладилла
говарднфрагн. п. негерла
нарнцдѡ. афнннвенецн
нпрочнѡпроисаврннсѡро.
наламандисѡтагъѡвнпоубѡ
ѡсннннмжеѡвепхнелн
разлнчннсу. ннечлнѡнсту
аѡтннѡиславрнптѣкрѣ
ѡправоѡрннсу нздавнѡтн
воѡвычднплнхъцрнннвспн
тѡ. аснслаѡпремногнѡвѡе
менѣзборнытацрннвѡсромѣ

су. е уа локи. на пльскы и о чихъ пре
данчюти. варварскы ра швын ап
нхъ кд держатъ. ѿниже торшнннн
ншнбу. **С**тму ѿбразувъры ѿбуа
лекн рѣ словену сущю. та в бгд
гшн. ѿстмьдсв. н в ахастго. и
ки ѿтвораша. ѿ ѿца нсхоша. ти
прплотн. ѿснадлѣнвлзнь. мнѣ
ѿотѣспотыра азъ и па в ѿмнѣ
ахатесго. ѿ ѿца нсхоша. и
спаже раисна послѣпнпоче
муразлннубы помъшлѣ
юп. ѿнсхоже варварсканн
вътносмъслн. **В**ъхлѣва
мѣсто ѿпрѣснослу. жа и ѿкле
вѣта ѿаплапѣра нстѣта ѿ

125
ца. тако ѿннплуше паисово ѿпра
вдѣо. **Е**пнпн во время аврани
ѿполчаютъ самн. и преннѣвхо
ше въ ра нвнютъ. **П**остатъ всу
болу. а прилучилъ всу болу
празнн рнлва хванлнпросв
щѣта. тнне разрушѣю суволта
по празннра. **В**ъвелнпн
ѿсрене дѣ. а. начпнѣтпостнпн
Съропустннѣнѣ дѣ масанкѣ
ставлѣю. ннзнѣтпостѣсѣ
ропустннѣнѣ дѣ. **П**епостѣ
въвелнпн. носамноу бо
стѣнвелнчетвергѣ тапцѣн
сѣрѣнмаслоа дѣ. дѣтѣ вс
вса нѣ дѣ стго помолоннѣ

ища прашаю **В**радо стхъ црквиахъ
непншю **В**проединно продала. моно
пропдхъ не шаровнъ востросни
пншю ното кмоу влово **В**дннор
пв каменнз вата нотвораркисш
пздоблено. **В**ъ вжтвнмта
цркви вхрдаше. ници на земл
надавше поклони в шелниц ко
земли шепчю и пото крль на зе
мли на писавше. нцъ вавше
стаю. и в толпцъ млт вус вкращ
ю. **М**тръ ганаше нсв ханго
бубцею. ното кмо марнаста
а. **Г**ъ ств вейнчк вбрто
вса холавнн. внидк воб рсн
х. в. в. колороще вучи нубо

126
зраси роду. та котте н вта да
та тн сба да на пртлхъ. и пль во
олтари. толн вба да разлучи по
срестхъ н кверны. **Д**авленн
ада. нз вброиде. и лертвви
пировь н мав ба нму. и вь ару
и жев вие ше нт в севрнъ нш
пскареднъ нш. **П**розвнте
рий спннотлкъ таркцъ нм
волн встрога. ночер влеными
ннелит куше. вблачютъ мн
гора различны поупе стремь н
а твораше. перстеноса. нко
служару кы овла чю врукави
ци на д. рукави цъ пнше ть
ру такон о вл. на левон
и гнцъ би пнше ть. **Н**и



